

Anatole Gagnon & Fils sera fermé du 1^{er} au 6 août pour les vacances annuelles



Anatole Gagnon & Fils inc
 Depuis 1972
 Tél.: 449-4000
 Heures d'ouverture :
 Du lundi au vendredi
 de 8h à 17h30
 364, boul. Desjardins, Maniwaki

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.



André Benoit
andre.benoit@sunlife.com



Claude Benoit
claud.benoit@sunlife.com

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
 819 441-3000
 Téléc. 819 441-3336
 187 Commerciale,
 Maniwaki, Qc J9E 1P1

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services d'assurances André & Claude Benoit inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - Représentant en épargne collective. *Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective. Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

La Gatineau

www.lagatineau.com

VOYEZ L'HOROSCOPE P.32 vous pourriez GAGNER 100\$

Les soeurs Gagnon PAGE 21 **S'ACCROCHENT À LEUR RÊVE**



DERNIÈRE HEURE **William Commanda n'est plus...** Page 11



Toute une prise !



Tambours et cerceaux à Messines



MARIE-CLAUDE LEMIEUX
De l'aide au-delà des frontières

la Shop 449-SHOP (7467) 206 Notre-Dame

Vacance fermé **1^{er} au 5 août** merci!

WOW! **2** stock **419\$** Rég. 499\$

Climatiseur portatif 12000 BTU

derrière chance

Anatole Gagnon & Fils sera fermé du 1^{er} au 6 août pour les vacances annuelles



Anatole Gagnon & Fils inc
 Depuis 1972
 Tél.: 449-4000
 Heures d'ouverture :
 Du lundi au vendredi
 de 8h à 17h30
 364, boul. Desjardins, Maniwaki

La vie est plus radieuse avec l'Assurance maladies graves Sun Life, c'est clair.

La journée s'annonce excellente pour en apprendre plus, alors parlons-en.



André Benoit
andre.benoit@sunlife.com



Claude Benoit
claud.benoit@sunlife.com

Services d'assurances
André & Claude Benoit inc.
 819 441-3000
 Téléc. 819 441-3336
 187 Commerciale,
 Maniwaki, Qc J9E 1P1

Financière Sun Life

Conseiller en sécurité financière et conseiller en assurances et rentes collectives. Services d'assurances André & Claude Benoit inc., cabinet de services financiers - distributeur autorisé par la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie, et cabinet partenaire de Distribution Financière Sun Life (Canada) inc. - Représentant en épargne collective. *Placements Financière Sun Life (Canada) inc., cabinet de courtage en épargne collective. Filiales de la Sun Life du Canada, compagnie d'assurance-vie

La Gatineau

www.lagatineau.com

VOYEZ L'HOROSCOPE P.32 vous pourriez GAGNER 100\$

Les soeurs Gagnon PAGE 21 **S'ACCROCHENT À LEUR RÊVE**



Toute une prise !



PAGE 16

Tambours et cerceaux à Messines



PAGE 4

MARIE-CLAUDE LEMIEUX De l'aide au-delà des frontières

la Shop 449-SHOP (7467) 206 Notre-Dame

Vacance fermé 1^{er} au 5 août merci!

WOW! 2 stock Climatiseur portatif **12000 BTU** Rég. 499\$ **419\$**

dernière chance



CETTE PROMOTION DÉBUTE CE JEUDI!



Profitez de la vie

BRAULT & MARTINEAU

OBTENEZ **10% DE RABAIS SUR TOUS LES BBQ**



+ RECEVEZ LA HOUSSE ASSORTIE GRATUITEMENT À L'ACHAT DE BBQ SÉLECTIONNÉS
DÉTAILS EN MAGASIN.

LES WEEK-ENDS **BM** EN FOLIE!

Exemple de frais de crédit pour un cycle de facturation de 30 jours:
 Si votre solde quotidien moyen est de: 1000\$: 500\$ | 1000\$: 1000\$ | 1000\$: 16,03\$
 Les frais de crédit pour une période de 30 jours seront de: 1,60\$ | 8,01\$ | 16,03\$

PROFITEZ DE RABAIS EXCEPTIONNELS

SUR LES MEUBLES*, MATELAS*, ACCESSOIRES DE DÉCORATION*, ÉLECTROMÉNAGERS* ET APPAREILS ÉLECTRONIQUES*



MOBILIER DE CUISINE
 Dessus de table en céramique de couleur chocolat, table de 76 x 103 cm (41 x 63 po)
 Livraison gratuite

13⁸⁶\$*/mois OU **499\$**

Comprend: 1 table et 4 chaises

RABAIS DE

300\$

RÉG.: 799\$

Broil King



10%

DE RABAIS SUR TOUS LES BBQ

GRATUITE

LA HOUSSE ASSORTIE D'UNE VALEUR DE 60 \$ À L'ACHAT DE CE BBQ

BARBECUE DE 40 000 BTU

Surface de cuisson de 653 po², grilles de cuisson en fonte émaillée de porcelaine, système d'allumage électronique Sure-Lite®

11⁰⁸\$*/mois OU **399\$**

Livraison et service gratuits

Galerie du sommeil

Profitez de la vie



Serta

LA DUCHESSE

Matelas semi-ferme/1 couche de fibres confort et mousse moelleuse convolutive/Mousse ferme et mousse viscoélastique/Contour de mousse renforcé

Accrédité par la Fondation nationale du sommeil

Sommier aussi offert. Voir prix en magasin

Garantie ferme de 10 ans. Livraison gratuite

- 1 place/312 ressorts 9,38 \$*/mois ou 469 \$
RABAIS DE 150 \$ Rég.: 619 \$
- Grand lit/532 ressorts 11,98 \$*/mois ou 599 \$
RABAIS DE 160 \$ Rég.: 759 \$
- Très grand lit/672 ressorts 15,98 \$*/mois ou 799 \$
RABAIS DE 300 \$ Rég.: 1099 \$

RABAIS DE

150\$

RÉG.: 699\$

10⁹⁸\$*/mois OU **549\$**

50 VERS.

2 places/442 ressorts

ACL 46 PO



TOSHIBA 120HZ Full HD 1080

TÉLÉVISEUR À ÉCRAN ACL DE 46 PO

3 ports USB (2 à l'arrière, 1 sur le côté), lecteur de fichiers MP3 et JPEG via USB

19⁴²\$*/mois OU **699\$**

Livraison gratuite et garantie de 12 mois

RABAIS DE

200\$

RÉG.: 899\$

Danby



REFROIDISSEUR À VIN DE 51 BOUTEILLES

Capacité de 5,1 pi³, possibilité d'installation encastrée, 2 zones de température (de 4 à 18 °C), thermostat numérique, éclairage à diode, verrou de sécurité avec clé

16⁶⁴\$*/mois OU **599\$**

Livraison et service gratuits

RABAIS DE

180\$

RÉG.: 779\$

+

VOUS POUVEZ PAYER EN

36

VERSEMENTS SANS INTÉRÊT* JUSQU'EN AOÛT 2014

sur les meubles, accessoires de décoration, électroménagers et appareils électroniques

LIVRAISON GRATUITE**

7 JOURS SUR 7, MÊME LE DIMANCHE!

**DANS UN RAYON DE 200 KM. DÉTAILS EN MAGASIN.

GATINEAU

819 561-5007 • 1 877 755-2555
braultetmartineau.com

f

Suivez-nous sur twitter au @BM_Promotions

Desjardins partenaire officiel de Brault & Martineau



HEURES D'OUVERTURE: LUNDI AU VENDREDI 9 H À 21 H • SAMEDI 9 H À 17 H • DIMANCHE 10 H À 17 H

*Offre en vigueur du jeudi 4 août au dimanche 7 août 2011. Quantités limitées sur certains articles. Valable pour les produits en inventaire seulement. Non valable aux Centres de Liquidation Brault & Martineau. Ces offres ne peuvent être jumelées à aucune autre promotion. Détails en magasin.

**Termes et conditions de la vente pour le programme de financement « Paiements mensuels égaux, sans intérêt » : achat minimum requis de 499\$ avant taxes pour les appareils électroniques et de 799\$ pour les meubles, matelas, accessoires de décoration et électroménagers sauf items sélectionnés. Sur approbation du crédit et conditionnel à la signature d'un contrat avec Accord D Desjardins, ne payez que les taxes au moment de l'achat. Le premier versement mensuel du montant financé est facturé sur le relevé de compte suivant votre achat. Les versements mensuels égaux inclus dans le paiement minimum dû de la carte de crédit sont déterminés en divisant le montant financé par le nombre de mois indiqués dans la promotion retenue. L'intérêt n'est pas appliqué sur le versement mensuel si le paiement minimum dû est effectué avant la date d'échéance apparaissant sur l'état de compte mensuel. Dans le cas où les conditions précitées ne sont pas respectées, l'intérêt annuel applicable sur la carte de crédit du détenteur est alors calculé au taux de 19,5% annuellement sur les sommes en souffrance. Il n'y a aucuns frais de renouvellement ou d'adhésion. Détails en magasin.

L'ÉVÈNEMENT
**AU VOLANT
 DE L'ÉTÉ** ↓



La mini-fourgonnette
 la plus vendue au pays
**GRAND
 CARAVAN
 2011**



**COMPASS
 2011**

16 995\$

Le 4 x 4 le plus économique sur le marché

**RAM SXT
 2011**

25 995\$

Le camion ayant connu la plus forte croissance sur le marché



19 995\$

**JOURNEY
 2011**

Le multi-segment le plus vendu au pays

15 995\$

**PATRIOT
 2011**

Le 4 x 4 le plus économique sur le marché



**PLUS DE PUISSANCE. MOINS D'ESSENCE.
 UNE VALEUR SÛRE.**

**14 modèles qui consomment
 8,1 L / 100 km ou moins**

*Détails en magasin

Venez rencontrer nos vendeurs! « Le #1 du service ! »



Brian Rail
 Dir. commercial



Michel Marinier
 Représentant



Manon Fortin
 Représentante



Nyx Pilon
 Représentant



259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:
 lundi au vendredi de 8h à 17h
 Ouvert le jeudi de 18h à 20h

Solidarité pour Marie-Claude Lemieux au-delà des frontières

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - «Je lui fais des tapes d'amour.» Séquence émotion vendredi au Foyer Père-Guinard. Nakina, 3 ans et demi, couvre de bisous sa maman, Marie-Claude Lemieux. La jeune femme de 30 ans souffre du syndrome de l'enfermement, depuis un accident vasculaire cérébral le 16 février 2010. Elle a reçu la visite d'amis français, qui ont fondé dans leur pays une association pour venir en aide à Marie-Claude.

Christian Renaud, sa femme Elisabeth et leur fils Mickaël, sont venus trois semaines en vacances dans la région. Frédéric Bouliane, le conjoint de Marie-Claude, les a rencontrés aux Açores en 2008. «À l'occasion du 400e anniversaire de la ville de Québec, nous avons participé à la traversée reliant La Rochelle, en France, à Québec, explique Christian. Frédéric a fait le retour avec nous, alors que nous ne le connaissions absolument pas.» Un



vrai coup de foudre amical. Depuis, ces mordus de voiliers sont restés en contact.

Profondément touchés par le drame qui a frappé Marie-Claude, la famille française a très vite eu l'idée de lui venir en aide comme elle le pouvait. «Cette association, c'était une évidence, expliquent-ils. Nous l'avons fondée il y a six mois pour récolter des fonds. Elle compte une quinzaine de membres.»

Rentrer à la maison

Après neuf mois à l'Institut de réadaptation de Montréal et deux mois à Hull, Marie-Claude est arrivée au Foyer Père-Guinard. Depuis, elle a fait des progrès, qui lui permettent notamment de communiquer.

Son objectif : retourner coûte que coûte vivre chez elle. Mais cela suppose des préposés en permanence à son chevet, soit 50 à 60 000 dollars par an, ainsi que des aménagements. «Je suis en train de faire un agrandissement à notre maison, avec l'aide de la communauté, explique



Marie-Claude Lemieux, entourée de son conjoint Frédéric Bouliane, sa fille Nakina, ses amis français Christian Renaud, sa femme Elisabeth et leur fils Mickaël.

Frédéric Bouliane. Beaucoup de gens nous aident ici, mais cela va au-delà de l'Atlantique. C'est formidable, nous avons été très émus lorsque Christian et Elisabeth ont fondé l'association.» Et Marie-Claude d'ajouter qu'elle remercie ses amis pour l'aider à rentrer chez elle.

La famille française voit dans le combat que mène le couple québécois «un bel exemple de courage». Ils organiseront en

France, le 23 septembre, leur première levée de fonds. Par la suite, Christian a en projet un livre, avec une ex-journaliste française, dont les droits d'auteur iront à Marie-Claude.

Si vous souhaitez faire un don pour aider Marie-Claude Lemieux, que ce soit financièrement ou en aidant à la construction, téléphonez à Frédéric Bouliane au 819-441-2305, fboulianne@hotmail.com

DOSSIER: PLAN RÉGIONAL DE DÉVELOPPEMENT INTÉGRÉ DES RESSOURCES NATURELLES ET DU TERRITOIRE PUBLIC DE L'OUTAOUAIS

Le chêne rouge se fait très rare

PAR JEAN LACAÏLLE

LA GATINEAU - Comme les pinèdes blanches, les chênaies rouges occupent des stations xériques, généralement sur les sommets, et se maintiennent naturellement grâce au feu, bien que le chêne rouge, compte tenu de sa grande versatilité écologique, puisse occuper des stations mésiques pauvres et riches. En l'absence de feu, l'érable à sucre a tendance à envahir les chênaies rouges.

L'objectif est donc d'augmenter la proportion de chêne rouge. Deux études majeures, commandées par la Commission régionale sur les ressources naturelles et le territoire public de l'Outaouais (CRRNTO), sont actuellement en cours et les résultats escomptés aideront à préciser l'abondance du chêne rouge dans les forêts préindustrielles. Cela permettra également de raffiner les cibles de

restauration. L'augmentation de la proportion de chêne rouge dans les forêts de l'Outaouais, pour les classes de 25 % et plus, aura comme effet d'augmenter la proportion de chênes rouges sur le territoire. De plus, cet objectif et cette cible de restauration viennent renforcer la volonté régionale, définie entre autres par le créneau ACCORD, à l'effet que la région de l'Outaouais soit leader dans les produits de pins et feuillus nobles.

Il faut donc mettre en place une stratégie d'aménagement de forêts publiques de l'Outaouais, qui favorisera de façon agressive la régénération du chêne rouge sur les sites les plus propices et la conduite des peuplements en restauration.

La fragmentation des massifs forestiers

L'application systématique à grande échelle du jardinage a amené les compagnies forestières à se déployer rapidement sur le

territoire pour parvenir à récolter les volumes qui leur étaient alloués. Cette dynamique d'exploitation a amené les compagnies forestières : 1) à aménager l'ensemble du territoire en une rotation, ne laissant presque plus de forêts non traitées ; 2) à développer un réseau routier forestier très dense favorisant un déploiement de la villégiature forestière. Cette expansion pour usages récréatifs présente des difficultés d'harmonisation mais aussi des risques écologiques (accélération de l'immigration d'espèces exotiques ou non forestières, braconnage, pollution par le bruit et industrielle, etc.). Par exemple, Mladenoff et al. (1995) évaluent que les meutes de grands loups gris évitent les paysages avec une densité routière supérieure à 0,45/km carré. Les chercheurs associent cela à un comportement d'évitement de l'homme.

L'objectif est donc de diminuer la fragmentation globale du territoire et d'atténuer les effets de la fragmentation sur les espèces

cibles. Il faut diminuer l'écart entre les différentes classes de superficies ce qui permettrait de ramener l'état de la fragmentation à un niveau plus près de celui de la forêt naturelle et devrait avoir un effet bénéfique sur les espèces sensibles qui ont été ciblées pour la région de l'Outaouais et l'établissement d'espèces cibles et du portrait de l'effet de la fragmentation sur celles-ci viendra faciliter la prise de décisions sur les actions à entreprendre rapidement pour l'atteinte de l'objectif prioritaire.

Il faut également élaborer et mettre en place une stratégie permettant de diminuer l'écart entre la forêt naturelle et la forêt actuelle en ce qui a trait à la fragmentation du territoire et solliciter la Table régionale Faune pour identifier les espèces cibles de l'Outaouais et évaluer l'effet de la fragmentation sur celles-ci.

La Gatineau

Maintenant au 135-B, route 105, Maniwaki

819-449-1725

Courriel publicité : publicite@lagatineau.com

Courriel rédaction : redaction@lagatineau.com

Courriel direction : direction@lagatineau.com

135-B, route 105, Maniwaki
Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél.: 819-449-1725
Télé.: 819-449-5108
Abonnement :
Canada 60\$ +tx, extérieur 95\$ +taxes

Votre journal local est la propriété d'un groupe d'actionnaires de la région. Il est produit par une équipe de professionnels qui mettent tout en oeuvre pour vous servir adéquatement.

- À la réception : Claire Lafrenière, Sophie Cyr
- À la publicité : Pierre Vallée;
projets spéciaux: François Clément
- À la rédaction : Jean Lacaille, directeur de l'information,
Sylvie Dejoux, journaliste et Rodrigue Lafrenière, pigiste
- À l'infographie et au graphisme :
Martin Aubin, Stéfane Bogé et Jessica Robitaille
- À la comptabilité : Sonia Guénette
- Sous la direction de Denise Carrière
Collaboration spéciale de Destinée DeCottret

Publié le jeudi, et monté dans nos ateliers par Les Éditions La Gatineau Ltée, 135-B, route 105, Maniwaki

Imprimé à l'Imprimerie Qualimax 130, Adrien-Robert Gatineau (Québec)

Courrier de deuxième classe, enregistrement No. 0535.
Dépôt légal :
Bibliothèque Nationale du Québec.
Tirage : 13 000 copies.

RÉSEAU SÉLECT  

Représentation nationale :
Montréal : 514-866-3131
Toronto : 416-362-4488

 OFFICE DE LA DISTRIBUTION CERTIFIÉE
Les données de tirage sont mises à jour trimestriellement et sont certifiées par Deloitte & Touche périodiquement.

Membre de l'Office de la distribution certifiée inc.

Conseil d'administration : Denis Moreau, président, André Lapointe, vice-président, Denis Gendron, secrétaire-trésorier, Sonny Constantineau, Yves Cousineau, Pierre Piché, André Benoît, dir.

Les textes d'opinions sont le fait de leurs seuls auteurs et ne représentent en aucun cas l'opinion des propriétaires ou de l'équipe de production.

Chez Hubert Auto...

WOW

Des économies époustouflantes pour l'été



Ranger
2007
78 000 km
#1604

~~11 995\$~~
10 595\$ +TX



Ford Flex
2010
52 300 km
#4496

~~33 995\$~~
31 995\$ +TX



Ford Ranger
4x4
2009
52 000 km
#4476

~~16 995\$~~
15 595\$ +TX



Ford Escape 4x4
2009
67 453 km
#4465

~~18 995\$~~
17 595\$ +TX



Explorer LTD
2005
119 960 km
#4475

~~13 995\$~~
13 595\$ +TX



Focus
2007
71 500 km
#2033

~~8 995\$~~
7 995\$ +TX



Ford Edge Limited
2010
22 000 km
#4473

~~32 995\$~~
31 595\$ +TX



Dodge Power Ram
2005
139 267 km
#4490

~~13 995\$~~
13 595\$ +TX



GMC Sierra
1500 WT
2010
15 500 km
#1575cu

~~22 995\$~~
20 595\$ +TX



Ford Escape
2007
70 000 km
#4422

~~16 495\$~~
14 995\$ +TX



Chevrolet Silverado
2009
86 225 km
#4494

~~21 995\$~~
20 995\$ +TX



Ford Mustang
V6 2011
20 000 km
#2026

~~32 995\$~~
30 995\$ +TX



Maniwaki: 819 449-2266
Fax: 819 449-6217
Mont-Laurier: 819 440-2266
Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com

GAGNEZ VOTRE ACHAT
Jusqu'à concurrence de
50 000\$



Un comité au secours des patients

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU - Mauvais service à l'hôpital, maltraitance sur personne âgée, un rendez-vous médical annulé à la dernière minute... Peu de personnes le savent, mais il existe un comité porte-parole des bénéficiaires du Centre de santé et de services sociaux (CSSS) de la Vallée-de-la-Gatineau.

«Nous voulons en parler car beaucoup de gens ne savent pas qu'il existe, explique Cécile Patry, présidente de ce comité, qui siège à ce titre au conseil d'administration du CSSS. Même s'il y a des affiches à l'hôpital. Peu de personnes s'en servent.»

Défendre les droits

Il existe près de 300 comités des usagers et 450 comités de résidents au Québec. Leur mission : veiller au respect des droits des usagers et résidents, à la qualité des services, s'assurer qu'ils sont bien traités et dans le respect de leur dignité.

Ils ont pour fonction de les renseigner sur leurs droits et obligations, promouvoir l'amélioration de leurs conditions de vie, défendre leurs droits et intérêts, les accompagner ou assister dans toute démarche qu'ils entreprennent, y compris lorsqu'ils veulent porter plainte.

A Maniwaki, le comité des usagers et celui des résidents ont fusionné, pour former une équipe d'environ douze personnes, qui se réunissent huit fois par an. Certains sont là pour parler au nom de leurs parents, conjoints, frères.

Le comité reçoit chaque année 14 500 dollars du CSSS pour représenter toutes les personnes recevant des services, dont les résidents des deux foyers et ceux des résidences

intermédiaires privées.

«Nous sommes particulièrement là pour aider ceux qui n'ont pas de familles et qui auraient des besoins ou des insatisfactions», précise Cécile Patry.

Porter plainte

Bien souvent, le comité joue un rôle de médiateur et transmet les remarques aux établissements pour régler le problème.

Si une personne souhaite aller plus loin et porter plainte, il la réfère au commissaire aux plaintes, Diane Marenger. Si le problème persiste, s'il est plus complexe ou si la personne n'est pas satisfaite du travail du commissaire, le dossier est transmis au protecteur du citoyen.

Le comité élargit sa mission au bien-être des résidents et usagers dans leur quotidien : cette année, grâce à un surplus de 20 000 dollars dans ses caisses, il a acheté des équipements comme des téléphones ou chaises thérapeutiques.

Les membres

Membres du comité des usagers : Cécile Patry, présidente ; Roland Mercier, vice-président ; Claudine Fortin, trésorière ; Monique Larivière, secrétaire ; Lucille Addlemen, conseillère ; Doris Moore, conseillère.

Comité des résidents foyer de Gracefield: Marie-Laure Morin, représentante au comité ; Scilla Foldes, conseillère ; Rolande Chénier, conseillère.

Comité des résidents foyer Père-Guinard : Denise Saumure conseillère ; Jeannine Saumur, conseillère ; Jocelyn Larivière, conseiller ; Charles St-Amour, conseiller.

Comité des usagers, 309 boulevard Desjardins, bureau 217, Maniwaki, J9E 2E7. 819-449-4690 poste 682.



Les membres du comité. Au premier plan, deuxième en partant de la gauche, la présidente Cécile Patry.

Les amateurs de cinéma affluent au Pythonga

MANIWAKI - Une centaine d'amateurs de cinéma ont convergé vers le remorqueur Le Pythonga, jeudi dernier, pour voir le film Rapides et dangereux 5, présenté par la Table Jeunesse de la Vallée-de-la-Gatineau.

La représentation et le pop-corn étaient offerts gratuitement. Le prochain film, la comédie PROM, pour adolescents, prend l'affiche le jeudi 11 août prochain toujours au même endroit. Le film débute à 21h. Les amateurs sont priés de

noter la présentation du film, qui fait actuellement fureur partout dans le monde, le Pirate des Caraïbes, mettant en vedette l'excellent acteur, Johnny Depp, le jeudi 25 août prochain.

Il est à noter que des représentants de diverses Coopératives jeunesse de services dans la Vallée-de-la-Gatineau exploitent une cantine lors de la présentation de ces films. Des croustilles et liqueurs douces sont offertes sur demande.

Bienvenue au Festival country Clifford Ottawa

LA GATINEAU - Clifford Ottawa invite les musiciens et les amateurs de musique country à son festival d'une journée qu'il organise pour honorer René Beauvais et Noëlla Jetté qui sont décédés dans un accident de la route en mars dernier.

Le Festival débute à 13h, le samedi 13 août derrière le restaurant Busy Beez's, le long de la route 105 à Kitigan Zibi Anishinabeg. Un souper, gratuit pour tous, qui consiste en une assiette de cipaille à l'original, sera servi dès 17h comprenant fèves au lard, patates frites, pain ménagé, soupe au chou et un dessert. En

soirée, les participants pourront se rassembler autour d'un feu de camp pour chanter ou pour discuter. Les campeurs pourront également aménager leurs pénates sur le site du festival.

Clifford Ottawa invite tous ceux et celles qui ont du talent pour la musique pour jouer, chanter et danser au cours du festival. Les violoneux sont particulièrement invités à se joindre à la fête. Les musiciens pourront évoluer sur une grande scène aménagée pour le festival. Les amateurs prendront place sous un chapiteau. Vous êtes invités à apporter vos chaises de paille, vos parapluies, vos rafraîchissements et surtout, votre bonne humeur.

Pour de plus amples informations, n'hésitez pas à communiquer avec Clifford, après le souper, au 819-449-1249.

Brunch pour la fête de Ste-Philomène

MONTCEF-LYTTON - Tous les fidèles et amis de la communauté Ste-Philomène de Montcerf Lytton sont invités au brunch de la Fête de Ste-Philomène, dimanche 7 août après la Messe de 11 h.

Le brunch sera servi au Centre municipal de Montcerf-Lytton.

Tous les profits seront remis à l'église Ste-Philomène.

Infos : (819) 449-1593.



INSCRIPTION HOCKEY

Saison 2011-2012

Lieu: Centre des loisirs

Dates et heure :

Mardi 16 août et mercredi 17 août de 17h à 20h

Immo Outaouais
Agence immobilière

Mugette Céré
Courtier Immobilier Agrégé
(819) 441-8171
(819) 449-1244

Site Web : www.immo-outaouais.com
Courriel : mugettecere@videotron.ca

85 500\$ SIA: 8458535

3 ch.a.c, bungalow situé dans Maniwaki. Une vue magnifique. Très grand terrain dans un secteur tranquille, tout près du centre ville.

254, rue Scott, Maniwaki

93 500\$ SIA: 8458469

Propriété située à 2 pas de Maniwaki. Dans un secteur très calme. 2ch.à.c possibilité d'une 3e au sous-sol. Vivante de charme, cette propriété n'attend que vous!

7, rue Cécile, Maniwaki

120 000\$ SIA: 8588642

NOUVELLE INSCRIPTION

Maison accueillante, secteur Christ-Roi, avec logis au sous-sol, vous pouvez en faire un nid pour accueillir votre marmaille. Soyez le premier à visiter.

134-136 Principale N, Maniwaki

59 000\$ SIA: 8363573

Propriété de 2 chambres à coucher avec grand terrain près du centre-ville. **VENEZ VOIR!**

168, Rue Montcalm - Maniwaki

82 181 03\$ SIA: 8218103

Chalet au bord de l'eau, sur le Petit Lac des Cédres, sous-sol totalement aménagé, zoné résidentiel, 3 chambres à coucher, terrain de 3 439 m.c.

7 Ch. Carle - Messines

110 000\$ SIA: 8576018

Bungalow extérieur en brique avec garage et 4 chambres à coucher. À deux pas de Maniwaki.

22 Rue Madelein - Délage

79 000\$ SIA: 8577595

Située dans le secteur Comeauville, cette propriété saura vous séduire : Cuisine fonctionnelle qui économise des pas adjacents au coin repas ensoleillé. Inspirés d'autrefois, les planchers en bois franc donneront du caractère à votre mobilier.

72, Rue St-Jean - Maniwaki

110 000\$ SIA: 8564031

Propriété située secteur tranquille, rénovée au complet, jolie cour arrière avec piscine hors terre et patio. Idéal pour jeune couple ou couple retraité. La visiter c'est l'adopter.

485, Rue de la Montagne - Maniwaki

Choisissez la qualité, choisissez Mugette Céré !

Une visiteuse nous choisit en lieu et place de Charlevoix

RODRIGUE LAFRENIÈRE

AUMOND - Elle est venue de Vaudreuil-Dorion. Elle a passé près d'une semaine avec nous. Elle confirme avoir bien apprécié les attraits de la Haute-Gatineau.

Sa méfiance envers les réseaux sociaux l'amène à demander de ne pas publier son nom. Nous la nommerons donc «notre Visiteuse». Pour la photo, elle exprime des réticences. Toujours est-il qu'après mûre réflexion sur un lieu de vacances à choisir, elle a préféré se rendre dans la capitale de la Vallée-de-la-Gatineau en lieu et place d'une certaine capitale des arts et des symposiums dans Charlevoix: Baie St-Paul. C'était déjà un choix flatteur pour notre région. En fait, notre Visiteuse nous a d'abord préférés, un peu à cause de la trop grande affluence des touristes en ce fourmillant lieu touristique charlevoisin, durant les vacances de la construction; puis un peu à cause de la curiosité envers un milieu inconnu; enfin un peu pour se dépayser vraiment. Mais, au bout de quelques jours de visite de la ville de Maniwaki et de sa périphérie, elle se félicitait d'avoir eu un coup de coeur pour notre région et ses gens.

Publicité d'ici présentée chez elle

De quelle façon a-t-elle eu vent que notre coin de l'Outaouais pouvait s'avérer une destination touristique pour elle? À son bureau d'information touristique, à 300km d'ici, elle a mis la main sur la Planificateur de séjour de la Vallée-de-la-Gatineau. Chez elle, à Vaudreuil-Dorion. C'était tout aussi flatteur pour Tourisme Vallée-de-la-Gatineau (TVG) et sa distribution de matériel publicitaire.

Puis, préférant les gîtes touristiques aux hôtels et auberges, elle a réservé un pied à terre au Gîte des Grands Chênes dont la publicité dans le planificateur l'avait frappée,

ainsi que le site offert. Possédant sa voiture, mais appréciant marcher, jogger, battre la semelle dans les rues de la ville, notre Visiteuse s'est familiarisée avec Maniwaki.

Elle a dit avoir apprécié passer ses vacances dans une ville qui ne se fait pas connaître par une affluence touristique dérangeante en temps de vacances de la construction. «Dès que je suis arrivée à Maniwaki, je me suis sentie o.k. et principalement à cause des efforts d'interprétation et de renseignements qu'on y sent», a-t-elle soutenu.

Interprétation, explication, renseignement

En effet, elle dit avoir noté un effort louable pour diriger les visiteurs dans la ville: enseignes de guidage des visiteurs sur des coins de rue; circuit patrimonial récemment installé à des endroits historiques ou patrimoniaux par l'équipe de François Ledoux; explications sur la drave, au Pythonga.

Il faut souligner que notre Visiteuse juge très, très important l'abondance des textes d'interprétation, d'explication, de renseignement sur les sujets exposés aux visiteurs. Advenant une surabondance de visiteurs, ces renseignements écrits deviennent des plus importants, croit-elle.

«Dans mon coin du Québec, ce sujet de la drave n'est pas exploité. À travers de bonnes explications, le site du remorqueur m'a par exemple donné l'occasion de vivre dans l'ambiance qu'il y avait au temps de la drave. J'ai bien appris sur le sujet», a-t-elle noté avec satisfaction.

Des lieux d'accueil jugés satisfaisants

Notre Visiteuse se dit satisfaite de plusieurs lieux d'accueil et de renseignements où elle a posé des questions et obtenu des réponses enrichissantes. Elle a commencé par citer le bureau d'information touristique de

Maniwaki, où elle fut, quant à elle, très bien accueillie par une préposée. Elle ajoute l'accueil du Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu où un certain Daniel «super accueillant, connaissait fort bien sa leçon.» Même qu'il ne s'est pas du tout montré agacé par un allongement d'une bonne demi-heure d'interprétation, après 17h, l'heure où il terminait son travail.

Puis elle ajoute à sa liste des accueillants la propriétaire du Gîte des Grands Chênes, Marthe Hubert, chez qui elle a profité selon elle d'une «très bonne hospitalité et de beaucoup de renseignements sur des tranches entières de la vie de Maniwaki et des environs.»

Au Pont de Pierre, «une beauté de la nature», la dame de Vaudreuil a prisé le phénomène morphologique «impressionnant et unique» du bain tourbillon et des cavernes, puis le grand débarcadère de la Baie-Noire qui donne contact avec l'eau. À défaut d'une interprétation verbale par une guide, elle aurait toutefois apprécié plus de textes d'interprétation sur le site «très intéressant».

Un classement par ordre d'intérêt

Questionnée sur son degré personnel d'appréciation des sites principaux qu'elle a visités, elle a fait le classement suivant, sachant que la visite d'autres sites aurait pu changer bien évidemment ce classement.

Le Centre d'interprétation de la protection de la forêt contre le feu obient la meilleure



Une visiteuse de Vaudreuil-Dorion avait préféré la Haute-Gatineau à la région de Charlevoix, en ces semaines de vacances de la construction. Elle s'est félicitée de son choix après quelques jours passé chez nous. On la voit ici à l'entrée sud de Maniwaki, près du Gîte des Grands Chênes.

note. En deuxième lieu vient le Pont de Pierre. Ensuite, le Centre d'interprétation du cerf de Virginie, suivi du site du Moulin des Pères. Et enfin, le centre culturel amérindien, où elle aurait apprécié un accueil en français.

Elle a vu quelques croix ce chemin qui demanderaient une interprétation écrite, à elle qui n'a pas vécu cette période historique. Elle est passée devant le site de peinture rupestre de Délage «qui l'a bien étonnée». Elle aurait désiré pour la sécuriser un affichage inverse entre le Pont de Pierre et Maniwaki.

En définitive, elle part satisfaite de son séjour et des attraits que la ville offre à une visiteuse qui peut sans problème laisser la voiture au gîte et s'octroyer des heures enrichissantes.

DOSSIER: VISION ET PLANIFICATION DE DÉVELOPPEMENT DE LAC SAINTE-MARIE

Qu'en est-il des perspectives démographiques ?

LAC SAINTE-MARIE - La situation démographique actuelle à Lac Sainte-Marie est importante pour la suite des choses dans sa planification et son développement pour les années futures. Il est également important de jeter un coup d'oeil sur la scolarité, le revenu et le marché de l'emploi.

LSM, qui comptait 647 habitants en 2006, représentait un peu plus de 3 % de la population totale de la MRC. Pour leur part, les municipalités de Low et Kazabazua comptaient respectivement 956 et 839 habitants en 2006. Entre les recensements de Statistique Canada de 2001 et 2006, la population de LSM s'est considérablement accrue, soit près du tiers (32,6 %). Il s'agit d'une croissance importante en comparaison du Québec (4,3 %), de la MRC-VG (9,5 %), de Kazabazua (6,7 %) et de Low (12,1 %).

L'Institut de la statistique du Québec (ISQ, 2009) évalue à chaque année les perspectives démographiques des MRC du Québec. Entre les années 2006 et 2031, la population de la MRC-VG devrait s'accroître de 7,3 %, des perspectives bien inférieures au Québec où la population devrait s'accroître de 15,8 %, au cours de cette période. Cette statistique reflète possiblement le fait que les secteurs centre et nord de la MRC-VG risquent de ne pas connaître les mêmes taux de croissance démographique que le sud.

Population totale selon l'âge

Au regard de la structure des âges de la municipalité de LSM, les données du dernier recensement montrent une population relativement âgée comparativement à l'ensemble du

Québec et aux autres municipalités de la MRC-VG. En effet, la part de la population âgée de 65 ans et plus était de 20,9 % en 2006, alors qu'elle représentait 16,4 % à l'échelle de la MRC-VG et 14,3 % dans l'ensemble du Québec. À Kazabazua et à Low, cette proportion était respectivement de 17,9 % et de 13,6 %. De plus la part des personnes âgées de 0 à 14 ans était de 12,4 % à LSM contre 16,6 % au Québec et 15,3 % à l'échelle de la MRC-VG.

LSM fait face à une migration des personnes âgées de 15 à 29 ans, ce qui contribue au vieillissement de sa population. En effet, ce groupe d'âge comptait pour 10,8 % de la population, ce qui correspond à près de la moitié de ce qui est observé pour l'ensemble du Québec.

Les 15 ans et plus

La scolarité des habitants âgés de plus de 15 ans à LSM est particulière. Alors qu'en 2006, 41,4 % de cette population ne possédait pas de certificat, de diplôme ou de grade scolaire, 49,5 % de celle-ci possédait un certificat, un diplôme ou un grade universitaire. Ces deux proportions divergentes s'avéraient beaucoup moins élevées dans la province de Québec avec des proportions respectives de 25,0 % et de 21,4 %. LSM, tout comme les municipalités de Low et de Kazabazua, présente une importante proportion de gradués universitaires comparativement au reste de la MRC-VG, où cette proportion s'établit à 5,5 %. Enfin, la proportion de ce groupe de personnes possédant un certificat, diplôme ou grade professionnel, technique ou collégial, est par ailleurs nettement moins élevée qu'à l'échelle régionale et

provinciale, mais semblable aux deux autres municipalités situées plus au sud.

Population selon la langue parlée

Le sud de la MRC-VG compte davantage de personnes qui parlent l'anglais à la maison que dans le nord de la MRC-VG. Alors que la proportion des gens qui mentionnent que l'anglais constitue la langue la plus souvent parlée à la maison était de 52,3 % et 49,5 % à Low et Kazabazua, cette proportion s'élevait à 28,6 % à LSM, à 15,5 % pour la MRC-VG et à 9,9 % au Québec. Bien que ces proportions témoignent de la diversité culturelle du secteur sud de la MRC-VG, seulement 10,0 % de la population de LSM connaît les deux langues officielles. Il s'agit tout de même d'une proportion deux fois plus importante qu'à l'échelle du Québec.

Principaux indicateurs du marché du travail

LSM apparaît comme étant moins dynamique au plan économique que l'ensemble du Québec. En effet, alors que le revenu médian des ménages s'établissait à 46 238 \$ en 2005, celui-ci était de 58 678 \$ au Québec. De plus, le taux d'emploi qui représente la proportion de personnes ayant un emploi parmi celles en âge de travailler (15 à 64 ans) était respectivement de 47,7 % à LSM contre 60,4 % au Québec. Plus encore, le taux de chômage de 2006 se révélait deux fois plus élevé à LSM (14,5 %) qu'au Québec (7,0 %).

Par ailleurs, au plan économique, LSM est à l'image de la MRC-VG et apparaît comme étant un peu plus dynamique que Kazabazua et un peu moins dynamique que Low.

Le développement socioéconomique

Le ministère des Affaires municipales, des Régions et de l'Occupation du territoire du Québec a développé un indice de développement socioéconomique pour l'ensemble des municipalités du Québec afin de se doter d'un outil fiable et juste permettant d'offrir un soutien plus important aux territoires les plus en difficulté. L'indice de développement a été calculé pour la première fois en 2002 (à partir des données de recensement de 1996 et 2001) et a ensuite été mis à jour lors du recensement de 2006.

Les sept variables socioéconomiques utilisées pour construire l'indice de développement sont les suivantes: le taux d'évolution de la population de 2001 à 2006, le taux de chômage, le taux d'emploi de la population de 15 ans et plus, le pourcentage du revenu provenant de paiement de transfert gouvernemental, la proportion de la population des ménages à faible revenu, le revenu moyen des ménages et le pourcentage de la population de 15 ans et plus n'ayant pas de diplôme du secondaire (en 2001, la variable utilisée était la population de 15 ans et plus ayant une scolarité inférieure à la 9e année mais Statistique Canada ne produit plus cette information).

Selon l'indice de développement établi par le MAMROT, LSM serait passée d'un état de dévitalisation en 1996 à une bonne situation socioéconomique. En effet, en 2006, LSM se présentait comme la quatrième municipalité la mieux développée de la MRC-VG.

**Achetez ou vendez
votre propriété avec nous...**



Guy Ménard

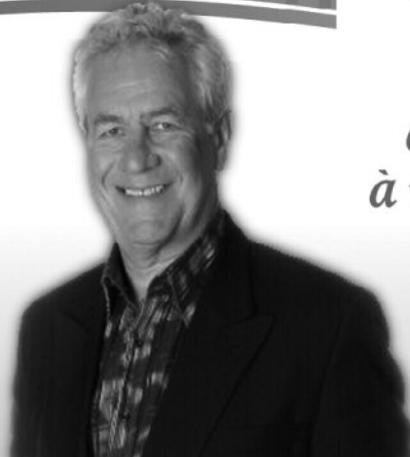
Courtier immobilier

Cell : 819-449-0566

Sans frais : 1-866-465-1566

guymenar@gmail.com

www.guymenard.com



ROYAL LEPAGE
VALLÉE DE L'OUTAOUAIS

*La force
d'une équipe
à votre service !*



**...et courez la chance
de gagner un voyage
d'une valeur de 2 000\$
ou 1 500\$ en argent**

(Tirage le 1^{er} décembre 2011,
tous les détails disponibles sur demande
ou sur notre site Web)



Martin St-Jacques

Courtier immobilier

Cell : 819-441-4242

martinstjacques@sympatico.ca

www.martinstjacques.com



390 000 \$

LAC BROCK

Possibilité d'affaires. Présentement utilisé par les propriétaires mais possédant un potentiel fou. Possibilité de rapporter un revenu de location de plus de 80 000\$ annuel. Cette magnifique auberge située en plein cœur de Pontiac, totalement autonome génératrice propane etc. Tout est inclus de A à Z. La voir vous convaincrat! SIA:8420358
www.martinstjacques.com

SPECIAL FIN D'ÉTÉ

BLUE SEA

Superbe 4 saisons, 1 1/2 étages avec s.s. aménagé, 4 s.d.b., 4 c.c., intérieur avec bcp de boiserie, vue exceptionnelle et coucher du soleil, terrain paysager et boisé avec arbres matures, très privé, garage et remise, quai. Un Paradis. www.guymenard.com SIA:8547776

PRÊT À NÉGOCIER

BLUE SEA

Magnifique 2 ét., construit en 2008, bcp de boiserie, aire ouverte, foyer bois, planchers bois franc et céramique, 3 c.c., 2 s.d.b., salle d'eau. Terrain 1 acre, boisé, bord de l'eau sablonneux, face au s.-o. SIA: 8543308

RIVIÈRE GATINEAU

GRACEFIELD

Gracefield. Superbe maison à paliers multiples, grandes pièces, très éclairées, grand gazebo isolé et chauffé, garage double, 3 chambres à coucher, 2 salles de bains. Terrain paysager et sur la rivière Gatineau. SIA: 8547930

5 MIN. DE MANIWAKI

MESSINES

Messines, havre de paix, superbe 2 étages, 4 c.c., s.s. aménagé, bcp de rangement, couvre plancher bois et céramique au r.d.c. et à l'étage plancher flottant au s.s. Grand garage 2 portes pour 4 véhicules, terrain 2 acres, très privé. TRÈS RARE! WWW. GUYMENARD.COM SIA:8513220

VUE À COUPER LE SOUFFLE

MANIWAKI

Superbe maison 2 étages plus sous-sol aménagé qui donne près de 4000 pc. habitables. 18 pièces dont 5 chambres, 3 s/bains et 1 salle d'eau. Sortie ext. au sous-sol avec porte patio. Plancher bois franc et céramique au r.d.c. et à l'étage. Construction 1998. Beaucoup de potentiel et possibilité de plus de 3 acres de terrain adjacent. SIA:8485598

449 000 \$

DÉLÉAGE

Bâtiment commercial de 4700 p.c., situé à 2km de Maniwaki avec un terrain de plus de 4 acres, beaucoup de potentiel, une partie du terrain clôturé, inclus des remises pour bateau, motoneige etc. Possibilité de louer. SIA:8505881

FAUT VENDRE

LAC MITCHEL

Belle propriété, bois rond, 4 saisons, bord du lac, bien entretenue, privée, peu d'entretien. Plafond cathédral: salon, cuisine, s. à manger à aire ouverte, loft au 2e pour c. maîtres. Grande c.c. pour invités. Exc. baignade et pêche. Très chaleureuse. Profitez de vos vacances immédiatement, tout est prêt! www.martinstjacques.com SIA: 8558751

FAITES UNE OFFRE

LAC BLUE SEA

Superbe maison 4 saisons, plus de 14 pièces, très éclairées, bcp d'espace de rangement, vue magnifique sur le lac avec coucher de soleil. Bord de l'eau peu profond et sablonneux. Possibilité d'utiliser le s.s. comme appartement. Une vraie aubaine. www.guymenard.com SIA: 8534858

FAITES UNE OFFRE

BLUE SEA

BORD DE L'EAU. Bungalow 2600 p.c. incluant le sous-sol (walk-out), magnifique grand terrain 50 200 p.c. sur le Lac-Long. Beau grand lac navigable «bonne pêche». Belle eau claire, très privé! SIA: 8519607

79 900 \$

BLUE SEA

Complètement reconstruit, électricité, plomberie, portes et fenêtres, toiture, cuisine, plancher, isolation etc. À environ 2000 pieds de la plage public et 1000 pieds du quai public en plein cœur du village de Blue Sea. Cette propriété facile d'entretien vous attend. La visite vous convaincrat! SIA: 8522000

FAITES UNE OFFRE!

CAYAMANT-GRACEFIELD

Maison à étage, style champêtre, grand salon pour recevoir vos visiteurs, bcp de rangement. Beau terrain très bien aménagé, plusieurs rénos fait aux fils des années. A 2 pas de la piste cyclable, tranquillité assurée. Chasseur, pêcheur, skieur, cycliste bienvenue. A qui la chance! SIA: 8569940

AUBAINE DE L'ANNÉE

MANIWAKI

Commercial et industriel, grande bâtisse industrielle, commerciale possédant plusieurs decks d'embarcation pour livraison. Très bien situé dans le parc industriel. Vendu au prix de l'évaluation municipale, une vraie aubaine. SIA: 8581539

Lac Blue Sea

MESSINES

Lac Blue sea, joli petit chalet meublé, face au sud, bord de l'eau sablonneux, très rare, terrain boisé et privé, situé à 3 min. du village de Messines. SIA: 8557493

PRÊT À NÉGOCIER

LAC SAINTE-MARIE

Accès au lac Heney. Magnifique bungalow, construit en 2009, sous sol aménagé, plancher bois franc et céramique au rd et plancher flottant au SS, grandes pièces éclairées, aire ouverte, beaucoup de rangement, construction de qualité. situé à 5 min. du Mont Ste-Marie. www.martinstjacques.com SIA: 8557983

FAUT VENDRE

MESSINES

Petit Lac des Cèdres, chalet 3 saisons, 2 c.c., salle de bains complète. Terrain très privé. Une vraie aubaine. SIA: 8571197

À VOIR ABSOLUMENT

DÉLÉAGE

Bungalow de + ou - 1300 pieds carrés, construit en 1996. Secteur très paisible à 10 minutes de Maniwaki. Possibilité d'acheter 90% meublé. Toiture et réservoir septique changés en 2010. À qui la chance! www.martinstjacques.com SIA: 8550664

PRÊT À NÉGOCIER

BLUE SEA

Au bord du majestueux Lac Blue Sea, un chalet 4 saisons face à une belle plage, propriété très bien entretenue. À environ 5 minutes du village de Blue Sea, pente lente pour descendre au lac, construction de qualité en 1992. Vous cherchez un chalet au bord de l'eau celui ci vaut le déplacement! www.guymenard.com SIA: 8526914

LOGIS AU S-SOL

MANIWAKI

Joli bungalow, 5 c.c., plus logement de 2 c.c. au s.s. Finition ext. brique, situé dans le secteur de Comeauville, près des services. Terrain plat et aménagé. Beaucoup de potentiel. SIA: 8539244

OPPORTUNITÉ D'AFFAIRES

MESSINES

Resto 22 places assises intérieur. 42 places assises extérieur. Emplacement pour agrandir intérieur et extérieur. Plus services de livraison. Possédant une très bonne clientèle établis. Le vendeur vend avec chagrin. À qui la chance !!! SIA: 8581536

100 Ch. du Rapide-Faucher

GRACEFIELD

Au bord de la Rivière Gatineau (navigable sur plusieurs kilomètres). Chalet 4 saisons, accès facile à l'eau, système septique neuf, secteur tranquille, beaucoup de potentiel! SIA: 8581122

VENDU

UNE VRAIE AUBAINE

STE-THÉRÈSE-DE-LA-GATINEAU

Lac 31 Miles. Joli bungalow de 16 pièces, très éclairées, plancher bois franc et céramique au rez-de-chaussée. Terrain en pente légère et bien aménagé, garage attaché, grande remise. Un petit paradis! SIA: 8559947

FAITES UNE OFFRE

MANIWAKI

Secteur Christ-Roi. Bungalow tout brique, bcp de rénovations faites au fil des ans, toiture 2010. Belle cour clôturée, secteur très recherché, à 2 pas de tous les services. Faites vite, elle ne sera pas longtemps sur le marché. SIA: 8561483

PRIX RÉDUIT

LAC HENEY

Chalet 4 saisons + 3 chalets, 3 saisons, à 15 min. du Mont Ste-Marie. Site de toute beauté, plage de sable à faire rêver. Propriété bien entretenue. 168 pieds de façade sur les eaux claires du Lac Heney. Idéal pour grande famille qui voudrait se partager ces 4 jolis chalets. www.martinstjacques.com SIA: 8547793

ACCÈS AU LAC HENEY

LAC STE-MARIE

Magnifique chalet en bois int. et ext. Construction neuve plus de 4000 p.c. habitable sur terrain plat de près d'une acre avec accès notatié au lac Heney, 10 min du Mont-Ste-Marie. Chalet de 13 pièces très bien éclairées et vue sur le lac. www.guymenard.com SIA: 8548021

INVESTISSEURS!!!

EGAN-SUD

Bungalow situé à la sortie nord de Maniwaki, sur l'artère principale. Beaucoup de potentiel. Vente sans garantie légale, aux risques et périls de l'acheteur. www.guymenard.com SIA: 8547807

Nouvelle sur le marché

BLUE SEA

Chalet 3 saisons, accès au lac Blue Sea. FAUT VENDRE www.guymenard.com SIA: 8509410

NOUVEAU PRIX 189 900\$

LAC CAMERON

Nouveau prix 189900\$ Chalet 3 saisons, tout équipé avec chalet d'invités. Intérieur très éclairé, 3 chambres, salle de bains complète et salle de lavage. Terrain privé boisé et bien aménagé. www.guymenard.com SIA: 8558903

NOUVEAU PRIX: 275 000\$

MANIWAKI

Très grand bungalow, aires ouvertes, finition de qualité, planchers bois franc et céramique situé sur un terrain boisé de 3/4 d'acre, près du centre-ville, cuisine tout équipée, 2 chambres et 2 salles de bain complètes, foyer double, climatisation centrale, possibilité de location. www.guymenard.com SIA: 8417175

PRIX RÉDUIT

CAYAMANT

REPRISE! Maison à étage sise sur terrain d'une acre avec accès au Lac Cayamant. SIA: 8572054

AUBAINE : 59 999 \$

BOIS-FRANC

Maison mobile sur fondation. Int. entièrement rénovée, 2 c.c., s.s. de 8 pi. Grand terrain, à 10 min. de Maniwaki. SIA:8512712

NOUVEAU PRIX

MESSINES

Nouveau prix 189900\$ Joli bungalow 3 chambres, 2 salles de bains, sous-sol partiellement aménagé, situé dans un beau secteur résidentiel, beaucoup d'inclusions.com SIA: 8558903

VENDU

Opinion de valeur de votre propriété gratuite !!!

Cinq jours de festivités à Bois-Franc

JEAN LACAILLE

BOIS-FRANC - La 8e édition du Festival country de Bois-Franc aura lieu les 17, 18, 19, 20 et 21 août. La programmation a été dévoilée lors d'une conférence de presse dirigée par le maire Armand Hubert lundi soir au Centre Donat Hubert.

«Le festival est organisé conjointement par la municipalité, le comité des loisirs et le comité de la communauté de Bois-Franc. Il s'échelonne sur cinq jours avec une foule d'activités qui, nous le croyons, plairont aux festivaliers», indique le maire, Armand Hubert.

Concernant le volet musical, trois têtes d'affiches fouleront la scène du Centre Donat Hubert à partir du vendredi 19 août. Paul Daraïche, Rhéal Leblanc et Julie Daraïche sont des artistes avantageusement connus dans le monde du spectacle country au Québec. Les amateurs auront également l'occasion de voir et d'entendre plusieurs artistes dont Roger Charrette, Darquise Caron, Raymond Ouimet, Nancy Paquette, Jacynthe, Philippe et Katia, Conrad Stéphane, Claude Constantineau, Denise et Réjean Jetté, Sylvie Carrière, originaire de Bois-Franc, Mélanie Denis, Normand Grenier, Raymond Lavoie, Régis Gagné, Marco Morin, Julie Maynard et Sylvain Latendresse, Gaétane Beaubien, Joëlle Bizier et Steve Desmarais. Les spectacles débutent le vendredi 19 août et se poursuivent tout au long du week-end.

Le mercredi 17 août

Le tout débute à 16h avec l'artiste Gérard Cusson. Un souper suivra à 17h puis le bingo à 19h. Ces activités sont coordonnées par le Comité de la communauté

de Bois-Franc représenté par Claudette Potvin et Rollande L'Heureux. «Notre fête champêtre a lieu à l'extérieur du Centre Donat Hubert. Un casse-croûte sera à la disposition des festivaliers pendant les cinq jours d'activités. Nous invitons la population à venir s'amuser», indiquent Claudette Potvin et Rollande L'Heureux.

Le jeudi 18 août

La soirée folklorique est présentée au Centre Donat Hubert le jeudi 18 août dès 19h30. Roger Charrette et l'accordéoniste Denis Côté feront les frais de la musique. Les amateurs de danse en ligne pourront s'en donner à cœur joie. Une vente de pâtisseries et un marché aux puces meubleront la soirée. La municipalité se charge de la préparation de trois repas au cours du festival, le dîner de fèves au lard le samedi, le déjeuner et le souper spaghetti le dimanche.

Il y a également l'après-midi du campeur qui sera animé par Darquise Caron et Roger Charrette qui mènera à la première soirée de spectacles d'artistes country au Centre Donat Hubert. Raymond Ouimet amorcera cette série de spectacles dès 19h. Une messe du festival est prévue le dimanche 21 août à 9h30 à l'église de Bois-Franc. Paul Daraïche clôturera le festival le dimanche 21 août.

Tous les spectacles seront animés par Normand Grenier, un maître dans le domaine. Le groupe accompagnateur de Y. Gravel sera sur scène pendant toute la durée des spectacles. Le son et l'éclairage sont l'affaire de Garry Davis de Gado Musique. L'écrivaine Marthe St-Pierre lancera son livre intitulé «Quand je partirai».

Les organisateurs ont obtenu un permis de la Régie des alcools du Québec.



Le maire Armand Hubert est entouré des bénévoles Philippe St-Jacques, Claudette Potvin, Rollande L'Heureux, Claudette Rochon, Conrad Hubert, Denis Pilon, Julie Jolivet et Marcel Lafontaine.

Plusieurs caravaniers sont attendus pour le festival. Ils pourront installer leurs roulottes tout près du Centre Donat Hubert. Des espaces pour les amateurs de camping sauvage ont également été prévus.

Les profits

Au cours des sept dernières années, le Festival country de Bois-Franc, a généré des recettes nettes de l'ordre de 100 000 \$ qui ont été investis dans diverses infrastructures dans la cour de l'école St-Boniface de Bois-Franc. L'an dernier, les organisateurs ont récolté quelque 14 000 \$ en recettes nettes. Les épreuves de gymkana ont été abandonnées cette année.

«Nous ouvrons nos portes à la

population de la région et aux nombreux visiteurs qui ne manqueront pas de venir nous rencontrer pour notre 8e édition. Je remercie nos partenaires financiers qui sont toujours là pour nous épauler. Ils sont responsables de l'éclatant succès que nous connaissons au cours des dernières années», conclut le maire, Armand Hubert.

La population pourra consulter la programmation qui sera publiée dans La Gatineau dans l'une de nos prochaines éditions. Ils auront tous les détails sur les activités inscrites à cette 8e édition du Festival country de Bois-Franc. D'autres textes seront également publiés dans l'édition du jeudi 11 août prochain.

Le Festival Images et lieux renaît après 3 ans d'absence

MANIWAKI - La 5e édition du FIL aura lieu du 16 au 18 septembre prochains sous le thème, Le cinéma rural, reflet d'un patrimoine vivant. Les représentations auront lieu à l'auditorium de la Cité Étudiante de la Haute-Gatineau. Des courts et longs métrages seront présentés tout au long de la fin de semaine, pour tous les âges et tous les goûts.

Rétrospective

Pour la première édition du FIL en

2004, les organismes promoteurs se sont penchés sur les éléments à mettre en place et à prioriser afin de susciter un nouvel engouement pour le cinéma dans la Vallée-de-la-Gatineau. De plus, à l'occasion de cette première édition, il fut décidé de rendre hommage au cinéaste Gilles Carle, originaire de Maniwaki. Ce fut une excellente idée puisque M. Carle nous a quittés en 2010, et que nous avons eu le privilège de le recevoir, d'ho-

norer son œuvre comme il se doit.

Cette édition du FIL, qui s'est déroulée du 13 au 15 août 2004, comportait quatre volets, le premier visant à rendre hommage à M. Gilles Carle. Un gala en son honneur a permis à ses amis, collègues et artistes de défiler sur scène et de témoigner leur affection au cinéaste. Sa conjointe Chloé Ste-Marie fut porte-parole de l'événement.

Les organisateurs du festival, la Maison de la culture de la Vallée-de-la-Gatineau et Comi-Art, en ont profité pour donner un nouveau nom à l'unique salle diffusant des spectacles professionnels sur le territoire. La salle de spectacle a donc pris une nouvelle appellation «Salle Gilles-Carle».

Le Prix Gilles-Carle a aussi été créé et sera remis, d'année en année, au lauréat du concours Images et lieux, le deuxième volet du FIL. Les participants devaient présenter à ce concours un documentaire ou un court métrage avec des sujets à caractère rural. Un autre volet fut consacré à la présentation de longs métrages.

Lors de cette première édition, tous les films projetés ont été exceptionnellement signés Gilles Carle. Un quatrième volet, des conférences diversifiées sur le cinéma, furent offertes au public.

Les sites

Trois sites officiels ont été mis en place afin de permettre le déroulement d'activités en salle ainsi qu'en plein air et la dispersion de l'événement sur le

territoire. Le premier site officiel : La Maison de la culture et la Salle Gilles Carle, au cœur de Maniwaki. On y a retrouvé la projection de films, le Gala Hommage à M. Carle, la projection des œuvres issues du concours Images et lieux et la soirée de clôture.

Le deuxième site officiel : le site Maria Chapdelaine situé dans la municipalité de Grand-Remous, à l'endroit précis où le film du même nom a été tourné par Gilles Carle et dont Carole Laure tenait la vedette.

Le troisième site officiel : le site Chloé Ste-Marie. La municipalité du Lac Sainte-Marie a accueilli ce site, aménagé sur le bord du lac Sainte-Marie au cœur du village. Plusieurs activités ont été offertes pendant le festival, dans un décor montagnais et à proximité d'un bassin important de population vers le sud (Gatineau- Ottawa) et la présence d'infrastructures touristiques.

Le Festival Images et lieux a fait rayonner l'amour du 7e Art dans la Vallée-de-la-Gatineau dès sa première édition. Dans le prochain article, le 17 août, nous vous parlerons de la deuxième édition du FIL qui a eu lieu du 12 au 14 août 2005.

Ce projet d'articles veut mettre en lumière l'importance de ce festival pour notre région. Le cinéma, n'est-ce pas une belle façon de décrocher, de rêver, de se divertir ? N'est-il pas temps de relancer la projection de films dans la Vallée-de-la-Gatineau...

Supérieur Propane

Nous sommes à la recherche de livreurs expérimentés pour joindre notre équipe chez Supérieur Propane à Gatineau, Québec

LIVREUR I (VRAC)
CONCOURS #884

Le livreur s'acquittera de la livraison des produits à nos clients de manière sécuritaire et dans les délais fixés. Le livreur charge, décharge et livre le propane dans le camion-citerne et les contenants d'utilisation finale et offre un service à la clientèle exceptionnel. Le livreur est également responsable de respecter les normes de sécurité les plus rigoureuses qui soient lors de la livraison et de la manutention du propane ainsi que d'effectuer les inspections et l'entretien réguliers du véhicule.

Les candidats retenus ont un diplôme de secondaires (DES), au moins un an d'expérience pertinente, de solides compétences au service à la clientèle, des connaissances informatiques et la capacité de les utiliser, particulièrement des ordinateurs à bord des camions (OBC). Un permis de conduire valide avec classe 3 (FM) est obligatoire.

Si vous êtes intéressés pour ce poste permanent (assurance collective complet, pension avec FTQ, etc), svp veuillez appliquer sur le site www.superieurpropane.com/carrieres le plus rapidement possible. Vous pouvez également envoyer votre cv par télécopieur au 819 663-1661. SVP veuillez écrire le numéro du concours 884.

www.superieurpropane.com

Un week-end enchanteur avec Les Pastoureaux

JEAN LACAILLE

MESSINES - Les Pastoureaux, Petits Chanteurs de Waterloo et de Louvain-la-Neuve en Belgique seront à Messines ce week-end. Tout d'abord pour ce fameux concert du samedi 6 août en l'église St-Raphaël et pour une série d'activités sociales, culturelles et sportives qui meubleront leur séjour de trois jours dans la Vallée-de-la-Gatineau.

Outre le concert, ils participeront à une célébration eucharistique le dimanche 7 août, dès 10h, en l'église de Messines. Immédiatement après cette célébration, ils participeront à l'installation de la statue de la Vierge à la croix du chemin Saumure, restaurée tout récemment, tout au bout de la rue Principale à Messines dès 11h. Ils visiteront par la suite un magnifique site naturel à St-Georges on the Lake.

Dès leur arrivée, ils seront accueillis par la communauté algonquine de Kitigan Zibi Anishinabeg au centre culturel local où certains d'entre eux logeront pendant leur séjour dans la région. Le lundi 8 août, grâce à la complicité de M. Sylvain J. Forest, ils disputeront un match de soccer contre une sélection de jeunes joueurs locaux.

Un horaire chargé

La troupe partira de Laval en autocar samedi et arrivera à Ottawa à 10h30. Les membres de la délégation belge visiteront le Musée des civilisations à Gatineau et, tout spécialement, la Salle des Premières Nations et la Grande salle des totems. Ils

partiront du Musée pour un copieux repas au Resto La Station sur l'heure du midi. Dès 13h, ils prendront la route du nord pour atteindre Gracefield vers 14h.

«C'est à cet endroit que j'accueillerai le groupe pour le diriger dans notre belle région. Je vais préparer les membres à leur visite du centre culturel de Kitigan Zibi Anishinabeg. Une visite est prévue pour 15h. Nous serons alors tout près du lac Bitobi où se tiendra le Rassemblement spirituel autochtone. Le festin est prévu pour 16h. Les jeunes Belges auront l'occasion de rencontrer le Sage William Commanda. Puis nous prendrons la route de Messines dès 17h», indique le coordonnateur du Festival d'été de Messines et hôte du chœur de chant belge Les Pastoureaux, M. Denis M. Côté.

Dès 17h20, ils seront au Centre multiculturel de Messines où ils seront hébergés lors de leur séjour dans la région. Un BBQ d'honneur leur sera offert par le maire Ronald Cross. Des jeunes de Messines ont été invités à se joindre aux jeunes belges. À 19h, ils amorceront une marche, environ cinq minutes, jusqu'à l'église de Messines où ils présenteront leur concert dès 20h.

Le dimanche 7 août

Le petit déjeuner sera servi à l'école Sainte-Croix, tout près de l'église. Le déjeuner est offert gracieusement par l'équipe des Petits déjeuners du Québec de l'école de Messines et leur sera servi par Mme Joanne Lafontaine, Lise Lafontaine et Diane Guay. Les jeunes en profiteront pour réchauffer leur voix pour la messe dominicale de 10h.



Une partie des jeunes chanteurs Les Pastoureaux de Waterloo en Belgique. (www.pastoureaux.com).

À 11h, ils participeront à la cérémonie de l'installation de la Vierge de Messines à la Croix du chemin Saumure. La statue sera portée par les jeunes joueurs de soccer de Messines. Puis, ils participeront à un ralliement, dès 11h30, à St-Georges by the Lake où ils interpréteront quelques chants pour souligner le 100e anniversaire de cette communauté. Ils seront accueillis par M. Tony Von Straubensee.

Puis ils seront attendus pour le dîner au Centre multiculturel de Messines gracieusement offert par Édith et Rémi St-Jacques. Ils feront par la suite de la baignade et des tours de bateaux sur le magnifique Lac Blue Sea. Dès 16h30, ce sera le départ pour le souper à la Pizzeria et Brochetterie Rialdo de Maniwaki. Ils prendront par la suite part, si le temps le permet, à un feu de camp à l'extérieur du Centre multiculturel de Messines (ou à l'intérieur, selon le cas).

Le lundi 8 août

Le lever est prévu pour 8h, une heure avant le petit déjeuner au Resto Chez Nath. Puis, les jeunes disputeront une partie de soccer aux jeunes de Messines. Cette activité est coordonnée par M. Sylvain J. Forest.

«Nous avons tout prévu pour que le séjour de notre jeune chœur de chant soit un succès. Avec la collaboration de tous, je crois bien que nous allons y arriver», conclut M. Denis M. Côté. Pour toute information : 819-465-3465.

DERNIÈRE HEURE

Décès de William Commanda: L'âme d'un peuple s'éteint

KITIGAN ZIBI ANISHINABEG- L'âme et le cœur d'un peuple se sont éteints; William Commanda, leader spirituel de la nation algonquine, s'est éteint dans la nuit de mardi à mercredi à 4h30 à l'âge de 97 ans.

« C'est une page de notre histoire qui se ferme avec William Commanda, mais il laissera longtemps dans la mémoire du peuple algonquin le souvenir d'un grand homme voué à la défense des siens et de la protection de l'environnement » a déclaré la Vice grand chef du Conseil tribal de la nation algonquine anishinabeg, Mme Marlène Jérôme.

Né le 11 novembre 1913, William Commanda, de son vrai nom Ojigkwanong (Étoile du Matin), était le petit-fils de Pakinawatik, le leader algonquin qui avait conduit son peuple du lac des Deux Montagnes jusqu'au site de l'actuel réserve indienne de Kitigan Zibi en 1854 (alors désignée sous le nom de réserve de la Rivière Désert). William Commanda fut chef de la

communauté à la suite de son illustre arrière-grand-père de 1951 à 1970. Il avait également été choisi comme chef suprême du seul mouvement visant la création d'un gouvernement autochtone indépendant, le North American Indian Nation Government, en 1945. La création de ce gouvernement se voulait une réponse au gouvernement qui refusait alors tous droits aux peuples autochtones. Plusieurs de leaders qui avaient soutenu la création de ce gouvernement avaient par la suite fait l'objet de poursuites de la part du gouvernement fédéral et avaient été condamnés à des peines de prison pour conspiration.

Ancien trappeur et bûcheron, William Commanda était également connu pour sa parfaite maîtrise de l'art de la construction de canots d'écorce. Mais c'est surtout en tant que gardien des wampums sacrés qu'il était connu ces dernières années, dont le fameux wampum des Sept Prophéties considéré comme un document fondateur

de la nation algonquine. Il a donné de nombreuses conférences sur le sujet un peu partout dans le monde. Il était depuis plusieurs années le guide spirituel d'un mouvement pacifique international, le Cercle des nations, est recevait chaque année au début du mois d'août des centaines de visiteurs d'un peu partout dans le monde venus entendre ses enseignements. Il favorisait la bonne entente entre les nations et la protection de la Terre-mère.

Bien que humble, il avait rencontré la plupart des grands leaders politiques et spirituels du monde. Il s'était retrouvé aux côtés du Dalai Lama en 1990 à Ottawa, et plus tard en 1998 en compagnie de Nelson Mandela. En 2008, il recevait l'Ordre du Canada des mains de la gouverneure générale, Michaëlle Jean. Il prononcera de nombreux discours à l'Organisation des Nations Unies, contribuant à l'adoption de la Déclaration de l'ONU sur les droits des peuples autochtones.

 **François Lafrenière**
Courtier immobilier
franlafreniere@gmail.com

Cell.: 819-441-5445
Fax.: 819-441-0087

ROYAL LEPAGE
VALLÉE-DE-L'OUTAOUAIS

Agence immobilière
333, Boulevard Saint-Joseph, Gatineau (QC) J8Y 3Z2

 Numéro MLS: 8580552
- 19, Ch. du Vieux, Kazabazua - Endroit idéal pour y établir votre camp de chasse. Besoin de rénovations intérieures, pour bricoleur. Chauffage et électricité + téléphone dans le bâtiment. Possibilité de location pour la chasse. À 45 min. d'Ottawa. Le vendeur ne fournira pas de certificat de localisation, ni certificat de piquetage aux frais de l'acheteur. 19 900 \$

 Numéro MLS: 8562235 - 4, Ch. Farley, Messines - Bungalow de 1 176 p.c. avec logis parentale au s.s. avec entrée indépendante. Tout brique avec garage et atelier, 550 p.c. sous l'abri d'auto. Beau terrain avec arbres matures. 149 900 \$

 Numéro MLS: 8578469 - 6, Rue Cécile, Egan-Sud - Splendide propriété à 2 minutes de Maniwaki, aménagement paysager, endroit calme et paisible dans un beau secteur, près du lac Evans et de la patinoire. Très jolie décoration intérieur et bien entretenue. Une visite vous convaincra! 199 900 \$

À VENIR :
• Terrain à Kazabazua
• Terrain sur le lac Blue Sea

Petits golfeurs en culottes courtes

SYLVIE DEJOUY

LAC SAINTE-MARIE - Sa passion pour le golf, ce sont ses parents qui lui ont transmise. Aujourd'hui, André Oligny la partage à son tour avec les enfants. Membre du club de golf de Mont Sainte-Marie, il anime des stages pour junior, bénévolement, chaque été depuis cinq ans.

«Allez chercher vos balles les enfants et recommencez.» L'ambiance est studieuse

et les petits, bâtons bien en mains, ont les yeux rivés sur leurs balles. Ils sont 27 à se retrouver chaque jeudi après-midi, âgés de 8 à 14 ans. Un bus va les chercher jusqu'à Gracefield.

«Pourquoi tu aimes le golf?», «C'est juste parce que j'aime bien y jouer», répond tout simplement Emy. «Les enfants peuvent commencer à apprendre dès 5 ans, assure André Oligny, aussitôt qu'ils sont capables de tenir un bâton.»

Ils sont divisés en deux groupes, les débutants et ceux qui ont deux à quatre ans

d'expérience. Les premiers s'exercent sur le vert de pratique, puis ils vont sur le champ de pratique où ils apprennent à taper dans les balles. Les seconds vont jouer, accompagnés d'un instructeur.

Plongeon à la fin de l'été

«Ces stages sont organisés en collaboration avec la municipalité, qui fournit des balles pour jouer, et le club de golf, qui prête le matériel et les balles de pratique», explique André Oligny.

Par le biais du golf, les enfants développent plusieurs aptitudes : «Ils apprennent



la discipline car il faut être bien habillé et il y a un comportement à respecter sur le terrain, explique André Oligny. Ils développent la concentration, apprennent à contrôler leurs muscles en faisant des petits ou grands coups.» De plus, les enfants repartent chaque jeudi avec des devoirs : «Il faut qu'ils swing leur bâton tous les jours.»

A la fin de l'été, les enfants vont se baigner au Mont Cascades, dont le directeur général Luc Desormeaux leur offre les billets. La municipalité fournit le transport. Une façon de récompenser les jeunes golfeurs pour les progrès réalisés.



Andrée est prête à relever le Défi des grands voyageurs

SYLVIE DEJOUY

LA GATINEAU - Le jour J approche. Andrée Chaussé, originaire de Messines, ne va pas tarder à réaliser son rêve : participer au Défi des grands voyageurs, du 6 au 21 août. Une compétition amicale, qui réunit 94 participants. Elle consiste à parcourir 450 km en canot voyageur, de Québec à Gatineau, via le fleuve Saint-Laurent et la rivière des Outaouais, pendant 15 jours.

Andrée Chaussé est la seule inscrite dans la Vallée-de-la-Gatineau. C'est la première fois que la jeune femme, grande amatrice de canot, participe. «Je suis pressée d'y aller, lance-t-elle avec un large sourire. Je prends le bus de Gatineau pour me rendre à Québec le 6.»

Abdos, haltères, vélo. Pendant cinq mois, cette sportive s'est soumise à un entraînement intensif et une discipline de fer. Tous les matins, elle s'est rendue au Centre Maxiforme, où l'attendait son coach Marc Foisy, propriétaire de la salle de gym. Elle alternait canot et entraînement en salle. «Je venais minimum quatre matins par semaine,

explique Andrée. Parfois cinq. J'étais à la veille de dormir avec ma pagaie.»

Son objectif : développer l'endurance. Andrée Chaussé devra parcourir 24 à 38 km par jour, dès 7 h 30 du matin, avec une seule journée de repos le dimanche. Le soir, elle rejoindra les autres dans des salles communautaires prévues pour les héberger. «Il ne s'agissait pas de développer sa masse musculaire mais sa densité musculaire pour qu'elle puisse fournir des efforts sur le long terme», précise son entraîneur.

Au profit du centre de santé

Malgré quelques moments de découragement, elle a tenu bon. En particulier grâce à son coach, qui parfois lui mettait une petite tape dans le dos : «On peut arriver à n'importe quoi quand on a la motivation, assure Marc Foisy. Il ne lui manquait que la confiance en elle.»

Presque aussi difficile que la préparation physique, récolter des fonds. Chaque participant devait apporter 5 000 dollars. Andrée y est parvenue à force de conviction. «J'ai surtout frappé aux portes des entreprises, explique-t-elle. Je remercie tous ceux qui ont cru en mon projet.»

Le Défi des grands voyageurs est

organisé au profit de la Fondation du CSSS (Centre de santé et de services sociaux) de Gatineau. Il permettra d'acheter deux appareils de radiographie numérique pour les urgences des hôpitaux de Gatineau et de Hull, d'une valeur de 500 000 dollars.

En attendant le défi, Andrée est déjà

fière d'avoir relevé son défi à elle : «Je n'ai jamais été aussi disciplinée.» D'origine algonquine, elle est aussi particulièrement heureuse d'avoir été autorisée à porter les couleurs de la réserve. Le chef lui a offert un bandeau pour lui apporter protection et courage.



Andrée Chaussé et son entraîneur, propriétaire du Maxiforme, Marc Foisy.

MAINTENANT OUVERT

Avec chaque achat,
COUREZ LA CHANCE DE GAGNER

une tablette Zoom
Motorola 10.1 po

- 1080p video
- 32 GB mémoire interne d'emmagasinage
- 1 GB DDR2 RAM mémoire vive
- Caméra de 5 megapixels
- Webcam de 2 megapixels
- 3G et Wifi
- HDMI 2.0, USB 2.0, 3.5mm Audio Jack

Valeur de 599\$

Tirage en magasin le samedi 10 sept. à 15h



Venez voir

les peintures de
Mme Lisette Langevin,
artiste peintre, et de ses élèves

PLUS DE

50

PEINTURES EN EXPOSITION ET EN VENTE



Souris USB
Manhattan



4⁹⁹\$

Multifonction
Brother MFC #295
Jet d'encre



54⁹⁹\$

Moniteur 18,5 po
Benq G925h



99⁹⁵\$

Portable Toshiba Satellite pro

- Processeur intel core 2 duo 2.2 ghz
- Disque rigide 250g
- Mémoire vive 3 gb
- Écran 15.6 Lcd
- Garantie 2 ans pièces et m.o.



Quantités limitées

499⁹⁹\$

Heures d'ouverture

Lundi, mardi et mercredi: 8h30 à 17h30 • Jeudi et vendredi: 8h30 à 21h • Samedi: 9h30 à 17h • Dimanche: FERMÉ

Prix en vigueur jusqu'au 6 août 17h



**144, rue Principale Sud,
Maniwaki, J9E 1Z6**

Tél.: **819 449-5531**
Télec.: **819 449-5530**

La MRC lance son Cahier des loisirs

LA GATINEAU - La MRC de la Vallée-de-la-Gatineau convie la population au lancement officiel du Cahier des loisirs- automne 2011-hiver 2012, qui aura lieu au Centre des loisirs de Maniwaki durant la première édition du Salon des loisirs, le dimanche 21 août prochain, à compter de 10h.

Le cahier des loisirs a pour but de supporter les organismes à but non lucratif qui organisent des activités de sport et loisirs, d'informer la population des activités existantes et de promouvoir la participation continue des citoyens sur l'ensemble du territoire. Les gens vont pouvoir se servir du cahier comme répertoire ou même comme guide, une façon très pratique d'être au courant de ce qui se passe dans la

région.

Lors de ce lancement, il sera également question du Salon des loisirs, un attrait récréatif créé pour informer le public sur diverses activités qui se dérouleront tout au long de l'année dans plusieurs municipalités afin d'apporter un support à la toute la communauté participante.

Un mot de bienvenue sera lu par le préfet ou la direction générale. Mme Jennifer Nolan, coordonnatrice en loisirs, sera présente lors du déroulement de ce salon. Mme Isabelle Sabourin de Loisir Sport Outaouais et Mme Caroline Marinier du regroupement Vallée-de-la-Gatineau en santé y seront également sur place pour informer l'auditoire.



Les entreprises d'électricité
Depuis 1987
Thibault
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Les entreprises d'électricité
Depuis 1987
Thibault
RÉSIDENTIEL • COMMERCIAL • INDUSTRIEL
LICENCE R.B.Q. : 2432-8262-10

Maurice St-Amour, maître électricien
Tél.: (819) 449-2866
Cell.: (819) 449-8465 Rés.: (819) 449-2014

116, Notre-Dame, Maniwaki
Fax : 449-6621
thibaultelec@bellnet.ca



Performe MONT-LAURIER **HYUNDAI**

Avis de nomination

L'Équipe de Performe Hyundai est fier d'accueillir Frédéric Danis à titre de conseiller aux ventes.

M. Danis invite les gens de la région à venir le rencontrer!

819-623-4844
Poste 4113

Frédéric Danis

Performe MONT-LAURIER **HYUNDAI**

Le deuil chez les adolescents

Vivre un deuil à 14 ou 16 ans, c'est trop souvent se buter à une certaine incompréhension chez l'entourage d'un jeune endeuillé. De fait, le deuil chez les adolescents se distingue de plusieurs façons de celui des adultes, notamment dans leurs rituels d'adieu. « Et c'est tant mieux », soutient Nicole Morin, détentrice d'un diplôme en études de la mort. Psychologue dans un Cégep durant plusieurs années, elle collabore actuellement à monter des groupes d'entraide pour les adolescents. « L'important, lors d'un deuil, ce n'est pas le rite lui-même, c'est sa signification pour l'adolescent. Le rite représente le temps qu'on prend pour réaliser la perte, pour recevoir du support et saluer l'ami disparu. Peu importe le moyen qu'ils utiliseront pour vivre ces émotions, il est important de le respecter ».

Il en va de même pour tout le processus du deuil, souvent vécu différemment chez les adolescents. Déjà propices à la révolte et à l'émotivité, les adolescents qui ont perdu un proche peuvent vivre cette expérience de façon plus imprévisible. « La mort est déjà un sujet tellement tabou chez les adultes, imaginez chez les jeunes. Il y a un déni de la mort à l'adolescence; on se sent invulnérable à cet âge. Quand arrive la mort dans leur entourage, les jeunes peuvent ressentir de la difficulté à partager leurs émotions. Ils ont moins conscience de l'importance d'aller chercher de l'aide ».

Et ce qui vient compliquer les choses, l'adolescence est en soi une étape difficile, souvent compliquée par des conflits avec les parents. « Quand survient la mort d'un parent dans ces circonstances, le jeune se sent coupable, ce qui vient compliquer le deuil. »

On accorde parfois moins d'attention à un adolescent qui vient de perdre un parent qu'au parent qui reste. L'adolescent aura tendance à s'isoler plutôt que de partager sa douleur. D'où la fausse impression qu'il en souffre moins. « Il y a un manque de connaissance de l'adolescence, soutient Nicole Morin. Combien de fois j'ai entendu « Il ne s'en souviendra plus la journée de ses noces ». Il y a une négation de sa douleur ». Trop souvent, on dit à l'adolescent d'être fort pour soutenir le parent qui reste. Sans savoir s'il survivra lui-même à cette dure épreuve, il se sent dans l'obligation de soutenir quelqu'un d'autre. « L'adolescent est déjà en travail de croissance physique et psychologique. On ajoute une autre pression en l'obligeant à guérir d'un deuil rapidement ».

La façon dont les adultes réagissent à la perte d'un proche a un effet majeur sur la réaction des adolescents face à la mort. Parfois, les adultes ne veulent pas en parler, présumant à tort épargner la douleur aux jeunes qui les entourent. La réalité est toutefois très simple: protégés ou non, les adolescents vivent le deuil. Voilà pourquoi il est si important de porter une grande attention à leur douleur. Si un parent en détresse n'est pas disponible, il importe pour l'entourage de prendre le relais. « Il faut le rassurer sur ses émotions, lui dire qu'il ne faut pas avoir honte d'exprimer son chagrin. En lui manifestant qu'on l'aime, on peut aussi l'aider à parler, à dire sa douleur, à verbaliser le choc qu'il ressent ».



Coopérative Funéraire Brunet
Une approche responsable

19, Principale Nord, Maniwaki (Québec) J9E 2B1
819-449-6082
Télé.: 819-449-7669
mki@coopfbunet.com

CHRONIQUE SANTÉ

Prenez-vous votre vitamine D et votre calcium?

On la connaît sous le nom de "voleur silencieux". L'ostéoporose se caractérise par une diminution de la densité minérale osseuse, ce qui affaiblit l'os et augmente les risques de fracture. La maladie s'installe souvent insidieusement, sans symptômes apparents. Même s'il existe des moyens efficaces pour traiter l'ostéoporose, le meilleur moyen de la contrer demeure encore aujourd'hui la prévention.

Un des moyens validés de prévenir la perte de masse osseuse est de consommer une quantité suffisante de calcium et de vitamine D. Le calcium est le principal constituant de l'os, et le minéral qui assure sa solidité. Pour sa part, la vitamine D agit de concert avec le calcium pour faciliter son assimilation au niveau de l'os. En 2010, l'organisme Ostéoporose Canada a mis à jour les recommandations au niveau des apports quotidiens de calcium et de vitamine D pour la prévention et la prise en charge de l'ostéoporose. En voici les grandes lignes:

Population	Apport quotidien recommandé	
	Calcium	Vitamine D
Adultes de 50 ans et moins	1000 mg	400 à 1000 UI
Adultes de 50 ans et plus	1200 mg	800 à 1000 UI

Vous pouvez également changer quelques-unes de vos habitudes de vie pour contrer la perte de densité minérale osseuse et garder le plus possible vos os solides et en santé :

- Faites de l'exercice régulièrement. Ce faisant, vous ferez travailler vos os et vos muscles, ce qui permettra à vos os de se solidifier, et à votre équilibre de s'améliorer pour diminuer les risques de chutes.
- Limitez votre consommation de café, thé et boissons gazeuses à moins de 3 verres ou tasses par jour. En effet, la caféine contenue dans ces liquides a un impact négatif sur la solidité des os, détruisant l'os à long terme lorsqu'il est consommé en grandes quantités et sur une longue période.
- Cessez de fumer. La cigarette a un peu le même effet que la caféine et entraîne une diminution de la densité osseuse à long terme.
- Introduisez des aliments riches en calcium et en vitamine D dans votre alimentation!

Venez nous rencontrer pour de plus amples informations!

Martin Roy, pharmacien
Pharmacie Jean Coutu
50, rue Principale Sud, Maniwaki
(819) 449-1360

CETTE CHRONIQUE
EST UNE GRACIEUSÉTÉ DE



MARTIN ROY
PHARMACIEN
JEAN COUTU

50, RUE PRINCIPALE SUD, MANIWAKI (819) 449-1360

«Notre lac est en situation critique» -ANDRÉ PATRY

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Cette semaine, le président de l'Association du Grand Lac Rond juge important de transmettre à ses membres et au public une lettre ouverte exprimant sa position relative à l'application du règlement sur la revégétalisation des berges des cours d'eau, autrement appelé RCI.

La documentation expédiée, (10 pages) sur laquelle il appuie son point de vue et son jugement s'avère pertinente, mais volumineuse. Elle demeure impossible à publier intégralement.

Dans cette documentation, transmise aux membres de son association, il allègue que le Grand Lac Rond «est en situation critique». Il soutient que «le bagage d'information acquise me donne la ferme conviction qu'il faut plus que jamais reboiser les berges de notre lac afin d'arrêter l'accélération de son dépérissement et cela malgré tous les inconvénients que cette opération peut causer à certains riverains».

Le président J.O. André Patry dit être convaincu que «notre lac, si on ne fait rien, on va le voir dépérir année après année. Je parle par expérience, dit-il, car je vis sur le bord de ce lac depuis 57 ans et je constate de visu que la qualité de l'eau s'est grandement dégradée depuis les vingt dernières années».

Si on ne change pas nos habitudes...

«À ce rythme, continue-t-il, si on ne

change nos habitudes je verrai peut-être le jour où on ne pourra plus s'y baigner alors que nos propriétés seront laissées à l'abandon. Il y a tellement de lacs au Québec qui ont subi ce sort qu'on ne peut pas laisser passer la chance qu'on a de sauver le nôtre».

André Patry va droit au but en suppliant presque «de voir au-delà de nos appétences personnelles pour le bien de la communauté, à savoir l'eau de notre lac».

Or cette opération revégétalisation des berges du lac ne l'épargne pas du tout. «Moi-même, affirme-t-il, je dois revégétaliser ma berge entièrement et cela, même si la configuration de ma rive fait qu'elle est peu propice au rejet de phosphate dans le lac. Je le fais, ajoute-t-il parce que je fais partie d'une communauté. Personne ne veut laisser à ses enfants des plages comme en en trouve au lac Winnipeg ou au lac Champlain où les algues vertes sont tellement dégueulasses qu'on ne peut même pas les regarder sans un haut le cœur».

C'est au nom de tous ces considérants, et bien d'autres, que le président Patry affirme que «bannir la RCI serait une grave erreur que l'on regretterait. Nos enfants nous blâmeraient pour avoir abdiqué à nos obligations de citoyen responsable», lance-t-il encore.

La revégétalisation demeure le seul moyen de protéger l'eau de notre lac

Dans son lot de renseignements envoyés à ses commettants de l'Association du Grand

Lac Rond (des données auxquelles le public peut avoir accès sur Internet (www.grandlacrond.ca et www.bouchette.ca), le président dit avoir avec son groupe «fait nos devoirs et avoir trouvé la réponse. On s'est informés et éduqués via Internet ; on a assisté à des rencontres d'information, participé à des colloques, lu des publications des gouvernements, obtenu l'avis d'experts, de biologistes et d'intervenants dans le milieu et enfin on a consulté des résultats d'études concluantes», rassure ce chercheur.

«On a compris alors à notre étonnement que la MRC avait raison et que la revégétalisation était le seul moyen de protéger l'eau de notre lac contre le phosphate, tellement néfaste pour sa santé. Un élément clé qui nous a convaincus davantage est la vidéo choc de Pierre Brochu, intitulée Nos lacs sous la surface» continue-t-il.

Pas d'autres façons de faire

Et selon lui, «personne ne peut rester insensible à la menace qui nous guette tous. Si vous n'avez pas vu cette vidéo, regardez-la, exhorte-t-il dans son envoi d'éléments de réflexion. Qui plus est, la trouvaille d'algues bleues (confirmée par Urgence Environnement Québec) sous la glace l'hiver dernier dans notre lac n'a fait que raffermir notre certitude du bien-fondé de la RCI».

Or, c'est pour de telles considérations que l'association des riverains du Grand Lac Rond avaient fait volte-face et décidé de supporter la RCI, avant que certains membres changent de nouveau d'avis et aillent

faire connaître leur mécontentement à leur conseil municipal.

André Patry, président de l'association et conseiller municipal de Bouchette n'a évidemment pas un rôle facile à jouer dans la protection de la qualité des eaux du lac.

Après toutes ses recherches, il lance un questionnement sérieux aux opposants à la RCI. «Plusieurs parlent d'autres solutions comme remplacement de la RCI. Mais y en a-t-il vraiment ? Notre municipalité a fait beaucoup pour nos lacs.

Ne pas faire notre part serait assez mal vu

«J'ai œuvré une partie de ma vie au sein de notre association, précise-t-il, et je me suis toujours dévoué pour le bien de l'ensemble de notre communauté. J'ai joint le conseil municipal de Bouchette en 2009 avec la ferme intention de revendiquer les droits des villégiateurs et de protéger notre lac contre la pollution», soutient le président André Patry, qui rappelle que tout le milieu s'est mobilisé pour protéger nos lacs (foresterie, agriculture, MRC, municipalités, entreprises privées)

«Tous mettent aussi l'épaule à la roue en se conformant à des lois de plus en plus sévères et restrictives pour leurs opérations. Ils le font pour protéger nos lacs, pour que nous, riverains, puissions les conserver en santé. Ne pas faire notre part maintenant serait assez mal vu de leur part», conclut celui qui en appelle à la réflexion et à l'entraide dans tout le milieu.

Des jeunes de la région mettent le cap sur le Pérou

LA GATINEAU - C'est sans doute une expérience unique qu'ils ne sont pas prêts d'oublier. Une quinzaine de jeunes doivent partir, fin février 2012, au Pérou, dans une région située près de la capitale Lima.

À l'origine de ce voyage humanitaire, le prêtre de Gracefield, Mario Thibault. Les jeunes, âgés de 12 à 17 ans, habitent Cayamant, Gracefield, Blue sea, Bouchette et les municipalités alentours. Ils partiront accompagnés de Mario Thibault et d'adultes volontaires.

«Nous allons travailler pour un orphelinat, qui accueille des enfants de la rue, âgés de 5 à 18 ans, explique Léona Mathews, accompagnatrice. Leurs parents ne pouvant pas subvenir à leurs besoins, ils les ont abandonnés. Nous voulons construire quelque chose pour améliorer leur quotidien.»

Un petit groupe va aller sur place en octobre pour planifier ce qu'ils vont faire et ce dont ils auront besoin. Les jeunes volontaires seront préparés par le prêtre, notamment en prenant des cours d'espagnol. «Il s'agit aussi de les impliquer dans différentes activités, pour s'assurer qu'ils sont bien conscients que nous allons là-bas pour travailler», précise Léona Mathews.

Une très belle expérience des plus enrichissantes attend les adolescents. «Ils vont se rendre compte que ce n'est pas facile partout, que nous sommes chanceux, poursuit Léona Mathews. Ils vont probablement développer un esprit d'entraide en étant confrontés à la misère. À leur retour, ils transmettront les valeurs qu'ils seront allés chercher là-bas.»

Récolter des fonds

Vendredi 18 juin, un «bercethon» était organisé pour récolter des fonds. «Une journée fantastique où la fraternité, l'amitié et l'échange



étaient de la partie, assure Léona Mathews. Nous remercions les commanditaires et organisateurs.» Près de 5 000 dollars ont été récoltés.

Un souper-bénéfice sera organisé le 20 août, à la salle municipale de Lac Cayamant. Tarifs : 20 dollars pour les adultes, 12 dollars pour les moins de 12 ans. Renseignements auprès de la paroisse.

Place au 24e Tournoi de balle des familles

BLUE SEA- Huit équipes se feront la lutte pour l'obtention du championnat de la 24e édition du Tournoi de balle des familles de Blue Sea qui a lieu en fin semaine au terrain de balle Optimiste de Blue Sea.

Les adversaires sont maintenant connus à la suite de la pige des équipes qui a eu lieu dimanche soir dernier. La compétition démarre par la confrontation entre les familles Marengère et Carpentier à 9h samedi. Cette partie, dans la ronde préliminaire, sera suivie de celles opposant les Lacaille aux Dénommé, les Gauthier aux Clément et les Tremblay aux Pétrin.

La famille Lacaille défendra donc le titre remporté l'an dernier. Les Lacaille ont remporté le tournoi à 7 reprises, les Tremblay, Carpentier et Courchesne à 4 et 3 fois respectivement.

«Notre tournoi est probablement celui qui a le plus de longévité sur la scène sportive régionale. L'an prochain, nous soulignerons notre 25e anniversaire. J'invite la population à suivre de près tous les matchs qui seront présentés en fin de semaine», indique le coordonnateur, Raymond Tremblay.

Ce dernier rappelle qu'un souper-spaghetti et de fèves au lard sera servi au souper du samedi à la salle Optimiste de Blue Sea. L'artiste country, Raymonde Tremblay, fera les frais de la musique et de l'animation des familles dimanche. C'est un rendez-vous à ne pas manquer pour les amateurs de balle molle de la région. Le tournoi est disputé sous la formule de la balle donnée.



Marcel et ses poubelles

25



Un spectacle autochtone flamboyant à Messines

JEAN LACAILLE

MESSINES - La troupe de tambourinaires, chanteurs et danseurs algonquins Mikinakonsaj, de Kitigan Zibi Anishinabeg, dirigée par Pauline Décontie, a fait vibrer le Centre multiculturel de Messines lors d'un happening impressionnant dimanche dernier à Messines rendant un vibrant hommage à la Mère Terre dans le cadre de la première édition du Festival d'été de Messines.

Quelque 125 personnes, venant d'un peu partout dans la Vallée-de-la-Gatineau, et même de Yellowknife, Ottawa, Montréal, Gatineau et Winnipeg, ont applaudi, chanté et dansé au rythme des tambours, des voix et des pas de danse des jeunes artistes algonquins dans le cadre d'une des quatre manifestations culturelles du Festival d'été de Messines, coordonné par M. Denis M. Côté.

«C'est un grand succès. Nous avons orienté notre festival vers la jeunesse et la protection de l'environnement. La cadence se maintient au festival et le fait que nous faisons appel aux talents locaux est très certainement un choix qui joue en notre faveur. Nous sommes particulièrement fiers de cette participation à une de nos activités du festival qui se poursuit en fin de semaine alors que nous accueillons un chœur de chant de Belgique.»

«Nous ne donnons pas de spectacle. Nous tentons de véhiculer nos moeurs par le chant, les tambours et

la danse. Notre prestation d'aujourd'hui a beaucoup plu et il y avait beaucoup de monde. Nous sommes heureux pour les organisateurs. Les gens présents se sont impliqués en dansant au rythme de nos tambours et de nos voix. C'est merveilleux. Ce fut une belle expérience pour nos jeunes de Kitigan Zibi, ajoute Pauline Décontie, dont la troupe est invitée à participer au pow-wow de Manawan dans quelques semaines. Nous nous efforçons de répondre à toutes les invitations qui nous sont lancées.»



Denis M. Côté, en compagnie de Pauline Décontie, la directrice de la troupe Mikinakonsaj (Le troupe des Tortues) de Kitigan Zibi Anishinabeg.

Une belle prestation

La prestation de dimanche dernier a débuté par une cérémonie de purification. «Il est important de reconnaître le Créateur et de rendre hommage à notre Mère Terre qui nous permet de vivre. Nous avons également un profond respect pour les animaux qui nous nourrissent et nous vêtent. Et le tambour bat au rythme de la vie. C'est notre ins-



La danse de cerceaux a particulièrement plu au public.

trument de prédilection», rajoute Pauline Décontie.

La prestation comportait plusieurs danses dont celle de la reconnaissance du Créateur, les quatre directions sacrées, le chasseur, la danse de la guérison et la danse du papillon, pour exprimer la grande liberté du peuple autochtone. Le public a été invité à danser et il ne s'est pas fait prier pour



Le public ne s'est pas fait prier pour participer à la fête



Vêtus de leurs costumes flamboyants, les jeunes danseurs et danseuses ont offert une excellente prestation.

fouler le plancher du Centre multiculturel de Messines. La prestation s'est terminée par la danse de l'amitié. Les jeunes, accompagnés de leurs parents et grands-parents, main dans la main, ont dansé au rythme des tambours guidés par les jeunes danseuses qui précédemment avaient offert une démonstration de leurs talents dans la danse des cerceaux. Elles ont été chaudement applaudies au terme de leur prestation.

Denis M. Côté, et son épouse Elizabeth Britt, qui s'occupait d'accueillir les gens à leur arrivée au Centre, ont fait tirer des prix de

présence offerts par divers commerçants de la région.

«Cette visite algonquine donne le ton à l'arrivée de nos amis Belges, dont le chœur, composé d'une cinquantaine de voix masculines, offrira un spectacle samedi soir en l'église St-Raphaël de Messines. Merci de tous coeur à tous les gens qui sont venus. Ce fut une belle rencontre», conclut Denis M. Côté, plus que satisfait de la participation à cette deuxième manifestation culturelle du premier Festival d'été de Messines.

Loto-Pub
Bar
10 machines de loterie vidéo

Ambiance Casino

Sonny Constantineau: propriétaire
412, rue des Oblats
Téléphone: 819.449.6140

Plomberie Aumond inc.
VIDANGE DE FOSSE SEPTIQUE
GRAISSE - HUILE
NETTOYAGE À PRESSION - SERVICE D'URGENCE

Plomberie
Excavation

Entrepreneur général
tout bâtiment
Excavation générale
Bris d'aqueducs
Égouts - Fosses septiques
Champs d'épuration

(819) - 449-1729
Cell.: (819) 441-4573 Fax.: (819) 449-9915
R.B.Q. 8293-4985-41 54 Rivière Gatineau, Maniwaki (Nord de Déleage)

CMMTQ
Corporation des maîtres
mécaniciens en tuyauterie
du Québec

Voyagez

EN TOUTE SÉCURITÉ

Profitez de notre toute nouvelle technologie en matière d'alignement des roues

NOUVEAU!

VÉRIFICATION
DE L'ALIGNEMENT
DES ROUES
AINSI QUE DE
LA DIRECTION

3495\$

**«Partez l'esprit tranquille
avec Gendron Automobile»**

Bruce
Turpin

L'équipe
Gendron
Maniwaki
#1

259, boul. Desjardins, Maniwaki 449-1611

Heures d'affaires:
lundi au vendredi de 8h à 17h
Ouvert le jeudi de 18h à 20h



DODGE



Votre rêve devenu accessible !

à partir de 14 999 \$ *

tracteur ck20 avec chargeur et sortie huile inclus

* promotion rabais comptant - voir détails en magasin



Modèle CK 20



LA VOIE
2 TEMPS 4 TEMPS

335, boul. des Ruisseaux, Mont-Laurier 819-623-9623
www.lavoie2temps4temps.com

* Mise de fonds exigée, sur approbation de crédit. Photos à titre indicatif seulement. † Applicable sur différents modèles, détails en magasin

Imprimerie Maniwaki inc.

Votre spécialiste en imprimerie ... factures, enveloppes, cartes d'affaires, dépliants, etc...

valeur de
Tirage 500\$

Avec chaque achat de 50\$ de matériel scolaire, courez la chance de

GAGNER CETTE BICYCLETTE

Tirage chez Imprimerie Maniwaki
samedi le 10 septembre à 15h



Surveillez notre circulaire de la "Rentrée"



Surveillez notre circulaire régulière

Imprimerie Maniwaki inc.

153, rue Laurier, Maniwaki (QC) J9E 2K6
imprimeriemaniwaki@bellnet.ca
Fax: 819 449-5147
819 449-1122



PRIX EMPLOYÉS



**PARTAGEZ NOTRE PASSION,
PARTAGEZ NOS PRIX.**

JUSQU'À
12 000 \$^{††}
EN RAJUSTEMENTS DE PRIX
[les montants illustrés s'appliquent au F-250 2011]



CONSUMMATION D'ESSENCE
INÉGALÉE

RANGER 2011

Jusqu'à
7 110 \$[†]
en rajustements de prix

 7,7 L/100km SUR ROUTE* 10,0 L/100km EN VILLE*

La toute nouvelle
FOCUS S berline 2012
Rajustement PRIX EMPLOYÉS.....652 \$

 5,5 L/100km SUR ROUTE* 7,8 L/100km EN VILLE*

Votre Prix Employés
16 897 \$^{*}

INCLUS
Frais de transport et
taxe sur l'air climatisé



Gagnant du prix pour la sécurité de
**INSURANCE INSTITUTE
FOR HIGHWAY SAFETY**



**LE FORD ESCAPE
EST LE VUS LÉGER
LE PLUS VENDU
AU CANADA**²

ESCAPE 2011

Jusqu'à
5 831 \$[†]
en rajustements de prix

 6,5 L/100km SUR ROUTE* 5,8 L/100km EN VILLE*

**OBTENEZ VOTRE
PRIX EMPLOYÉS,
seulement chez votre
concessionnaire Ford.**



Maniwaki: 819 449-2266
Fax: 819 449-6217
Mont-Laurier: 819 440-2266
Fax: 819 440-2074
www.hubertauto.com



Montez à bord.

| quebecford.ca |

LES ACHETEURS AVISÉS LISENT LES PETITS CARACTÈRES. Le concessionnaire peut vendre ou louer à prix moindre. Ces offres, d'une durée limitée, peuvent être annulées en tout temps sans préavis. Pour obtenir tous les détails, consultez votre concessionnaire Ford, ou appelez le Centre des relations avec la clientèle Ford au 1 800 565-3673. © 2011 Ford du Canada Limitée. Tous droits réservés. ††L'offre Prix Employés (le « Prix Employés ») est en vigueur du 16 juin au 31 août 2011 (la « période du programme ») et s'applique à l'achat ou à la location de la plupart des véhicules Ford et Lincoln 2011 et 2012 neufs, à l'exception des modèles 2011 et 2012 suivants : tous les modèles à châssis-cabines et fourgons tronqués, F-150 Raptor ainsi que Mustang BOSS 302. Le prix Employés s'applique au programme « A », habituellement offert aux employés de Ford mais exclut le programme négocié avec les TCA. Le véhicule neuf doit être commandé à l'usine ou livré chez votre concessionnaire Ford participant durant la période du programme. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Le prix Employés ne s'applique pas aux véhicules ayant droit à l'assistance-compétitivité des prix, à la réduction de prix aux gouvernements, au programme de primes pour parcs commerciaux, aux primes pour la location quotidienne, ni aux Plans A/X/Z/D/F. †Cotes de consommation de carburant estimatives pour l'Escape hybride 2011 à traction avant équipé d'un moteur Atkinson CVT à 4 cyl. de 2,5 L, la Focus S 2012 équipée d'un moteur 2,0 L 4 cyl. et d'une boîte manuelle et le Ranger 4x2 2011 équipé d'un moteur 4 cylindres de 2,3 L et d'une boîte manuelle 5 vitesses. Les cotes de consommation de carburant sont établies selon des méthodes d'essai approuvées par Transports Canada. La consommation réelle peut varier en fonction des conditions routières, du chargement du véhicule et des habitudes de conduite. †Obtenez un rajustement de prix total de 5 831 \$ / 7 110 \$ ce qui représente une combinaison du rajustement PRIX EMPLOYÉS de 2 331 \$ / 2 110 \$ et de l'allocation-livraison de 3 500 \$ / 5 000 \$. Ces montants s'appliquent aux véhicules suivants : Escape XLT 4x4 équipé d'un moteur V6 / Ranger SC 4x4 2011 sport. Cette offre peut être combinée à la plupart des autres offres au détail de Ford Canada faites aux consommateurs et qui sont en vigueur au moment soit de la commande à l'usine, soit de la livraison, mais non des deux. Les rabais du constructeur ne peuvent être combinés aux programmes de primes pour les parcs commerciaux. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. * Achetez le véhicule neuf suivant : Focus S 2012 pour 16 897 \$ après déduction du rabais du constructeur total de 652 \$. Le rajustement total est une combinaison du rajustement Prix Employés 630 \$, et d'une contribution du concessionnaire 22 \$. Les taxes s'appliquent au montant total de l'achat après la déduction du rabais du constructeur. Ces offres incluent les frais de transport, la taxe sur l'air climatisé de 1 550 \$ sur les Focus S 2012, mais excluent les frais d'immatriculation, les assurances, le plein de carburant, l'inscription au RDPRM, tous les frais ou taxes au profit de l'environnement et toutes les taxes applicables. Tous les prix sont appliqués à partir du prix de détail suggéré par le constructeur (PDSC). 1La Focus 2012 a obtenu la cote la plus élevée, lors des tests de résistance aux collisions frontales, latérales, de capotage et arrière et lors de tests de contrôle de stabilité électronique de série. Pour obtenir de plus amples renseignements, veuillez visiter ihs.org 2Escape à traction avant : Le VUS léger le plus vendu dans sa catégorie au Canada. Selon les données de R.L. Polk Canada, Inc. sur les véhicules immatriculés en date d'avril 2011. Catégorie : utilitaires légers.

Un Bonnet-Rouge «mondial», mais interdit de développement

RODRIGUE LAFRENIÈRE

NOTE DU DIRECTEUR DE L'INFORMATION

Les sœurs Isabelle, Estelle et Ghyslaine Gagnon risquent le tout pour le tout afin de valoriser le site du Bonnet Rouge Rafting sur la rivière Gatineau à Sainte-Thérèse-de-la-Gatineau. Elles sont en amour avec ce site récréotouristique où elles accueillent des touristes de partout sur la planète. Elles sont conscientes des retombées économiques qui découlent de ce site exceptionnel. Elles ont engagé une lutte à finir avec la Commission de la protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) à laquelle elles demandent une autorisation d'occupation et de gestion du site qui fait le délice des amateurs de sports en eau vive. Elles espèrent que Québec comprendra la particularité de ce site qu'elles considèrent mieux adapté au développement récréotouristique qu'à la protection agricole. Elles souhaitent une décision qui leur serait favorable. Elles ont mis leur cœur dans ce projet et elles n'ont pas l'intention de le laisser voguer à la dérive. Nous invitons les lecteurs à lire ce reportage de Rodrigue Lafrenière qui expose la problématique relative au zonage de ce secteur particulier de la rivière Gatineau.

Deux premiers articles sur l'application contestable du zonage agricole ont bien établi que la très grande majorité des porteurs de dossiers de développement régional soutiennent le bien-fondé d'une protection des terres agricoles du Québec. Chez les intervenants consultés, il s'agit d'un consensus général, ou presque. Toutefois, quand ces gens disent constater, à la lecture de statistiques officielles, que des centaines de kilomètres carrés, situés à l'intérieur des meilleures terres productives de ce Québec agricole, disparaissent sous des pâtés de maisons ou d'autres constructions, aux abords de la très vaste périphérie de Montréal, rien ne va plus.

Ils disent en fait comprendre très difficilement que l'organisme chargé de la protection de ces terres agricoles, au nom des mêmes arguments d'une gestion mur à mur, lâche prise dans le milieu populaire, mais bloque le développement de grands pans de l'économie locale et régionale plus vulnérable sur des terres beaucoup moins productives d'une région comme la nôtre.

Ces agents de développement et ces promoteurs proactifs se questionnent alors sérieusement sur l'application «deux-poids-deux-mesures» de la loi dont la Commission de protection du territoire agricole du Québec (CPTAQ) demeure le chien de garde à l'échelle du Québec.

Rouvrir les discussions sur l'application inégale du zonage

C'est ainsi que des demandes de réouverture des discussions sur l'application de cette loi vieille de trente ans s'expriment de plus en plus nombreuses, autant chez les agriculteurs que chez les développeurs de l'économie.

Car ils conviennent honnêtement que notre société se montre suffisamment mature pour rouvrir les échanges à ce sujet et s'en sortir avec tous les honneurs de cette maturité collective qui commande de ne pas gaspiller nos bonnes terres agricoles.

À ce propos, la Haute-Gatineau, donc la MRC Vallée-de-la-Gatineau, vit elle-même une problématique avec un Bonnet Rouge de fréquentation mondiale, mais interdit de

développement.

Stratégiquement positionnés sur la rivière Gatineau, cette île et son environnement sont fin prêts à offrir un développement récréotouristique quatre-saisons. Mais la mise en valeur de ce site n'en demeure pas moins fermement bloquée par l'application actuelle de la loi sur le zonage agricole.

En fait, voici que les promoteurs d'un Bonnet Rouge à publicité potentiellement mondiale, un exemple vécu de capacité d'attirer de ci de là des sportifs de l'Amérique du Nord et de plus loin encore, se débattent comme des diables dans l'eau vive pour garder la tête hors des remous dans lesquels les dirigent inlassablement, systématiquement, les tracasseries administratives restrictives.

Des promoteurs engagés, interdits de développement

On dit généralement qu'il manque des promoteurs dans notre milieu. Des entrepreneurs capables de consacrer de grandes parties de leur vie, en plus de leurs économies, à la réussite de projets.

En ce qui touche au développement des sports en eau vive, cette affirmation ne vaut pas plus que le peu d'encre qui l'a écrite sur une page d'une étude de développement touristique.

Car à l'observation, des promoteurs tenaces s'entêtent à garder vie au Bonnet-Rouge Rafting et Plein air, un lieu décrit comme un paradis des sports d'eau vive qui font de plus



En première rangée, samedi dernier, les trois sœurs Gagnon, Isabelle, Estelle, Ghyslaine, et Liz Millward d'Ottawa (tout à droite), avec une grappe de kayakistes de diverses provenances, tous unis par leur sport d'eau vive.

lieu d'eau vive. Isabelle, Estelle et Ghyslaine Gagnon, appuyées de Louis Thompson, de Ste-Thérèse, ne comptent ni leur temps ni leurs efforts pour sauver et activer ce site prometteur capables de générer des emplois et des retombées économiques le long des routes qui y conduisent. Mais, c'est interdit...

Le potentiel prometteur du Bonnet-Rouge

Le site de l'île et des alentours du Bonnet-Rouge est situé sur la Gatineau, à la fin d'un parcours de 13 kilomètres d'eau vive et d'une dizaine de rapides de difficultés variées, à partir de Délage, il s'offre comme terminus aux kayakistes buveurs d'eau tumultueuse, qui ne cessent de vanter les attraits de la rivière qui nous vient du nord.

On trouve aux abords de l'île un rapide de classe III au chapitre des difficultés. Ses remous un peu plus faciles permettent aux sportifs d'y «jouer» durant des heures, en suivant un genre de cercle qui surprend quand même les profanes observateurs du haut

de l'île ovale.

Une plage en eau calme, située légèrement plus en aval, sert de sortie des sportifs qui peuvent se diriger vers leurs tentes montées en surplomb de la rive ou les conduire vers un repas approprié à leur faim. Un service de



Huit kayakistes retournent ici au 298 chemin des Godin, sur la rivière Gatineau, pour se lancer dans une autre descente sur les eaux vives d'une rivière qu'ils préfèrent à beaucoup d'autres. Un service de navette est offert.

en plus d'adeptes sur le continent. Ce que viennent confirmer par leur présence, comme ce fut le cas samedi dernier, des gens de notre région bien sûr, mais aussi des sportifs de Gatineau, d'Ottawa, de Joliette, de Val-Morin, de Montréal, pour ne citer que ces provenances.

Une dame d'Ottawa, Liz Millward, une habituée des lieux, a tout simplement résumé en peu de mots ce que représente le Bonnet Rouge, pour elle et son groupe. Tout simplement «a wonderful getaway!» Pour elle, il s'agit d'une escapade formidable, reposante ; une thérapie ressourçante au fil de l'eau, dans le cadre d'un accueil personnalisé de promoteurs en eau vive.

Trois dames, trois sœurs, au tempérament entrepreneur, fonceur, travailleur, à la poigne solide, donnent le ton à ce



En fin de semaine, Marc Gagnon, un cultivateur de Bouchette, procédait au râtelage du foin sur les champs des promoteurs du Bonnet Rouge. Ces derniers ne désirent pas du tout que ces champs «interdits» tombent en friche, comme sur de nombreuses terres de la région.

navette peut les reconduire au 298 chemin des Godin, pour redéposer les embarcations au fil de l'eau vive. Sinon, l'île devient un terminus pour les maniaques de la pagaie.

Par ailleurs, de ce lieu et vers Bouchette, un autre circuit plus familial d'eaux moins vives, avec rapides de calibre I (Cheval Blanc) et II (des Pins) serait facilement organisable, si l'interdit de développement n'emprisonnait pas les promoteurs intéressés à conduire des groupes familiaux à Bouchette, cette autre municipalité baignée d'eau vive.

Se positionnant comme école de formation, comptant sur des guides dûment certifiés et mandatés pour remettre un «diplôme» reconnu, le Bonnet-Rouge pourrait facilement s'occuper de familles et de groupes d'écoliers sportifs venant au moins des commissions scolaires de la région 07. Mais, officiellement, c'est interdit...

L'ordre de tout faire disparaître

Quelque temps passé, les promoteurs recevaient ordre de tout faire disparaître l'infrastructure servant à l'accueil des sportifs qui, confirment les promoteurs, sont souvent arrivés, avec leurs groupes, de l'Angleterre, de l'Espagne, de la Russie, du Mexique, du Brésil, de la Chine, de l'Écosse. Des équipes du Canada, des U.S.A, de la Hollande, et d'autres sont venus pratiquer leur sport en prévision de championnats mondiaux. Tout faire disparaître l'infrastructure d'accueil...

Se sentant sympathiques dans leur milieu, cherchant des appuis régionaux, demeurant forts dans leur désir de générer en région des retombées économiques, ces promoteurs persévérants s'accrochent. Ils ont repris les démarches laborieuses, souvent humiliantes et logé en janvier dernier une nouvelle demande d'autorisation auprès de la CPTAQ. Aucune nouvelle depuis...

CARNET SOCIAL



Blue Sea **Le 13 août:** Assemblée générale annuelle de l'Association du Bassin versant du lac Blue Sea. Salle municipale de Messines. Inscriptions: 9h à 10h, puis réunion. Voir communiqué dans le journal.

Le dimanche:

• À 19h30, soirée de sacs de sable au centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le lundi:

• Bel âge: Vie active, 13h30, salle municipale, infos au 463-2485

• À 19h30, soirée de sacs de sable, centre récréatif du lac Long, infos: 463-4324

Le mardi:

• Bel âge, Wist militaire, 19h, salle municipale. Infos: 463-2485

Le mercredi:

• Bel âge, pétanque, 19h, salle municipale, infos: 463-2485 ou 463-4967

• Club de l'âge d'or, sacs de sable, 19h, salle municipale, infos: 463-4962 ou 463-2485

Le vendredi:

• Soirée de dards, centre récréatif du lac Long, 19h30, infos: 463-1811

Bouchette **Le lundi:**
• Whist-Militaire, 19h, organisé par l'AFEAS et l'âge d'or (sauf le 1^{er} lundi)

Cayamant **30 JUILLET** • Bazar samedi de 8h à 14h, sous-sol de l'église Saint-Roch. Vente de pâtisseries, conserves, artisanats et articles divers. Les profits iront à l'église. Les gens ayant des choses à donner pour notre bazar sont priés de communiquer avec Claire au 463 0511 ou Violaine au 463-4117

20 AOÛT • Souper de doré et soirée dansante au profit de «Jeunesse - Pérou» - samedi 20 août, 17h, salle municipale. Don: 20\$ par adulte et 7\$ (enfants moins de 12 ans). Billets limités. Apportez votre propre consommation. Info: Jo-Anne au 463-1997 ou Arthur au 463-1445.

Le dimanche:

• Messe à l'église St-Roch à 9h30.

Le mercredi:

• Cours de danse à 18h30 à la salle municipale. Infos: Henriette au 463-2119

• Club de l'âge d'or de Cayamant, «Les porteurs de bonheur»: les p'tits mercredis de 13h à 16h, pétanque et activités variées à la salle municipale. Infos: Claire au 463-0511

Danford **Le mercredi:**

• 19h30: Centre Bethany, Club de cartes des aînés du Lac Danford, infos: Gisèle au 467-3317

Déléage **Le mercredi:**

• Club de l'âge d'or: activités à 13h (Wist Militaire, bingo, pétanque, jeu de poches).

Denholm **Premier dimanche du mois:** • Chevaliers de Colomb, Conseil 12704, de Poltimore Denholm: brunch, salle Fair Hall.

Gracefield **AOÛT** • Clinique sans rendez-vous mecredi les 10, 17 et 24 août, 10h à 11h30, jeudi 1er septembre, 9h à 11h30.

21 AOÛT • Les Joyeux Vivants, pique-nique annuel au centre communautaire, dimanche 21 août, début à 14h, jeux et danse, souper à 17h30 - en soirée, danse avec les Campagnards. Infos: Suzanne 463-2027

27 SEPTEMBRE : Joyeux Vivants, voyage aux pommes chez Constantin, St-Eustache, départ 9h du centre communautaire, 36\$ pour les membres, 47\$ non membres, réservations avant le 18 sept., un dépôt de 10\$. Infos: Suzanne au 463-2027

Tous les mardis : • Le Club de l'âge d'or de Gracefield invite tous les membres des clubs de la région à venir jouer aux quilles tous les mardis après-midi à 13h au Quillorama 105.

Le mercredi:

• Les Femmes d'action, vous invitent à vous joindre à elles tous les 2e et 4e mercredi du mois, infos: Pierrette au 463-4772

• Bingo, 18h45, centre communautaire et récréatif au 3, rue de la Polyvalente.

Grand-Remous **JUILLET** • Vente de garage salle Jean-Guy Prévost, 28-29-30- et 31 juillet, 9h à 20h, les profits sont pour notre église.

Le dimanche:

• Bar du Draveur, 13h30, rencontre de musiciens, infos au 438-2880

Le mardi:

• Coeurs Joyeux de Grand-Remous: Vie Active, 13h30, parties de sacs de sable à la Place Oasis, infos: 438-2038

Le mercredi:

• Club d'artisanat, centre communautaire, 13h à 16h, infos: 438-2063 ou 438-3045.

Kazabazua **Le lundi:**

• Centre communautaire, Soirée des jeunes à la maison des jeunes. Activités organisées de 18h à 19h pour les jeunes de 8 à 12 ans et de 19h à 21h pour les jeunes de 12 ans à 17 ans. Info: appeler Kevin Lachapelle au 467-3520

• Centre culturel et bibliothèque: Programme S.M.A.R.T. perte de poids, maintien de poids et bonne alimentation, gratuit à 18h en français et 19h en anglais. Enregistrement en tout temps

durant la session, infos: Rose Marie ou Michel au 467-3077

Tous les mardis :

• 19h: centre communautaire, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Le mercredi:

• 9h30 à 11h30, sous-sol du bureau municipal, école Lac Ste-Marie et centre communautaire de Denholm: Contact Femmes-Enfants: Jeux en groupe pour les parents et les enfants 0-5 ans, infos: 467-3774

• 19h: centre communautaire de Kazabazua, classe d'aérobic Bonnie Miljour, infos: 463-4024

Lac Ste-Marie **Le lundi:**

• Geais Bleus de Lac Ste-Marie, soirée de dards, 19h, infos: M. André Kenney au 467-4367

Le jeudi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

• 18h à 20h30: Au dessus de l'École St-Nom de Marie, Soirée des jeunes à la maison des jeunes Ouvert aux jeunes de 10 à 17 ans. Infos: Nadine Pinton et Denis Labelle 467-2086

Low **Le lundi:**

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michaels: Internet haute vitesse sans café. Pour toute la population, infos: Lyne au 422-3584

Le mardi:

• 13h30: Centre Héritage: club de l'âge d'or, jeux pour âge d'or, à l'exception des derniers mardis du mois, infos, appeler Brenda au 422-1865

• Centre de santé Vallée-de-la-Gatineau, CLSC - 334, route 105 Low, infos: 422-3548 - Ouvert tous les jours de 8h à 16h.

Le mercredi:

• 16h30 à 19h30, école secondaire St-Michael, Internet haute-vitesse sans café, infos: Lyne au 422-3584

• Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill à 13h30, cartes et Karoling, infos: Martha au 422-3241

• 19h30: Centre Héritage: Club de l'âge d'or de Brennan's Hill. Cartes, sac de sable et fléchettes, infos: Martha au 422-3241

• Centre Héritage: Programme de mise en forme «Vie Active». Session d'étirements, musculation et activités de cardio pour 55 ans et plus, infos: 467-5014 ou 467-4464

Maniwaki **Le dimanche:**

• Église dans les maisons; venez participer, à 10h au 492, de la Montagne, relation d'aide gratuite, infos: 441-0883.

• Église baptiste, 9h45, cantique, sermon bilingue, infos: 449-2362.

Aux 2 dimanches:

• Tournoi de cribbles, Bar du Draveur à compter de 11h, infos: 438-2886

Le mardi:

• 19h, Légion Canadienne de musiciens et chanteurs amateurs (country et folklore), amenez vos instruments, infos: Yvon au 463-2019 ou 463-0997 ou René au 449-4688

• Amies du bricolage, sous-sol de l'église St-Patrick (rue des Oblats), 10h à 15h, infos: Anna au 449-2325

Messines **Le mercredi:**

• Tous les 1^{er}, 3^e et 4^e mercredis, 13h30, ateliers d'artisanat du Cercle des Fermières de Maniwaki, au 2^e étage du 270, rue Notre-Dame, Maniwaki.

• Église maison au 361, des Oblats à 17h30, infos: 438-1784

• Église baptiste de Maniwaki, 19h, réunion, prière et étude biblique bilingue, infos: 449-2362

Le jeudi:

• Activité de cartes 500, local du Club de l'âge d'or l'Assomption, 19h, infos: Nicole au 449-4145

Le vendredi:

• 16h, café partage avec collation (bilingue), infos: 449-2362.

Le mercredi:

• Club de cartes à Messines, 19h15, infos: 465-2849.

• Association Sel et Poivre de Ste-Thérèse: rencontre et activités de 11h à 15h, au Cerf de Virginie, infos: 449-2160

Montcerf-Lytton **Le lundi:**

• Joyeux Copains de Montcerf-Lytton, Vie Active, 13h30, centre communautaire, infos: 441-3844.

Ste-Thérèse **Le 28 août:**
Club FADOQ

(Age d'or) : assemblée générale annuelle et élections à 19h, au local du club, école Laval. Souper partagé à 17h30 suivi de l'Assemblée et de l'élection des membres au conseil d'administration. Info: Ginette, 819-441-0974 ou Diane, 819-441-3629.

Le mardi:

• Club de l'âge d'or de Ste-Thérèse: les P'tits mardis dès 10h, local du Club au sous-sol de l'école Laval, infos: Ginette au 441-0974

DIVERS • L'accompagnement à la naissance vous intéresse? Une formation sera offerte à l'automne prochain! Pour obtenir plus d'information et vous inscrire, communiquez avec Francine Pellerin au 819-561-4499. Un rabais de 50\$ sera accordé pour les inscriptions effectuées avant le 1^{er} août 2011.

Le dimanche: • Bar Le Rendez-vous à Masham: à partir de 13h30, rencontre de musique country, apportez vos instruments, infos au 210-2625



PRÉSENTÉ PAR

TRANSPORT **ETHIER**10, RUE PRINCIPALE, GRACEFIELD
819 463.2000 1800 463.2000

100 ans et toujours très coquette

SYLVIE DEJOUY

MANIWAKI - «C'est ma première centenaire.» Johanne Carle, préposée aux bénéficiaires au Foyer Père-Guinard, respirait la bonne humeur dimanche, de bon matin. Elle était chargée de préparer l'anniversaire de l'une des résidentes, May Archambault-Légaré, qui fêtait ses 100 ans. Une belle table avait été décorée pour l'occasion, avec des ballons. Un petit poème avait été imprimé. «C'est formidable, lance Johanne. Cela met de la vie dans l'établissement.»

Peu après huit heures, la reine d'un jour fait son entrée, sur sa chaise préférée : «J'ai un amour qui ne veut pas mourir», de Renée Martel. «Elle la connaît par cœur et nous la chante souvent», assure Johanne. Un ballon jaune sur lequel est inscrit «Cent ans» est accroché à son fauteuil.

Les enfants, petits-enfants et arrière-petits-enfants de May se sont réunis autour d'elle pour lui rendre hommage et lui ont offert des petits cadeaux. «Quelle âge tu prends?», lui demandent ses enfants. «Un 1 et deux 0», répond May en cachant son visage dans ses mains pour rire comme une

petite fille.

Une vie bien remplie

May Archambault-Légaré est née le 1er août 1911. Originaire de Grand-Remous, elle a épousé Joseph Légaré, décédé en 1985. Le couple était propriétaire d'un restaurant puis d'un hôtel et de la pourvoirie Antlers-Lodge, aujourd'hui connue sous le nom de la pourvoirie Doolittle.

May s'est aussi mariée en deuxième noce à Lorenzo Coulombe, également de Grand-Remous, aujourd'hui décédé.

Maman de trois enfants, ses deux fils Robert et Michel et sa fille Carole, elle a trois petits-fils et deux petites-filles, trois arrière-petits-fils et une arrière-petite-fille.

Malgré le poids de l'âge, May reste une femme coquette. Bonne vivante dotée d'un sens de l'humour, elle adore la nature, a eu beaucoup de plaisir à taquiner la truite et accompagnait son mari à la chasse à l'original. Elle aime la musique, en particulier Renée Martel et Patrick Normand, et les papillons qui décorent sa chambre.

Depuis deux semaines, May vit au Foyer Père-Guinard où elle mène une vie paisible et profite d'un repos bien mérité.



May, entourée de ses trois enfants et de ses deux belles-filles.

La famille et les voisins ont toujours leur fête

LA GATINEAU - La ville de Maniwaki et les Chevaliers de Colomb du conseil 11 973 de Maniwaki se préparent fébrilement en vue de la Fête de la famille et des voisins qui se tiendra sur le terrain de l'école Christ-Roi à Maniwaki le samedi 13 août prochain.

Comme par les années passées, les

activités débutent à 10h par la célébration d'une messe. Les personnes présentes auront l'occasion de participer aux jeux de fer et de poches, en plus de déguster du maïs et des hot-dogs gratuitement. On y trouvera également du maquillage pour les enfants grâce à l'implication de Mani-Jeunes. La Sûreté du

Québec y sera également pour prodiguer de judicieux conseils de prévention. Des jeux gonflables seront à la disposition des jeunes. L'activité sera supervisée par des adultes.

Un chansonnier fera les frais de la musique pendant toute la journée. Des tirages de prix de présence auront lieu chaque heure

pendant toute la journée. Un grand tirage est prévu pour 16h.

Le Grand Chevalier du conseil 11 973, M. Gilles Pelletier, invite les familles de Maniwaki et des environs à participer en grand nombre à la Fête de la famille et des voisins.



Le maïs et les hot-dogs seront servis gratuitement lors de la Fête de la famille et des voisins.

Félicitations



Le gagnant du mois de juillet pour la division "Autos et camions usagés" est M. Dan Balcom, d'Ottawa.

On le voit ici avec M. Pierre Séguin, directeur. M. Balcom a choisi le téléviseur ACL.

DEPUIS 1927
GM McCONNERY
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

www.garagemcconnery.com

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632





17^e édition

Tournoi de golf bénéfice annuel

de la Commerce et d'Industrie de Maniwaki

Prochaine édition du tournoi de golf de la Chambre de Commerce et d'Industrie de Maniwaki aura lieu

LE MERCREDI 10 AOÛT 2011
AU CLUB DE GOLF ALGONQUIN

Formule quatre écossais
avec un départ à 13h



CHAMBRE DE COMMERCE
ET D'INDUSTRIE DE MANIWAKI

Quelques places disponibles, pour réserver, s.v.p. contacter la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki au 819-449-6627 ou retourner le formulaire complété par télécopieur au 819-449-7667



Sous la présidence d'honneur de Monsieur Denis Bonhomme, personnalité de l'année 2011 au dernier gala de la PME.









Buro Plus-Gyva inaugure son magasin de Maniwaki

JEAN LACAÏLLE

MANIWAKI - Malgré le congé de lundi, plusieurs consommateurs de la région ont tenu à participer à la grande ouverture du magasin Bureau Plus-Gyva au 144, rue Principale Sud à Maniwaki.

Et les remarques étaient élogieuses pour ce nouveau magasin d'une superficie de 10 000 pieds carrés. «Il y en a des choses ici monsieur. On peut trouver tout ce qu'on veut. Le choix est varié et les prix à la portée de toutes les bourses. Je vais passer le mot.»

Le propriétaire, Gilles Frigon, était heureux d'accueillir sa

nouvelle clientèle de la Vallée-de-la-Gatineau. «Les travaux d'aménagement sont complétés et nous sommes fiers de nos nouvelles installations à Maniwaki. Je me répète peut-être, mais nous avons été très bien accueillis ici.»

Les ordinateurs Apple, spécialement le modèle I-Mac, risquent d'intéresser les internautes de la région. Plusieurs articles sont actuellement en vente pour le retour à l'école. Le magasin dispose d'un vaste stationnement et l'entrée principale du commerce est située sur la façade du bâtiment qui fait face aux Galeries de Maniwaki.

Le nouveau magasin compte 10 employés permanents auxquels s'ajouteront des employés à temps partiel dans un avenir rapproché.



Malgré le congé de lundi, plusieurs consommateurs ont tenu à participer au lancement du nouveau magasin de la rue Principale Sud.



Plusieurs parents de la région ont profité des aubaines du retour à l'école.

Tout un doré !

GATINEAU - Pierre Briand, et son chef d'équipe, son oncle Paul Gendron, ont vécu une expérience de pêche inoubliable au Pavillon Dorval dans la réserve faunique La Vérendrye la semaine dernière.

Pierre Briand, fort bien conseillé par son oncle, a capturé un doré d'une quinzaine de livres qu'ils ont remis à l'eau non sans avoir pris

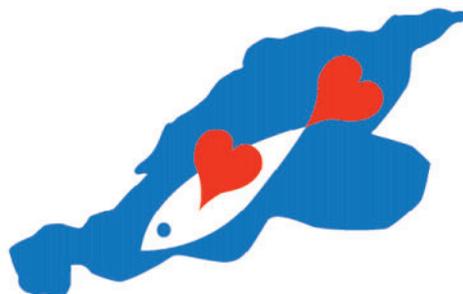
un cliché de la prise qui démontre clairement qu'il s'agit d'une prise exceptionnelle.

Les deux pêcheurs, surpris par cette prise, ont même oublié de la mesurer mais selon des «experts», dont M. Réal Roy, du restaurant Le Classic de Montcerf-Lytton, il s'agit d'un poisson d'une quinzaine de livres assurément. Il a tellement été impressionné qu'il a demandé une photo que Paul Gendron lui fera parvenir. Il va l'épingler au mur de son restaurant.

«Il va sans dire que cette prise valait le déplacement. Nous en sommes particulièrement fiers», conclut Paul Gendron.



Pierre Briand, neveu de Paul Gendron, a capturé ce beau doré au Pavillon Dorval lors d'une récente excursion de pêche.



Association du bassin versant du lac

BLUE SEA

www.messines.ca

ASSEMBLÉE GÉNÉRALE ANNUELLE

SAMEDI 13 AOÛT

9h - 10h : Accueil et inscription - 10h à midi : Réunion -

Midi : Réception informelle avec goûter léger

SALLE MUNICIPALE DE MESSINES, 70 Principale, Messines

Pour informations: 819 467-2519

SOYEZ-Y!

TOUTE PERSONNE INTÉRESSÉE À LA PROTECTION ET À MISE EN VALEUR DE NOS PLANS D'EAU EST BIENVENUE

Deux conférenciers de choix:

M. Benoit St-Onge

Directeur du département de géographie de l'Université du Québec à Montréal

« La protection du bassin versant du lac Blue Sea: quelles sont nos priorités d'actions? »

M. Jean-Philippe Harnois

Biologiste
Agence de bassin versant des 7

« Les espèces exotiques envahissantes : où en est-on? »

Please Note: This AGM of the Blue Sea Lake Watershed Association will be conducted in both French and English. The meeting is open to members and non-members alike.



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

ANNONCES CLASSÉES

100 - ANIMAUX

Chiots Yorkshire pur race, aussi Chihuahua miniature vaccinés/vermifugés. Info: (819) 587-2342

Jument Quarter Horse enregistrée 12 ans, pour la selle, 2 000\$ négociable, très bon cheval. Info: 819-465-1108

Cheval à vendre Pinthe (gelding), brun et blanc, 16 mains, 7 ans, 2 500\$. Info: 463-2779

À VENDRE À PRIX COMPÉTITIFS

Bois de chauffage
Bois d'allumage, livraison et réservation disponible.
Service de cordage à domicile
Alain : **(819) 334-1415**
300, rue King, Maniwaki

SERVICES

- Émondage et abattage d'arbres, nettoyage de terrain
25 ans d'expérience
Tree clearing - Land cleaning
- Dénouement de toitures
Roof snow removal
Assurances responsabilité
1 000 000 \$
Contacter Alain
(819) 334-1415

200 - BUREAUX - LOCAUX À LOUER

Centre professionnel, situé au centre-ville de Maniwaki. Climatisé, chauffé, éclairé, au 198 Notre-Dame. Libre immédiatement. Aussi, plusieurs bureaux. Info: 819-561-4586 ou 441-0200.

210 - CHAMBRES À LOUER

Chambres à louer, au centre-ville de Maniwaki. Chauffées, éclairées, cuisine commune. Inclus 2 câbles, TV, laveuse/sécheuse, réfrigérateur individuel. Communiquer avec Sylvain, 819-449-0853 ou André 819-441-5371.

Chambres à louer, situées au centre-ville, accès au réfrigérateur et micro-ondes. Info: 819-449-7011

Chambre à louer à Maniwaki. Paisible, bord de l'eau, Internet, câble, stationnement, accès aux électroménagers. 100\$/sem. Info: 441-3588.

Je suis à la recherche de colocataire, homme ou femme. Stationnement privé, endroit tranquille. Libre pour le 1er septembre. Info: (819) 441-2072 ou laisser message.

220 - CHALETS À LOUER

Sur lac Blue Sea, belle plage sablonneuse, à 2 min du village de Messines et de la piste cyclable. Info: 465-2274 ou 465-1806 (laissez message SVP)

Chalet à louer au lac Blue Sea, 1 km du village de Messines et de la piste cyclable. Plage de sable et grand terrain. Info:(819) 465-2506

230 - LOGEMENTS - APPARTEMENTS À LOUER

App. 2c.c. non chauffé/ni éclairé au 2e étage d'un édifice situé au centre-ville de Maniwaki près des écoles, magasins, etc... Nouvellement peinturé, disponible immédiatement, loyer demandé 475\$/mois. Info: (819) 441-6411 (laisser message)

App. à louer secteur Christ-Roi, chauffé/éclairé, meublé, laveuse/sécheuse, 450\$/mois. Info: (819) 441-9477 laisser message.

App. rue Principale Nord, 2 c.c., chauffé/éclairé. Disponible le 8 Août. Info: (819) 449-1368

App. Délégé 1c.c., non fumeur, pas d'animaux, 500\$/mois, pas chauffé/pas éclairé, libre immédiatement. Info: (819) 449-3157

Petit 2 1/2 au 99 du lac pas chauffé/pas éclairé, 350\$/mois, pour personne seule ou jeune couple, possibilité laveuse/sécheuse et poêle fourni, libre immédiatement. Info: (819) 441-2482

Logis, 4 1/2 (sous-sol), près de tous les services, pas chauffé, pas éclairé, pas d'animaux, situé au 110-2, rue l'Heureux, 475\$/mois. Références demandées. Disponible 1er Août. Info: 819-441-0200 ou 819-561-4586

Logement 3 1/2 à louer 11 chemin Godin à Délégé, sous-sol bien

éclairé, très propre, idéal pour couple ou personne seule, 425\$/mois, chauffé/éclairé. Pour Info: (819) 425-6618 ou (819) 449-0748

App. 1c.c. au 279 A Notre-Dame, pas chauffé/ni éclairé, libre 1er septembre ou octobre et deux app. de 2c.c. chauffés/éclairés, un de 580\$/mois et l'autre 590\$/mois, libre 1er septembre ou octobre. Info: 819-441-0526

Appartements Martel et l'Écuyer, 2 c.c., chauffés, éclairés. Info: 449-6606, demandez Yvon après 17h.

1 grande ch., grand salon, deux salles de bain, entièrement rénové, lav/séch., près du metro à mki, 650\$/mois. Personne tranquille avec référence. Info: (819) 918 2002

Cours de chasse

13 août : Initiation à la chasse avec arbalète

27 juin : Maniement des armes à feu

28 août : Initiation à la chasse

Inscription Chez J.O. Hubert
S'inscrire tôt, le nombre de places est limité.

Information: (819) 449-7535

À VENDRE



Garage 2 portes avec grands bureaux, grand terrain, salle de bain, cuisinette, sur rue Besner. Infos: 819-449-3701

À VENDRE



Info: 819-465-2729
Honda ST 1100, Sport Touring 1997, rouge, 38 000 km, très bonne condition, pneus neufs. Demande 4 200 \$

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Garage GMP MOTO PRO
Réparation de : Petit moteur - VTT - Motoneige - Etc.
Fabrication de : Pelle à neige (VTT) - Batteries
Entreposage de bateaux
PIÈCES NEUVES ET USAGÉES
MÉCANIQUE MOBILE
Mario Beaudoin (819) 449-1881
157, Route 107, Délégé (Québec) J9E 3A8

DÉMÉNAGEMENT
TRANSPORT J.V.
Gilles Céré, propriétaire
Résidence Cellulaire
449-5311 441-4665
DÉMÉNAGEMENT
Résidentiel — Commercial

COUVREURS
Rochox
RBO: 2537-2913
QUÉBEC INC.
ENR. F.A.S.
Robert Rochox
Toiture de tout genre
ESTIMATION GRATUITE
OUVRAGE GARANTIE
PAR ÉCRIT
Enlèvement de la neige
1 (888) 449-2849
Kazabazua
(819) 467-2849

ATELIER D'USINAGE
Soudure Usinage Hydraulique
J.D.G. inc.
Gilles Cossette
Atelier: (819) 449-7293
Fax: (819) 449-0045
420, Route 105
Bois-Franc (Québec)
J9E 3A9
Depuis 15 ans à votre service!

Tél.: (819) 623-3369
ou (819) 623-3372
Fax: (819) 623-9551
MÉTAL GOSSELIN LTÉE
- FER NEUF ET USAGÉ
- VENTE DE CÂBLE D'ACIER
TUYAUX POUR PONCEAUX
Mario & Denis Gosselin 1591, boul. Paquette
GÉRANTS Mont-Laurier J9L 1M8

RÉNOVATION PÉCO
R.B.Q. 8342-4077-16
819.463.3247 Cell: 819.334.3217
Rénovation résidentielle & commerciale intérieure & extérieure
9 ch. Lac Claude Cayamant Qc J0X 1Y0 Prop. Daniel St-Amour

MANI PIÈCES PLUS
Tél: 819-449-2288
Sans frais: 1-888-449-2288 293, rue Principale Sud
Fax: 819-449-5777 Maniwaki, QC
manipieces@bellnet.ca J9E 2A7

• Pose de plancher de bois franc • Sablage et vernissage de plancher de bois franc • Pose de moulures de tout genre • Fabrication, réfection et installation d'armoires de cuisine • Pose de céramique
(819) 449-8043 / Cell.: (819) 441-7929
Les Finitions Blais
R.B.Q. : 8333-8640-11

Hubert
MANIWAKI/MONT-LAURIER
Gérard Hubert Automobile Ltée
VENTES ET SERVICES AUTORISÉS
241, boul. Desjardins, Maniwaki (Québec)
Tél.: (819) 449-2266 • Fax : (819) 449-6217
Sans frais : 1 877 449-2266
Résidence : (819) 441-8786
Robert Grondin Représentant

SERRURERIE YVES COUSINEAU
enr.
SERRURERIE & CORDONNERIE
449-2245
La nuit: 449-5674

PUITS ARTÉSIENS DUFRESNE LANIEL INC.
PUITS ARTÉSIENS
Vente et installation de pompes submersibles
P.F.E. 250
(819) 449-1802
Alain Lapierre, prop.
C.P. 376, Maniwaki (Québec) J9E 3G9
LICENCE
R.B.Q. 1687-0511-30

TRANSPORT branchaud
SPÉCIALITÉ :
Transport pleine remorque et L.T.L. de tout genre
TERRITOIRES :
Montréal, Québec, Toronto, Ottawa
VÉRONIQUE BRANCHAUD
Présidente
52, Route 105, Maniwaki (Québec) J9E 3A9
Tél. : 819-449-6222
Sans Frais : 866-449-6222
Fax : 819-449-8191



ANNONCES CLASSÉES

Appartement 1 c.c., lav/séc., poêle, réfrigérateur inclus. Près du centre-ville. Pas chauffé, ni éclairé, 525\$/mois. Info: 449-4140

IDÉAL POUR 50 ANS ET PLUS. Logement 2 c.c., pas chauffé, pas éclairé, bois franc, céramique, prise lav/séc. Déneigement et entretien inclus, pas d'animaux, 600\$/mois. Info: 819-441-4573

Logement neuf à louer, 1 c.c., deux salles de bain, foyer, plancher bois franc et céramique, à deux min. du centre-ville. Pas d'animaux, chauffé, éclairé, 525\$/mois. Info: 441-4573

À louer 4 pièces 1/2, 2c.c., petite salle de lavage, petite remise intérieure, situé au 150 Britt, pas chauffé/ni éclairé, pas d'animaux, référence demandée, libre 1er septembre, 510\$/mois. Info: 819-449-1522

240 - PROPRIÉTÉS À LOUER

Maison en rangée dans une coopérative d'habitation, 3 c.c., pas chauffée/pas éclairée, 675\$/mois. Libre immédiatement. Info: Francine 449-4306 ou Micheline 441-3397 du lundi au vendredi de 9h à 19h (laissez message)

Maison 3c.c. avec garage situé à Grands-Remous, 600\$/mois, pas chauffé/pas éclairé. Info: (819) 438-2647

Maison en rangée à louer au 60 rue Gendron Maniwaki, 2 étages, 3 c.c. de construction récente, patio et grand terrain boisé. Bail de 700,00\$/mois, pas chauffé/ni éclairé, inclus entretien du gazon. Disponible 1er septembre. Info: (819) 449-2779

300 - CHALETS À VENDRE

Deux chalets situés au lac Haney à Gracefield, 78 000\$ et 140 000\$. Info: (819) 463-1492

310 - PROPRIÉTÉS À VENDRE

Belle maison, secteur Christ-Roi, 3 chambres à coucher, sous-sol fini, remise 12 X 12 et aménagement paysager. Info: (819)-441-0565.

Fermette à vendre, maison 4 c.c., 2 salles de bains et autres bâtiments, 55 acres de terrain avec petit lac, 3,000 pi. sur la rivière Gatineau. Info: 463-4157

Maison mobile, fondation en block, 1c.c. Pourquoi payer un loyer? au 659 Route 105, Kazabazua, 38,000\$ nég. Info: (819) 463-9943

FERME A VENDRE À MONTCERF-LYTTON - Comprend maison 2 c.c. construite en 1999 sur terrain de 175 acres bordés par la rivière Désert, zoné agricole, 70 acres cultivés pour le foin. Étable 33x60. Pâturage et abri pour chevaux. Plusieurs sentiers. Bonne chasse aux chevreuils. Prix demandé 179 000\$. Info: (819) 441-3196

Maison 2 étages au lac Murray (bord de l'eau), 4 saisons. Prix réduit 119,000\$. 2 story house, 4 seasons, Murray lake (waterfront). Price reduced 119,000\$. Aussi petit chalet au lac Murray (bord de l'eau), 3 saisons rénové, 59,000\$. Also small cottage, 3 seasons reconditioned, Murray lake (waterfront), 59,000\$. Info: 819-441-3599 ou 441-8267

Bâtiment 4 logis à vendre à Maniwaki, secteur Commeauville au 463-465, rue St-Patrice. Investissement qui ne demande aucune mise de fond mensuelle et qui rembourse la totalité de l'hypothèque en 15 ans. Revenu 2010=23,220,00\$ - Dépenses=10,013,45\$ - Revenu net=13,206,55\$. Avec une hypothèque de 135,000.\$ à un taux de 5% d'intérêt pour une période de 15 ans, votre remboursement mensuel serait de 1,067,58\$, soit 12,810.96\$ annuellement. PRIX demandé : 135,000.00\$ Non négociable. Info: 449-1656 poste 125 ou 441-9313, Raynald Hamel

320 - PROPRIÉTÉS COMMERCIALES À VENDRE

Bâtisse à vendre multi-fonctionnelle,

commerciale, bon revenu, bien située, près de tout. Vendue sans garantie légale, très bon prix. Raison de la vente: pas de relève, deuxième retraite. Personne sérieuse seulement. Information: (819) 449-1040 ou (819) 449-2485.

330 - TERRAINS À VENDRE

Terrain à vendre, sur la rue Dominique à Egan, superficie 3,079 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

Terrain sur la Route 105 Nord à Egan, voisin de Martel & Fils, superficie 6,442 m.c. Info: 819-449-3003 ou 449-3007, Denis.

À Délégage, 5 à 6 min. de Maniwaki, plusieurs terrains sablonneux 200x200 et plus. Info: 819-449-3157.

Terrain secteur C32, Christ-Roi, rue Gendron, 100X100, service d'aqueduc et d'égout, aucun voisin à l'arrière, zonage résidentiel ou multi-logement, coin de campagne à deux pas du centre-ville. Info: 441-3328

Quais Aluminium Hautes-Laurentides

819-585-9988

www.quisaluminium.com

Quais conçus d'une structure
d'aluminium, dimensions
standards disponibles.

Et sur mesure. Aussi quais plus
légers et plus économiques.

Élévateur à bateau
Livraison disponible

510 - OFFRES DE SERVICE

Changez vos vieux bijoux en or pour de l'argent comptant. Info: 819-306-0649 ou 819-463-1190

PRET DE 500\$ Sans enquête de crédit. CREDIT COURTAGE 1-866-482-0454

Entretien ménager, 25 ans d'expérience avec référence, maison privée, à qui la chance, appeler Jeannette (819) 208-0441 ou (819) 441-0195

Prêt rapide de 300\$ à 1000\$. 2e chance au crédit. Sécuritaire et confidentiel. Nous sommes là pour vous aider. créditoptimum.ca 1-866-964-0505.

Noyé par les dettes? À bout de souffle? Vous êtes harcelé continuellement par vos créanciers (saisies, impôts, cartes de crédit, Hydro) il y a toujours une solution, laissez-nous vous aider. Consultation gratuite Robert Bélaïr adm. Appel et Cie Syndic de Faillite 819-246-3588/819-246-4444 Bureau principal Montréal

À ABAISSER : Vos PAIEMENTS! Problèmes de Dettes\$? La Solution : CONSOLIDATION regroupant vos dettes en 1 seul paiement

MAISON À VENDRE

Maison de 38' x 42' située au 282, Route 107 à Délégage, entièrement rénovée, 2 chambres à coucher, 2 chambres de bain, salon, grande cuisine, terrain de 42 acres boisé, garage «atelier» chauffé de 22' x 52'.

Prix demandé: 185 000\$ (négociable).

Pour infos: (819) 449-4278 (jour)
Robert, (819) 449-1640 (soir),
(819) 441-7311 (soir)

Des gens hautement professionnels, compétents et soucieux de vous offrir toujours le même excellent service!

Service de Traitement Limi
Linda Clément
4-B, chemin Mathews
Lac Cayamant Québec
Tél.: 819 463-4150
Cell.: 819 665-1153

Michel Jr Saumur
PECO
EXCAVATION
TERRASSEMENT
EXCAVATION
819.334.4933

Les Constructions
Marc Martin
9060-5056 QUÉBEC INC.
Spécialiste en béton
Commercial - Résidentiel - Industriel
LEVAGE DE MAISON
178, St-Joseph, C.P.237 Tél.: 819-463-3506 / Fax: 819-463-0018
Gracefield, QC J0X 1W0 Cell.: 819-449-8974
constructionsmarcmartin@qc.aira.com

MACHINES À COUDRE ET ASPIRATEURS
GARGANTINI INC.
ÉCOLE DE COUTURE
214, rue Notre-Dame
Maniwaki (Québec) J9E 2J5
TÉL.: (819) 449-2835
• machines à coudre
• aspirateurs **JANOME**
VENTE ET RÉPARATION
• système central

MANIWAKI AUTOS ÉLECTRIQUES
MÉCANIQUE GÉNÉRALE - PERFORMANCE
ALTERNATEURS & DÉMARREURS
PROBLÈME ÉLECTRIQUE ET ÉLECTRONIQUE
Yvan & Philippe Thérien
propriétaires
& 819 449-8181
Télé.: 819 441-2130
153, rue de la Colline, Maniwaki (Québec) J9E 1B5

Construction Lapratte
Construction résidentiel,
commercial et industriel
Entrepreneur général
819-449-3389
Licence RBQ: 8216-7883-42
105, Masebo, Maniwaki (Québec)

NETTOYAGE - RÉNOVATION - CONSTRUCTION
- RÉCLAMATION D'ASSURANCES
Licence RBQ: 8290-8641-40
Dufran 2003
François P. Lafontaine
54, rue Principale Nord, Maniwaki J9E 2B3
tél. (819) 449-6202/1 800 453-8535
télécopieur (819) 465-3680 / (819) 449-5474
courriel : f.lafontaine@picanoc.ca

Propane
LEVAC
Propane INC.
Perth, Kingston
Kazabazua (Qc)
St-Isidore
613-524-2079
800-465-4927

Les entreprises d'électricité
Marc Gaudette
38, ch. Monette
Lac-Cayamant (Québec)
J0X 1Y0
Tél.: 819 463-2828
Télé.: 819 463-2967
COMMERCIAL - RÉSIDENTIEL - INDUSTRIEL
Membre de la corporation
des maîtres électriciens
du Québec
Sans frais: 1 877 280-2828
Cell.: 819 441-8282
Estimation gratuite
marc-gaudette@bellnet.ca

R.B.Q. 8358-3385-01
6, ch. Farley
Messines
J0X 2J0
MENUISIER
Denis
THIBAUT
EBÉNISTE
• Rénovation résidentielle
clefs en main
• Construction de tous genres
• Meubles sur mesure
Tél.: 819-441-3152
Cell.: 819-334-1353

LES ENTREPRISES
ÉLECTRIQUES
B.L. 1996 INC.
LICENCE R.B.Q. #8101-8038-30
ENTREPRENEUR ÉLECTRICIEN
RÉSIDENTIEL - COMMERCIAL - INDUSTRIEL
PROP. GERMAIN MICHAUD MAÎTRE ÉLECTRICIEN
189, rue Notre-Dame, Maniwaki (Québec) J9E 2J6
BUR.: (819) 449-5044 • Cell.: (819) 449-8937 • Fax: (819) 449-4866
blectrique@bellnet.ca • Rés.: (819) 449-6814

GARAGE M. FLEURENT
MARTIN FLEURENT
819-449-1631
SILENCIEUX - RÉPARATIONS GÉNÉRALES - FREINS
SPÉCIALISTE : MISE AU POINT
290, rue Principale sud, Maniwaki (Québec) J9E 2A6



819-449-1725

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h

819-449-1725

ANNONCES CLASSÉES

minimum par mois, incluant: Carte de Crédit, Hydro, Loyers, Impôt, Prêt, Arrêt de Saisie, etc. Consultation personnalisée, sans frais et confidentielle. Refaites votre crédit! 1-877-797-8046

ArgentRapide.com Prêt de 500\$ et +. Aucun Crédit Refusé. Rapide, Facile 100% Sécuritaire. 1-866-776-2291

Prêt 500\$ simple. Rapide. Efficace. Par téléphone et dépôt direct, réponse en 1 hre. Conditions: Emploi stable (4 mois) et paie par dépôt direct. Crédit Yamaska 1-877-534-1999

SCIERIES PORTATIVES- À bande ou à chaîne. FAITES DE L'ARGENT et ÉPARGNEZ DE L'ARGENT-Sciez les planches vous-même. Scieries en inventaire prêtes à vous être livrées www.ScieriesNorwood.ca/400QN 1-800-408-9995, poste : 400QN.

SAAQ-SAAQ-SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél 514-282-2022 www.avocatsaaq.com

Vous voulez essayer le golf ou améliorer votre score, appelez moi au (819) 465-3464 demander Hubert.

Discothèque mobile, DJ Pierrot, musique de tous genres, spectacles, événements, festivals, sons et lumières. Info: 819-463-0101, 1-866-685-0101, 441-9768 paget.

Pour rénovations générales avec carte de compétence appelez Louis au (819) 441-5180.

Rénovation Victor Beaudoin, #9069-8424 Québec inc. Construction générale,

commerciale et résidentielle. 40 ans d'expérience, estimation gratuite. R.B.Q. #8229-7813-10. Info: 819-449-2538.

SCIERIE MOBILE D.A. RICHARD. Disponible pour faire le sciage de vos billes de bois. Info: 819-449-2007

520 - OFFRES D'EMPLOI

\$\$\$ATTENTION CHOCOLAT\$\$\$ Enfin, l'école est finie!!!Vends différents produits pour te ramasser facilement beaucoup \$\$\$. Appelle-nous vite...places limitées. 514-277-0083 ou 1-800-561-2395

Emploi à Blue Sea pour donner des soins personnels et des loisirs à une jeune dame handicapée, horaires variables, 11\$/heure. Serait préférable avec expérience et avoir une formation de préposé. Info: 463-3510 (entre 20h et 21h).

700 - AUTOS USAGÉES À VENDRE

Hyundai Elantra 2004, 116,000 km, standard, parfaite condition. Prix demandé 4,000\$. Info: 819-441-1179

Subaru Impreza TS 2002, 2.5 L., traction intégrale, prix demandé 3 000\$. Info: 819-441-1179

710 - CAMIONS - CAMIONNETTES À VENDRE

Vannette MAZDA MPV 2002, 269 687 km. + 4 pneus d'hiver, prix demandé 900\$. Info: (819) 438-1622

DODGE CARAVANE 2008, 78 000 km, demande 16 000\$. Info: (819) 441-3049 après 19h

720 VÉHICULES DE LOISIRS À VENDRE

Caravane à sellette (fifth-wheel) 24 pi. avec extension. Sundance ultra-light 2011, avec attelage et garantie prolongée 33 000\$. Info: (819) 465-1108

Bateau en fibre de verre avec remorque, moteur 50 forces Mariner 1997, prix 2 000\$. Info: (819) 441-0985 ou (819) 334-3097.

Acheterais 4 roues, motoneiges en bon état de marche ou ayant besoin de réparations, ou pour les pièces. Info: 819-449-2083 ou 441-7771demandez Marc.

Moto Yamaha Virago 750 1993, noir, condition impeccable (comme neuve) 21 076 km., pneus flambant neufs, batteries neuves, pare brise plein reflait, 2 sacs de cuir noir. Toujours remisee dans un garage, 2 casques noir, bottes, cadenas, veste de cuir noir et gants (Bristol) comme neufs avec doublure amovible. Demande 2 500\$, TPS/TVQ, seulement 8,00\$. Info: (819) 449-5882-Maurice-Maniwaki-Qc

740 - DIVERS À VENDRE

Équipement de restaurant à vendre: chaises, tables, poêle au gaz, réfrigérateurs, etc. Aussi balayeuse centrale et grand aquarium. Info: 819-463-1212

Bois de chauffage à vendre, érable, merisier, hêtre, 65\$/corde livré, 60\$/corde non livré.

Info:(819)-449-7336, demandez Antoine

Créations Loufo: Liquidation de vêtements mariage, graduation et soirée costumée pour hommes, femmes et enfants. (819) 463-4157

Matelas neuf orthopédique ferme en mousse, valeur 400\$, demande 50\$. Petit congélateur 32X32X22, 100\$. Cric 2 tonnes avec 2 chandelles, 30\$ Info: 441-0418 Daniel

Bâtiments en acier en spécial...prix incroyables de 5\$ à 12\$ le p.c. Toutes les dimensions, largeurs et longueurs. Exemple: 30' largeur X 50' longueur X 16' hauteur. maintenant à partir de 11,900\$. Portes optionnelles. Bâtiments Pioneer Steel 1-888-412-9990 poste 818

Dix ordinateurs portables de différents modèles avec système d'exploitation Windows XP installé, mais CD non fourni. Neuf moniteurs LCD 17 à 19 pouces. Vente individuelle où en lot. Démonstration mercredi le 10 août de 9h à midi à la SOPFEU base principale de Maniwaki à l'adresse suivante : Aéroport de Maniwaki,176 route 105, Messines. Fermeture des soumissions à 16h le jour même. Info : Hugues Thériault (819) 449-4271 où htheriault@sopfeu.qc.ca

-REMORQUE- plate-forme, 62 pouces X 15 pi. à essieu double avec 2 rampes robustes et amovibles et 1 roue de rechange, 1800\$. Info:(819)-438-1666

OFFRE D'EMPLOI

Resto Le Manoir - Bouchette

CUISINIÈRE AVEC EXPÉRIENCE

Infos: Suzanne au 819-465-3434

SERVEUSE À TEMPS PARTIEL

Infos: Christine au 819-465-2868

TERRAIN À VENDRE

Tous les services, passez me voir rue St-Lionel, près de la rivière. Anabelle ou Maurice au 449-8419, 449-6464 ou 441-8210



Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais
SERVICE DES RESSOURCES HUMAINES

OFFRE D'EMPLOI

TECHNICIEN(NE) DE TRAVAIL SOCIAL
Poste cyclique de 25 hrs/semaine
ÉTABLISSEMENT LE RUCHER (ÉCOLES PRIMAIRES)
AFFICHAGE À L'INTERNE ET À L'EXTERNE

NATURE DU TRAVAIL

Le rôle principal et habituel de la personne salariée de cette classe d'emplois consiste, en appliquant des techniques de travail social, à promouvoir la prévention en matière de violence, d'absentéisme, de décrochage scolaire ou autres et à aider individuellement ou collectivement les élèves présentant des problèmes de comportement qui en découlent. Elle aide aussi l'élève qui nécessite une assistance en rapport avec d'autres problèmes d'ordre personnel, familial, social ou autres pouvant affecter son comportement.

ATTRIBUTIONS CARACTÉRISTIQUES

Pour une description détaillée, voir le site de la CSHBO www.cshbo.qc.ca

QUALIFICATIONS REQUISES

SCOLARITÉ

Être titulaire d'un diplôme d'études collégiales en techniques de travail social ou être titulaire d'un diplôme ou d'une attestation d'études dont l'équivalence est reconnue par l'autorité compétente.

EXIGENCES PARTICULIÈRES

Expérience en milieu scolaire
Maîtrise de la suite Microsoft office
Excellente maîtrise du français écrit et parlé
Connaissance du logiciel GPI
Les exigences particulières seront évaluées via l'entremise de tests.

NOMBRE D'HEURES

25 h/semaine – poste cyclique de août à juin

LIEU DE TRAVAIL

Établissement Le Rucher

TRAITEMENT

Selon la convention collective en vigueur

DATE D'ENTRÉE EN FONCTION

Août 2011

Les personnes intéressées à poser leur candidature sont priées d'acheminer leur demande accompagnée de leur curriculum vitae avant le **12 août 2011 à 12h00**, à l'adresse suivante :

Concours : TTS-RUCHER-08-2011
Service des ressources humaines
CSHBO
331, du Couvent
Maniwaki (Québec) J9E 1H5
rhumaines_cv@cshbo.qc.ca

- ◆ Conformément à la clause 7-1.02 de la convention collective, la personne salariée doit posséder les qualifications requises et répondre aux autres exigences déterminées par la commission.
- ◆ La date de réception à la direction du service des ressources humaines sera la référence pour le respect des délais.
- ◆ La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais souscrit à un programme d'accès à l'égalité en emploi et invite les membres des minorités visibles, les membres des minorités ethniques, les autochtones et les personnes ayant un handicap à présenter leur candidature.
- ◆ La Commission scolaire des Hauts-Bois-de-l'Outaouais remercie toutes les candidates et candidats de leur intérêt, mais ne communiquera qu'avec les personnes retenues.



Les pros qu'il faut consulter!

Rp GL avocats barristers SENGRL LLP.
Jonathan Coulombe, L.L.L., M.B.A.
Roy Paradis Gosselin Lafrenière
143-A Principale sud, Maniwaki, Québec J9E 1Z8
Tél. : 819-441-0202 - Télécopieur : 819-441-0303

Inspecteur en bâtiment
home inspections certifié
Résidentiel & Commercial
Confidentiel & impartial
Jacques Rochon
(Qc) 819.463.1409
(Ont) 613.204.3450
inspecteur649@hotmail.com

Annie Lafontaine
masso-kinésithérapeute
massothérapeute
Centre Santé ActiLibre
180, rue Notre-Dame
Maniwaki, Qc, J9E 2J5
819-441-8274
actilibre@gmail.com

Serge Désilets D.D.
Denturologiste
NOUVELLE ADRESSE:
69, Principale Nord, Maniwaki J9E 2B5
(819) 449-6484
Ouvert du lundi au vendredi

Denturologiste
Martin Cusson D.D.
Ouvert du lundi au vendredi de 8h à 17h
(819) 449-6073
137, Principale Sud, Maniwaki

Desjardins & Gauthier
Avocats - Lawyers
Maniwaki : 171, rue Notre-Dame (819) 449-6075
Gatineau : 132, rue St-Raymond (819) 771-7415

ANNONCES CLASSÉES

7,12 \$ + taxes - Heure de tombée : mardi 12h



Ménage complet à vendre, sauf électroménager, plus gros bureau d'ordinateur en coin, bureau d'affaire, imprimante, dactylo, télévision 26 pouces, lecteur cassette, machine à coudre neuve etc... Faites votre offre, Madelaine Robitaille (819)-278-1029

Cart de golf, marque Yamaha 2003, moteur à essence 4 temps; couleur vert foncé avec toit beige et housse, en excellente condition, mécanique A1, à peu servit, prix demandé 2500\$. Info: (819) 449-5882

750 - DIVERS

COUVERCLES POUR SPA. Prix et qualité imbattables. Disponibles dans toutes les formes et couleurs. Composez le 1-866-565-5252. www.thecoverguy.com/francais.php

Un (1) appel va éclairer votre Futur! Avec Médium Québec, retrouvez les meilleures voyantes du Québec, reconnues pour leurs dons, leur sérieux et la qualité de leurs prédictions. Ecoutez-les au 1-866-503-0838 Abonnés Rogers, Bell, ou Fido, faites le #(carré)4676. Si vous souhaitez les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

AURÉLIA, LA VOYANTE DU TOUT MONTRÉAL, NE POSE JAMAIS DE QUESTIONS, CONSULTE EXCEPTIONNELLEMENT PAR TÉLÉPHONE PARCE QUE SAVOIR C'EST PRÉVOIR... 1-900-788-0707 (2.90\$/min) depuis un cellulaire: #2555

805 - AMITIÉS ET RENCONTRES

SERVICE RENCONTRE. Relations Long-terme/Court-terme, APPEL GRATUIT! 1-888-451-7661. Echange de messages vocaux 1-866-634-8995. Conversations en direct pour adultes 1 à 1, 1-877-347-9242. Rencontre par voix-téléphoniques. Filles locales célibataires. 1-888-571-5763 (18+)

Service de rencontre, AMOUR, AMITIÉ, SEXUALITÉ? Le plus grand réseau de rencontres téléphoniques au Québec! Les Femmes Discutent Gratuitement. Les hommes, faites le 1-900-789-0880 ou Bell, Rogers, Fido: Faites le #6464 sinon gratuit le 514-985-2424 ou le 1-866-553-5651, Pour PARLER EN DIRECT Faites le 1-900-789-6666 ou par cellulaire faites le carré(#5)5353 et amuse-toi!

EXCLUSIF: Le seul vrai réseau de dialogues



AVIS PUBLIC

Procédures d'enregistrement

Avis aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité de Messines.

- Lors d'une séance régulière du conseil tenue le 1 août 2011, le conseil de la municipalité de Messines a adopté les règlements suivants :
 - Règlement numéro 2011-286 – Taxe d'amélioration locale, projet domicilié du Golf Algonquin, règlement décrétant une dépense et un emprunt de 47 140\$, pour des travaux de pose d'asphalte
 - Règlement numéro 2011-287 – Taxe d'amélioration locale chemin Joliette, règlement décrétant une dépense et un emprunt de 44 200\$, pour des travaux de pose d'asphalte.

Pour pourvoir aux dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles des deux emprunts, il sera prélevé, annuellement durant le terme de l'emprunt, de chaque propriétaire d'un immeuble imposable situé à l'intérieur du bassin de taxation, une compensation pour chaque immeuble imposable dont il est propriétaire.

Le montant de cette compensation sera établi annuellement en divisant les dépenses engagées relativement aux intérêts et au remboursement en capital des échéances annuelles de l'emprunt par le nombre d'immeubles imposables dont les propriétaires sont assujettis au paiement de cette compensation.

- Conformément aux dispositions du chapitre XIV, titre II, de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités, les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire de la municipalité de Messines peuvent demander que les règlements numéros 2011-286 et 2011-287 fassent l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs noms, adresses et qualités et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin, et ce, après s'être identifiées en présentant au responsable du registre son permis de conduire ou son permis probatoire du Québec ou sa carte d'assurance maladie du Québec ou son passeport canadien ou son certificat de statut d'Indien délivré aux personnes inscrites au registre des Indiens en vertu de la Loi sur les Indiens ou sa carte d'identité des Forces canadiennes délivrée par le ministère de la Défense nationale (ordonnance OAF-C 26-3).

- Ce registre sera accessible de 9h00 à 19h00, le 8 août 2011 au bureau municipal de Messines, situé au 70 rue Principale, Messines Qc., J0X 2J0.

- Le nombre de demandes requises pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est :

Règlement 2011-286 (Golf Algonquin) : 16

Règlement 2011-287 (chemin Joliette) : 21

Si ce nombre n'est pas atteint, les dits règlements seront réputés approuvés par les personnes habiles à voter.

- Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé au bureau municipal de Messines le 8 août 2011, après 19h00.
- Copie des règlements 2011-286 et 2011-287 peuvent être consultés durant les heures d'ouverture du bureau municipal, situé au 70, rue Principale, Messines (Québec), soit du lundi au vendredi de 8h30 à 12h00 et de 13h00 à 16h30, ainsi que pendant les heures d'enregistrement.

Conditions pour être une personne habile à voter ayant le droit d'être inscrite sur la liste référendaire de l'ensemble de la municipalité.

- Toute personne qui, le 1 août 2011, n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue à l'article 524 de la Loi sur les élections et les référendums dans les municipalités et remplit les conditions suivantes :
 - être une personne physique domiciliée dans la municipalité et être domiciliée depuis au moins 6 mois au Québec et ;
 - être majeure et de citoyenneté canadienne et de ne pas être en curatelle.
- Tout propriétaire unique non résident d'un immeuble ou occupant unique non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est pas frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être propriétaire d'un immeuble ou occupant unique d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois;
 - dans le cas d'une personne physique, être majeure et de citoyenneté canadienne et ne pas être curatelle.
- Tout copropriétaire indivis non résident d'un immeuble ou cooccupant non résident d'un établissement d'entreprise qui n'est pas frappé d'aucune incapacité de voter et remplit les conditions suivantes :
 - être copropriétaire indivis d'un immeuble ou cooccupant d'un établissement d'entreprise situé dans la municipalité, depuis au moins 12 mois;
 - être désigné, au moyen d'une procuration signée par la majorité des personnes qui sont copropriétaires ou occupants depuis au moins 12 mois, comme celui qui a le droit de signer le registre en leur nom et d'être inscrit sur la liste référendaire, le cas échéant. Cette procuration doit avoir été produite avant ou lors de la signature du registre.
- Personne morale
 - avoir désigné par résolution, parmi ses membres, administrateurs ou employés, une personne qui, le 1 août 2011 et au moment d'exercer ce droit, est majeure et de citoyenneté canadienne, qui n'est pas en curatelle et n'est frappée d'aucune incapacité de voter prévue par la loi.

DONNÉ à Messines, ce 4^e jour d'août 2011

Jim Smith
Directeur général/secrétaire-trésorier

 OFFRE D'EMPLOI

AbitibiBowater produit une gamme étendue de papier journal, de papiers d'impression de pâte commerciale et de produits du bois, qu'elle commercialise dans plus de 70 pays. Elle exploite 18 usines de pâtes et papiers et 24 usines de produits du bois aux États-Unis et au Sud. La Société est également l'un des plus importants recycleurs de vieux journaux au Canada. Plus, la totalité des terrains forestiers sous sa gestion sont certifiés conformes à une norme durable par des experts indépendants

INGÉNIEUR FORESTIER : Surintendant Opérations Forestières

SOMMAIRE DES RESPONSABILITÉS :

Sous l'autorité du directeur scierie et forêt, le ou la surintendant opérations forestières, dirige, supervise, coordonne et réalise des activités en lien avec la planification forestière et les opérations de récolte liées à l'approvisionnement de l'usine de Maniwaki.

RESPONSABILITÉS SPÉCIFIQUES :

- Maintient et développe la valeur prévention en Santé et Sécurité au travail;
- Dirige et coordonne le personnel de supervision et de planification;
- Supervise les activités liées à la planification opérationnelle, au suivi et au contrôle des opérations;
- Supervise les activités liées aux analyses forestières et à la certification;
- Représente l'entreprise sur divers comités régionaux;
- Informe stratégiquement ses collaborateurs de toutes les données utiles pour la prise de décisions reliées à leur champ d'expertise;
- Participe à l'élaboration de stratégies d'amélioration de la qualité et de diminution de coûts.

EXIGENCES :

- Diplôme d'études universitaire en génie forestier;
- Être membre de l'Ordre des ingénieurs forestiers du Québec;
- Un minimum de cinq ans d'expérience pertinente;
- Fort leadership, excellentes aptitudes pour les relations interpersonnelles et la communication, bon jugement, approche client, souplesse et bon esprit d'équipe;
- Être autonome dans l'utilisation des outils informatiques courants et de la géomatique;
- Connaissance de l'anglais serait également un atout;
- Posséder un véhicule.

RÉMUNÉRATION :

AbitibiBowater offre une rémunération incluant une large gamme d'avantages sociaux établis en fonction de la politique de rémunération de travail de la Société. Ce poste est un emploi régulier, à temps plein.

Lieu de travail : Maniwaki, Vallée de la Gatineau

Les personnes intéressées sont priées de faire parvenir leur curriculum vitae par courriel seulement, en indiquant le titre du poste, avant le 26 août 2011 à lucile.bertrand@abitibibowater.com

Seules les personnes retenues seront contactées. AbitibiBowater pratique l'équité en matière d'emploi.

ANNONCES CLASSÉES

et rencontres directes au Québec! Les plus jolies filles vous attendent pour des aventures inoubliables. Goûtez la différence...Abonnés Rogers, Bell ou Fido, faites le #(carré)6969. Sinon: 1-866-552-8505. Vous êtes curieux d'entendre quelles merveilleuses rencontres sont possibles? Abonnés Bell mobilité, faites le #3333 l'aventure est au bout de la ligne...

Le Réseau Rencontre Qui Fesse!. Essayez GRATUITEMENT, allez y osez au 514-768-3999. Cadeaux aux femmes bavardes. Facilité de paiement au 1-900-643-7700. www.lereseaurencontre.com chat, webcam et concours Gratuit! Du direct osez en composant le 1-900-830-9900 à 2.45\$/min. pour 10 minutes ou Rencontre instantanée par cellulaire faites le dièse (#) 7393 à 2.29\$/min. Achat par carte de crédit faites le 1-800-571-3999

Adam et Eve. Nudisme, gens libérés, chalets à louer, VR bienvenus. Brochure gratuite. Tél: 819-336-4320. Festival érotique 4,5,6,7,8 août. Festival échangiste 11,12,13,14,15 août.

810 - ASTROLOGIE

Tout savoir sur votre avenir, sans faux-semblant et sans tabous, INNA MÉDIUM: 1-900-788-0909 (2.90\$/MN) depuis un cellulaire: #2555

ABBY, médium de naissance, voyance pure, flash précis et dates. Tél.: 1-900-524-4567 depuis un cellulaire: #2555 (2.90\$/MIN)

Douze (12) minutes gratuites!!!! 1-900-451-6675 à 3.79\$/min. Contactez, Mme Minou, Suzie, Destinée Savard ou une autre clairvoyante d'expérience. Par cellulaire faites le #rêve(carré 7383) à 2.99\$/min. autre facilité de paiement au 514-768-2000 ou le www.voyancequebec.com Aussi 24hre Astro-Club au 1-900-830-6767 à 2.85\$/min. 18 ans+

ASTROLOGIE. voyance, tarot, don naturel, jusqu'à 95% de réussite garantie. tél.; 1-900-788-2222(2.90\$/min) depuis un cellulaire #2555

À QUI LA CHANCE?



Remorque Roadmaster (trailer) 2007, aluminium noir, hauteur 9 pi., largeur 8 pi., longueur 12 pi., nez en V 3 pi., porte basculatrice de 7 pi. de haut x 7 pi. de large à ressort et câble, toit galvanisé, intérieur en luane, plancher et porte en contreplaqué, châssis en fer 6 pouces, essieux doubles à torsion (Dexter Axle), roues (4) 15 pouces, tongue 24 pouces, boule 2 pouces 5/16, freins électriques, 1200 km, idéale pour VTT, motoneige, entrepreneurs et autres. Tél.: 819-463-4136 (après 18h)

Stéphane-Albert Boulais crée l'oeuvre de sa vie

BLUE SEA - «La chanson est un genre littéraire qui est encore méconnu. Aujourd'hui, le rythme et la mélodie l'emportent sur les mots». Stéphane-Albert Boulais, que l'esprit qui se dégageait des boîtes à chansons de l'époque n'a jamais quitté, a finalement réalisé un rêve qui remonte à l'époque où il fréquentait le Collège de Rigaud. Avec F, il croit avoir réalisé l'oeuvre de sa vie : un livre-disque.

Il faut que vous lisiez et entendiez les mots et la musique de F. Cette oeuvre de l'écrivain originaire de la rue Laurier à Maniwaki, qui habite Gatineau en permanence et Blue Sea, très souvent, est une première. Le triptyque comprend trois volets : La houleuse Princesse de Gatineau-La-Grande, Le secret de F et Saulerie. Les yeux rivés sur son Grand Lac Bleu, l'auteur définit son espace, ce qu'il entend, ce qu'il sent, ce qu'il voit, bref, ce qu'il vit.

Et l'oeuvre est renversante de beauté. On ne connaissait pas Stéphane-Albert Boulais pour sa voix, ni pour son amour de la guitare et de l'harmonica. C'est une facette de son immense talent que vous allez découvrir en vous procurant son oeuvre. C'est vraiment une création unique.

La houleuse de la Princesse de Gatineau-La-Grande est un conte fabuleux qui raconte l'histoire d'un Blissien, William Foucart, qui arrive à Gatineau-La-Grande l'après-midi du 11 mai 2049. Le jeune sculpteur doit graver l'épithète d'Albert de Montembault au sommet

de la tour de l'île Kettle à Gatineau-La-Grande. Il y rencontre une jeune femme dont il devient amoureux.

Dans le tableau central de l'oeuvre, Stéphane-Albert Boulais chante Elle, Ce qu'elle est rose, Fleur de thé, Houleuse princesse, Urbaine et petite bohème, F, ma guitare, Une nuit tombée des étoiles, Mon amour de corsage, L'oiseau des cimes, L'amie, Moi, j'ai les bleus sans toi, La complainte du ménestrel, La joie et le Secret de F. Il termine le tout avec Saulerie qui se veut un regard sur la vie qui l'entoure et la quête d'un amour absent physiquement mais qui pique son coeur régulièrement.

De très bons musiciens

Stéphane-Albert Boulais a su s'entourer de très bons musiciens et musiciennes. À la basse, on retrouve Paul Parent, au clavier, Jean-Pierre Picard, à la guitare, Claude Naubert et lui-même, à l'harmonica, Maurice Boyer et lui-même, à la mandoline, Germain Fortin, au violon, Michelle Pinard, au violoncelle, Éloïse Charette et la voix d'or de Micheline Scott dont la renommée n'est plus à faire en Outaouais et par tout le Québec. L'enregistrement et l'orchestration ont été confiés à son bon ami Jean-Pierre Picard et le mixage par l'excellent Luc Grégoire dans son studio de Gatineau.

Il sera possible de vous procurer le disque de Stéphane-Albert Boulais bientôt dans la région.

VILLE DE MANIWAKI
AVIS PUBLIC

APPEL D'OFFRES

La Ville de Maniwaki désire recevoir des soumissions concernant le devis no S-16.5 intitulé: "RECOUVREMENT BITUMINEUX".

Les devis, les documents contractuels et autres renseignements pourront être obtenus à partir du 5 août 2011 sur le site internet : Système électronique d'appel d'offres (SE@O).

La soumission devra être accompagnée soit d'un chèque visé ou d'un cautionnement de soumission ou une lettre de garantie bancaire irrévocable établie à 10% du montant soumissionné pour le recouvrement bitumineux.

Les soumissions seront reçues au bureau du service du greffe de la Ville de Maniwaki, 186 rue Principale Sud, Maniwaki, Québec, J9E 1Z9, dans des enveloppes cachetées, et portant la mention "SOUMISSION : RECOUVREMENT BITUMINEUX" jusqu'à 15h00, lundi le 22 août 2011, et seront ouvertes publiquement le même jour, à 15h01 au même endroit.

Pour obtenir d'autre information, veuillez communiquer avec Monsieur Guy O'Leary, directeur des travaux publics au 819-449-2822 poste 230.

La Ville de Maniwaki ne s'engage à accepter ni la plus basse soumission ni aucune des soumissions reçues.

MANIWAKI
Le 4 août 2011

M^e Maryse St-Pierre, greffière

CERTIFICAT DE PUBLICATION

Je, soussignée, certifie sous mon serment d'office que j'ai publié l'avis ci-annexé dans un journal local, en affichant une copie, au bureau de la municipalité et en l'insérant dans un système d'appel d'offres électronique.

EN FOI DE QUOI, je donne ce certificat, ce 4^{ème} jour d'août 2011.

Me Maryse St-Pierre, greffière

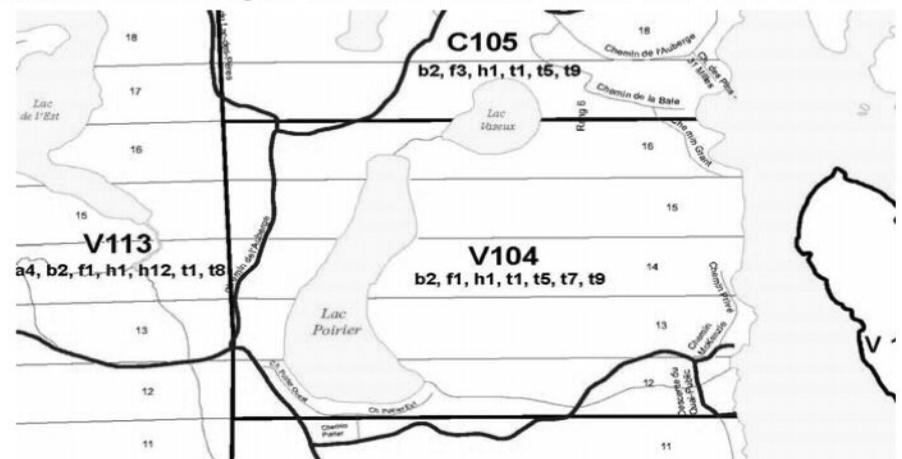
MUNICIPALITÉ de BOUCHETTE
DIRECTION GÉNÉRALE

36, rue Principale
Bouchette (Québec) J0X 1E0
Tél. : (819) 465-2555 Fax. : (819) 465-2318

Aux personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites
sur la liste référendaire du secteur de la zone V-104

AVIS PUBLIC est donné de ce qui suit :

1. Lors de la séance ordinaire tenue le 4 juillet 2011, le conseil a adopté le règlement numéro 240 et intitulé Règlement modifiant le règlement de zonage numéro 85 pour ajouter l'usage c6 aux usages permis à l'intérieur de la zone V-104.
2. Les personnes habiles à voter ayant le droit d'être inscrites sur la liste référendaire du secteur peuvent demander que ce règlement fasse l'objet d'un scrutin référendaire en inscrivant leurs nom, adresse et qualité et en apposant leur signature dans un registre ouvert à cette fin.
3. Ce registre sera accessible le lundi 15 août 2011 de 9 h à 19 h au bureau de la directrice générale et secrétaire-trésorière situé au 36 rue Principale.
4. Le nombre de demandes requis pour qu'un scrutin référendaire soit tenu est de 36. Si ce nombre n'est pas atteint, le règlement sera réputé approuvé par les personnes habiles à voter.
5. Le résultat de la procédure d'enregistrement sera annoncé à la salle municipale de Bouchette située au 36 rue Principale le lundi 15 août 2011 à 19 h 15.
6. Le règlement peut être consulté au bureau municipal situé au 36 rue Principale et ce, durant les heures d'ouverture qui sont : de 10 h à 12 h et de 13 h à 17 h du lundi au jeudi et de 10 h à 12 h et de 13 h à 16 h le vendredi.
7. La zone V-104 se situe dans le secteur du lac des Trente-et-un-Milles et du lac Poirier. Les zones contiguës concernées sont les zones C-105, V-103 et V-113.



Donné à Bouchette, ce 4^e jour d'août 2011.

Claudia Lacroix, g.m.a.
Directrice générale
Secrétaire-trésorière

Assemblée de l'Association du bassin versant

BLUE-SEA – L'Association du bassin versant du lac Blue Sea tiendra sa troisième Assemblée générale annuelle samedi 13 août, à la salle municipale de Messines.

Une évaluation de l'état environnemental du lac Blue Sea et les problèmes que pose la présence des plantes aquatiques envahissantes dans les lacs, seront parmi les sujets abordés.

L'inscription et le renouvellement des membres commenceront à 9h, la réunion à 10h. Une réception informelle avec léger goûter suivra la réunion.

Benoit St. Onge, du département de géographie à l'université du Québec à Montréal (UQAM) et auteur principal d'une étude environnementale sur le lac Blue Sea, fournira une évaluation de

l'état de santé du lac.

Jean-Philippe Harnois, biologiste à l'Association des bassins versants (ABV des 7), abordera les problèmes et les solutions pour contrôler les plantes envahissantes dans nos lacs.

L'étude de l'UQAM, commanditée par l'Association, en collaboration avec les municipalités de Messines et Blue Sea, formera la base scientifique des initiatives que prendra l'association dans le but de protéger et promouvoir les qualités des lacs dans le bassin versant du lac Blue Sea, pour les générations futures.

Eduquer et sensibiliser

«Grâce à l'appui des nos 300 et quelques membres, aux liens que nous avons développés avec les leaders municipaux et communautaires, nous sommes

parvenus à accomplir beaucoup en très peu de temps», note le président de l'Association, Marc Grégoire. Notre association a mené la réalisation d'une étude environnementale majeure. Celle-ci fournira une base scientifique solide aux initiatives pour préserver et protéger nos lacs magnifiques. Nous avons également commencé à développer des moyens pour éduquer et sensibiliser le public sur les bonnes pratiques de gestion.» Cela passe notamment par un site Internet : www.associationblueseas.org

Avec l'appui financier de CREA, l'Association a embauché une étudiante qui visitera les résidents et villégiateurs autour du lac dans le but de leur fournir de l'information sur l'association et ce que l'on peut faire pour bien prendre soin

de notre lac.

M. Grégoire souhaite la participation de tous ceux et celles qui ont à cœur l'avenir du lac et ses environs : «L'assemblée sera l'occasion idéale de rencontrer les membres du conseil d'administration, de prendre connaissance du bilan et des perspectives de l'Association, d'avoir des réponses aux questions qui vous préoccupent et de faire valoir votre point de vue sur les enjeux de la protection et de la mise en valeur du bassin versant du lac Blue Sea. Aidez-nous à vous aider. Ne ratez pas ce rendez-vous. L'avenir de l'Association du bassin versant du lac Blue Sea repose sur une base croissante de membres et de bénévoles actifs.» Le coût annuel pour devenir membre est de 20\$.

DÉCÈS



**Maison Funéraire
McConnery**
449-2626
206, Cartier
Maniwaki

**M. JEAN
LATOURELLE**
De Gatineau, est décédé le 30 juillet 2011, à l'âge de 53 ans. Il était le fils de feu Joseph Latourelle et de Denise Martin. Outre sa mère il laisse dans le deuil ses fils Jordan (Annie-Claude) et Simon (Karine), ses sœurs; Renée (Michel), Francine (Pierre), Sylvie (Jean), et Julie (Luc), ainsi que ses neveux, cousins, cousines, oncle, tantes et ami(e)s. La direction des funérailles a été confiée à la **Maison funéraire McConnery 206 Cartier Maniwaki, QC J9E 1R3. Téléphone 819-449-2626 télécopieur 819-449-7437.** La famille recevra les condoléances à l'église St-Alexandre de Gatineau 1, ch. Des Érables Gatineau. Voir détail dans journal Le Droit de samedi 06 août.



**REMERCIEMENTS
AU SAINT-ESPRIT**
pour faveur obtenue.
S.M.

**REMERCIEMENTS
À SAINTE-ANNE**
pour faveur obtenue.
S.M.

In Memoriam

Rhéal Poulin



À la douce mémoire de Rhéal Poulin
Cher époux,
Un an s'est écoulé depuis que tu nous as quittés. Tu nous manques tellement, la douleur demeure si profonde, ton souvenir restera toujours ancré en nous. Ton visage et ton sourire sont gravés à jamais dans nos cœurs et nos pensées. Protège-nous et veille sur nous, mon amour. Je t'aimerai toujours.

De ta conjointe Lucienne et tes enfants.

Une messe sera célébrée en sa mémoire le dimanche 7 août à 11h, à l'église La Visitation de Gracefield.

Avis de décès

M. Berchmans Gagnon
21 juillet 2011



Décédé jeudi le 21 juillet 2011, à l'âge de 78 ans. Il était l'époux de feu Laure Jodoin de Mattawa, Ontario ainsi que le fils de feu Wellie Gagnon et de feu Armonne Langevin de Maniwaki, Québec. Il fut prédécédé par sa soeur Evelynne et ses frères Claude et Alain. Il laisse dans le deuil ses frères et soeurs Roger (Lorna Guénette), Gérald (Charlyse Pelletier), Anita (feu Frank Garamvolgyi), Fernand (Aline Lamothe), Suzette (Henri Pharand), Claudette (Jean-Marc Lesage), Serge, ainsi que tante Berthe (feu Gabriel Lefebvre) et plusieurs neveux, nièces, cousins(es) et amis(es). Il laisse également dans le deuil sa famille de Mattawa: Pierrette et André Viau, Mélanie (Marc Bouthillier et Maxime) ainsi que Chantal (Luc Larocque, Félix et Jean-Bastien). Un service religieux a eu lieu le 25 juillet 2011 en l'église catholique de la paroisse St-Anne de Mattawa et ses cendres furent inhumées au cimetière paroissial St-Anne de Mattawa. La famille Gagnon désire remercier la famille Viau pour leur généreux dévouement ainsi que le personnel hospitalier de l'Hôpital général de Mattawa pour les bons soins prodigués à Berchmans.

La famille Gagnon.

In Memoriam

Pierrot Gauthier



Déjà un an que nous sommes privés de ta présence. Tu étais un père et un grand-père exceptionnel.

Ton grand sourire et ta joie de vivre nous manquent. Tu n'étais pas seulement un père mais aussi un grand chum. Ton départ est une grande blessure dans nos cœurs. Veille sur nous et repose en paix.

Luc et ton Ti-Lou
«Salut chef»

Anniversaire



À la douce mémoire d'une soeur et tante très chère, **Christine Roy**, qui nous a quittés le 3 août 2010.

Une longue année s'est écoulée depuis ton départ pour un monde meilleur. Le temps pourra s'enfuir, mais il n'effacera jamais de nos cœurs ce que tu as été pour nous. Ton souvenir reste toujours vivant et nous accompagne partout ou nous allons.

Ta soeur, ton beau-frère, tes neveux et nièces

Une messe anniversaire sera célébrée, le dimanche 7 août à 10h en l'église St-Raphaël à Messines.

1er Anniversaire

Pierrot Gauthier
Décédé le 11 août 2010



Déjà un an que tu nous as quittés pour un monde merveilleux, mais tu es toujours dans nos cœurs, nos pensées ainsi que nos prières. Tu me manques tellement. Aide-moi à traverser la douleur de la séparation en m'accordant le courage de continuer à chaque jour. La seule chose qui me console c'est que tu es là-haut avec ton fils pour nous guider, nous protéger et nous garder une place auprès de vous. Le grand vide laissé par ton départ demeure aussi douloureux qu'au premier jour. Moi et les enfants te demandons de protéger toute la famille et donne-moi la force de continuer sans toi. Que tu reposes en paix.

Ton épouse, tes enfants et petits-enfants

Une messe anniversaire sera célébrée le 7 août 2011 à 10h à l'église de Messines

In Memoriam

Romain Lyrette



À la douce mémoire de Romain Lyrette, décédé le 9 août 2009. Cher époux, 2 longues années se sont écoulées depuis que le Seigneur a requis ta présence auprès de lui mais ton souvenir est toujours présent en nous. Ta grande bonté et les moments si heureux passés ensemble resteront à jamais gravés dans notre cœur. Nous savons que es toujours près de nous afin de nous donner la force, le courage dont nous avons besoin chaque jour. Seule la pensée de nous retrouver un jour au ciel près de toi nous reconforte. Nous t'aimerons toujours.

De ta conjointe Jeanne Gagnon

571 496 \$ pour créer des emplois en forêt

LA GATINEAU – Un investissement de 571 496 \$, dans le cadre du «Programme de création d'emplois en forêt» (PCEF), pour la région de l'Outaouais, en 2011-2012. C'est ce qu'ont annoncé le ministre délégué aux Transports, ministre responsable de la région de l'Outaouais et député de Papineau, M. Norman MacMillan, la députée de Pontiac, Mme Charlotte L'Écuyer, la députée de Gatineau, Mme Stéphanie Vallée, au nom de la vice-première ministre,

ministre des Ressources naturelles et de la Faune et ministre responsable du Plan Nord, Mme Nathalie Normandeau.

«Notre gouvernement est heureux d'appuyer les travailleurs du secteur forestier, a déclaré le ministre MacMillan. En 2010-2011, ce sont plus de 880 emplois saisonniers qui ont été créés dans les régions forestières du Québec grâce à ce programme et nous en sommes très fiers.»

Le PCEF a pour but de «créer des emplois en aménagement forestier et de

contribuer au développement économique des régions. Il s'applique autant en forêt publique qu'en forêt privée.»

Le ministère des Ressources naturelles et de la Faune administre le programme. Rexforêt, une filiale d'Investissement Québec, est responsable de sa mise en œuvre.

Le PCEF s'adresse particulièrement aux coopératives forestières, aux organismes de gestion en commun, aux entreprises privées, aux communautés

autochtones ainsi qu'à toute entreprise ou tout organisme engagé dans l'aménagement forestier.

«Avec le Programme de création d'emplois en forêt, notre gouvernement fait la promotion des métiers liés au secteur forestier, tout particulièrement auprès des jeunes, qu'il sensibilise aux défis du secteur, conclut la ministre Normandeau. La motivation de la relève est essentielle à la conservation du patrimoine forestier et à la transformation de ses richesses.»

Performe



819-623-4455
Sans frais 1-866-929-3052



mazda 3

- Vitres électriques - Miroirs électriques
- Mags 16 po. - Anti-Patinage
- Contrôle dynamique de la stabilité
- Et bien plus...



mazda 3
SPORT

0%

FINANCEMENT
JUSQU'À
60 MOIS

AUCUN PAIEMENT AVANT
90 JOURS

« MAZDA 3...TOUJOURS LA MEILLEURE DU GUIDE
DE L'AUTO POUR UNE 8^E ANNÉE CONSÉCUTIVE! »

mazda TRIBUTE 2011

0%

FINANCEMENT
JUSQU'À
84 MOIS



- automatique 6 rapports - air climatisé
- 4X4 disponible - contrôle de la stabilité
- contrôle anti-patinage - contrôle anti-renversement - vitres et portes électriques
- anti-brouillard - télédéverrouillage - régulateur de vitesse
- 6 coussins gonflables - et bien plus...

MAZDA...
la VRAIE traction intégrale!

mazda B4000 4X4 2010



- Air climatisé - 4X4 - V6, 4 litres 207 HP
- attache-remorque 2 pouces
- vitres et portes électriques
- plaque de protection
- chauffe-moteur - et bien plus...

La camionnette 4x4
La moins chère
au Québec!

NE RATEZ PAS CETTE CHANCE
D'ÉCONOMISER GROS!

ENCORE QUELQUES MODÈLES (7) EN INVENTAIRE!

20 995\$*

TRANSPORT ET PRÉPARATION INCLUS

La SOPFEU envoie un contingent en Ontario

LA GATINEAU – La Société de protection des forêts contre le feu (SOPFEU) vient en aide à l'Ontario, pour combattre des incendies qui font rage sur son territoire, en dépêchant 42 personnes.

Le Centre interservices des feux de forêt du Canada (CIFFC) a déposé une demande d'aide auprès de la SOPFEU pour répondre aux besoins de cette province. Un contingent a quitté Québec le jeudi 28 juillet, à 11 h, à destination de Thunder Bay.

C'est la cinquième fois cette année que la SOPFEU répond favorablement aux demandes d'aide des provinces et territoires signataires de l'Accord d'aide mutuelle en cas d'incendies de forêt. Le gouvernement du Québec et l'industrie forestière, membres de la SOPFEU, appuient pleinement ces efforts de coopération. En 2010, le Québec a reçu des renforts de l'extérieur de la province à 23 reprises.

Appel à la prudence

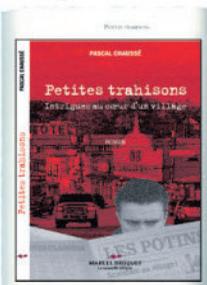
Les conditions météorologiques marquées par des précipitations au Québec ces jours-ci contribuent à maintenir un degré d'inflammabilité bas à modéré. Malgré une saison plutôt calme, la SOPFEU rappelle à la population de se montrer prudente avec l'utilisation du feu en forêt ou à proximité.

Depuis le début de la saison de protection 2011, les 179 incendies combattus ont détruit 2 344 hectares de forêt. Ce bilan est inférieur à la moyenne des dix dernières années qui rapporte 475 feux pour 116 000 hectares.

Petites trahisons

DE NOUVEAU DISPONIBLE

Tabagie des Galeries et chez Jean Coutu



Quatrième 9

The New Kid in Town



PASCAL CHAUSSÉ

McCONNERY DEPUIS 1927   

105 boul. Desjardins, Maniwaki - 819 449-1632 ou sans frais 1 888 449-1632 - www.garagemcconnery.com

Concours courriel 100\$ comptant

Vous êtes propriétaire d'un véhicule GM et vous avez une adresse courriel: courez la chance de gagner 100\$ comptant. Pour participer, veuillez nous envoyer un courriel avec comme sujet: Concours courriel à: mcconnery@kwik.net inscrivez votre nom, adresse et le type de véhicule GM que vous possédez. Il y aura un tirage par mois parmi les courriels reçus.

Lancement d'un réseau pour les professionnels

LA GATINEAU - Resotage s'adresse à tous les professionnels, entrepreneurs et travailleurs indépendants, de la micro à la très grande entreprise, de tous les secteurs d'activités. «Une expérience de réseautage unique, axée sur l'action, la performance, l'avancement technologique, coaching et résultats.»

Depuis son ouverture en avril 2010, Resotage a généré plus de 60 millions de dollars entre les membres en Outaouais. «Une force économique incontournable, avec un pouvoir d'achat qui atteint des milliards.» L'ouverture de plusieurs franchises et regroupements d'affaires ont suivis.

Le lancement officiel de Maniwaki se tiendra mercredi 17 août, sous forme d'un dîner, de 11 h à 13 h, à l'Auberge du dra-veur. Le concept de Resotage sera présenté et le groupe de Maniwaki sera mis en place.

Par la suite, chaque groupe sera constitué d'une personne par secteur d'activités, sur la base du «premier arrivé premier servi. Une adhésion immédiate à la première section de Maniwaki vous assurera une place de choix».

Resotage se définit comme «un organisme rassembleur de premier plan, qui contribue au développement économique, social et culturel sur tous les plans, qui met en place des partenariats stratégiques afin de développer le marché, offre de l'information et des occasions de réseautage qui se démarquent par ses découvertes et ses trucs du métier. Tout ceci afin de les transmettre à l'ensemble de ses membres.»

Les groupes sont formés par «des entrepreneurs chevronnés et expérimentés, qui ont su se démarquer par leur leadership. Du réseautage à son meilleur et des résultats garantis».

HOROSCOPE

À TITRE DE DIVERTISSEMENT SEULEMENT
Coeurs sensibles s'abstenir...

Par: Destinée DeCottret Écrivez-moi: destineed@hotmail.fr

de la semaine
Comme la vie un éternel recommen-
cement, et que j'ai démesurément
besoin de vacances, j'ai décidé
de prendre de vieux textes. ! Ha ! Ha ! Ha !

BÉLIER - DU 21 MARS AU 20 AVRIL
Vous n'êtes pas fatigué d'être toujours aussi innocent? Vous ne comprenez jamais rien... Vous faites comme si oui mais vous le savez très bien que la communication ne fonctionne pas entre vos deux oreilles. C'est très difficile d'avoir des conversations sérieuses avec vous. Ne vous demandez pas pourquoi quelques personnes vous fuient. Ceux qui s'entêtent à vous parler c'est parce que ça remonte leur estime d'eux-mêmes. Ils se disent qu'il y a au moins quelqu'un de bien pire qu'eux. Pauvre petite bête.

TAUREAU - DU 21 AVRIL AU 21 MAI
Avoir que la peau sur les os n'est définitivement pas une expression faite pour vous! Vous êtes loin de ça. Des fois vous vous dites que vous n'êtes pas si pire mais croyez-moi, la moitié des gens qui se disent ça c'est juste pour se remonter le moral, ce n'est pas parce que c'est vrai. Mais tant mieux si pour vous, vivre dans l'illusion est bénéfique. Il est important pour l'être humain d'être bien dans sa peau, peu importe le regard des autres. Mais c'est certain qu'un petit cinq livres c'est facilement perdu pour les 30 ans et moins. Faites un effort quand même. Ne vous laissez pas détruire.

GÉMEAUX - DU 22 MAI AU 21 JUIN
Vous agissez comme un enfant! Ce qui arrive, c'est que je n'aime pas tellement les enfants. Or, je ne peux pas tellement vous faire un horoscope neutre. J'aurais tendance à me laisser aller dans le négatif. Juste penser à vous j'ai une odeur de vomis restée collée sur le chandail qui me vient, des pleurs totalement gratuits et un manque flagrant de vocabulaire. Sérieusement, essayez d'agir en adulte. C'est complètement débêlala comment vous vous comportez avec les gens autour de vous.

CANCER - DU 22 JUIN AU 22 JUILLET
Au moment où vous vous sentirez parfaitement détendu, éteignez tout ce qui fait du bruit. Fermez les yeux. (Ouvrez-les pour lire la suite... franchement.) Comptez jusqu'à 8 dans votre tête. Très lentement. Pensez à du chocolat dans votre bouche. Goûtez-y du mieux que vous le pouvez. (Ce n'est pas nécessaire de saper comme vous le faite d'habitude.) Après, allongez-vous sur le sol et tendez les bras par en haut et restez comme ça environ 17 minutes. Ouvrez les yeux. Après, reprenez vos activités quotidiennes. C'est prouvé, par moi, que ça augmente l'intelligence. Essayez et vous verrez.

LION - DU 23 JUILLET AU 23 AOÛT
N'espérez pas un gros cadeau de Noël si vous restez avec cette attitude de nul. Personne ne veut donner un cadeau à un nul. Un peu de gentillesse ne fait pas de mal à personne. Il reste quoi? Une vingtaine de jours? C'est quand même pas la mer à boire pour avoir un présent. Même que plus vous êtes gentil, plus il y a des chances qu'il soit cher. Allez, c'est pas alléchant ça?! (Noël prochain)...

VIERGE - DU 24 AOÛT AU 23 SEPTEMBRE
Sur le plan amoureux, vous devrez affronter plusieurs obstacles dignes d'une course de patinage de vitesse sur une patinoire remplie de bosses et de fissures. Par chance, vous n'avez pas à porter de costumes serrés comme des Infundibuliformes, qui moulent toutes les formes, mais quand même, ce ne sera pas rose pour autant. Au moins il y aurait eu quelque chose de drôle dans votre histoire... Attachez votre tuque avec de la broche, ça va «swigner».

BALANCE - DU 24 SEPTEMBRE AU 23 OCTOBRE
Être blonde dans la tête, c'est comme vous que je voudrais être! Non mais sérieusement, ça n'a aucun bon sens comment vous pourriez être stupide pendant toute une journée de cette semaine. C'est clair que vous ne vous écoutez pas parler la plupart du temps. Vous en direz des niaiseries ce jour-là. Si au moins c'était juste pour faire rire. Mais non, le monde rira de vous quand vous penserez qu'ils rient de vos blagues. Réveillez. Puis à part de ça, si vous vous cachez dans une poche de patate, ce n'est pas en criant «patate-patate» que la personne qui vous cherche va penser qu'il n'y a que des patates dans la poche, et non vous!

SCORPION - DU 24 OCTOBRE AU 22 NOVEMBRE
Si vous vous faisiez un thé, il me semble que vous seriez plus beau que si vous vous faisiez un café. Non mais, soyons honnêtes, vous avez des petits (gros) cernes sous les yeux et le thé est quelque chose qui (je crois, en fait, je ne le sais pas vraiment) aide pour ce petit problème santé-beauté. Vous allez me dire que le café fait pareil, OUI, mais c'est moins bon pour le cœur. La santé passe avant tout et du thé, c'est comme de l'eau, mais avec des effets secondaires attrayants. Essayez et donnez m'en des nouvelles afin que j'adopte moi aussi, cette pratique intéressante.

SAGITTAIRE - DU 23 NOV. AU 21 DÉCEMBRE
Une chanson vous rentrera dans le corps comme la foudre vous frapperait entre les deux omoplates. Le rythme de la chanson pétillera entre vos longs orteils et votre bouche mourra d'envie de s'exprimer à forts décibels. Ne pas vous connaître, les gens auraient raison de penser que vous avez sûrement été quelqu'un à la peau noire dans une autre vie. Votre semaine sera une des plus mémorables.

CAPRICORNE - DU 22 DÉC. AU 20 JANVIER
Tellement d'argent vous aurez! Je ne sais pas si vous achetez beaucoup de loterie mais une chose est sûre, vous gagnerez le jackpot! Soyez patient par contre, tout vient à point à ceux qui attendent... ou quelque chose comme ça. Vous voyez ce que je veux dire? Ne faites pas de folie d'ici là, restez bien sage et le Père Noël vous récompensera comme vous le méritez. D'ici là, certains verseaux peuvent dépenser en masse, ce n'est pas grave, toutes les dettes seront remboursées. Les autres verseaux, faites très attention. Le problème c'est de savoir quels verseaux peuvent dépenser. Ça, je ne peux pas vous le dire.

VERSEAU - DU 21 JANVIER AU 19 FÉVRIER
Si vous êtes en couple, profitez-en parce que c'est peut-être votre dernière année. En tout cas, les paris sont lancés dans votre entourage. Mais tout peu changer, si vous en avez la volonté car ce n'est que votre caractère de cochon qui pourrait faire en sorte que votre partenaire vous trompe. Soyez doux et bon et tout roulera sur des roulettes. Votre destin est entre vos mains. Une chance que je vous le dis par contre. Vous me devrez une fière chandelle.

POISSON - DU 20 FÉVRIER AU 20 MARS
La lettre «M» sera significative pour vous cette semaine. Je vous donne un exemple. Ce Mardi ou Mercredi, un prénom Marc vous demandera de prendre une Marche avec une Manon. Malheureusement, il y aura beaucoup trop de Magie entre Marc et Manon... Bref, vous aurez compris le principe. Je ne dis pas que ce sera chanceux, mais je ne dis pas le contraire non plus. Ce n'est qu'une lettre, ne vous fiez pas trop là-dessus pour savoir si vous passerez une belle semaine ou pas. Faites même comme si je n'avais rien dit, comme ça, vous ne serez pas déçu.

Coopérative Funéraire Brunet
Nous sommes riches de nos valeurs...
819-449-6082

 **Nicole Nault, conseillère aux familles**

Les arrangements préalables sont un témoignage d'affection. Vous signifiez à ceux que vous aimez que vous vous souciez d'eux.

MOTS CROISÉS

	1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1												
2												
3												
4												
5												
6												
7												
8												
9												
10												
11												
12												

Horizontalement

1. Navigateurs des pays scandinaves - Divisions du temps.
2. Au début.
3. Signe de musique - Caractère de ce qui est dangereux pour la santé.
4. De même - Il miaule - Principal fleuve d'Afrique.
5. Voile triangulaire - Consommée.
6. Le sort a la sienne - Fut changée en génisse.
7. Dissimulée - Couchée.
8. Vivent en meutes - A lui.
9. Pour étamer - Étoile de mer.
10. Coule en Suisse - Modèle inédit.
11. Terme de psychanalyse - Écrivent.
12. Parle du nez - Crochet double.

Verticalement

1. Transformation du raisin en vin.
2. Sans caractère - Division du temps.
3. Prêt-à-monter - Buttes.
4. En outre - Gaz - Government Issue.
5. Conjonction - Se dit avant de partir - Autour du cou.
6. Peut se dire d'une main - Repère, au golf.
7. Navire à voiles - Porte avec violence.
8. Obstacle dangereux - Principe chinois.
9. Attendri - Brun clair, tirant sur le roux.
10. Organes sécréteurs - Mises à sec.
11. Complète - Atomes.
12. Monument funéraire - Le fourmilier en est un.

Solution de la semaine dernière

1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12
1	P	O	P	L	A	I	R	E	M	O	
2	A	V	E	N	A	N	T	M	E	A	T
3	T	E	N	I	R	A	J	U	S	T	E
4	A	D	E	V	A	L	E	T	U	S	
5	T	A	R	A	G	I	T	E	R		
6	R	E	E	L	I	R	E	R	A	I	L
7	A	R	A	R	E	G	E	S	T	E	
8	S	O	U	P	E	S	E	R			
9	G	R	E	S	M	A	L	A	T		
10	T	A	G	T	E	E	N	A	G	E	R
11	I	R	E	N	E	T	I	M	I	D	E
12	F	E	R	U	L	E	T	A	R	E	S

Je donne... à ma santé



Fondation du Centre de Santé et Services Sociaux
VALLÉE-DE-LA-GATINEAU
C.P. 113. Maniwaki, QC, J9E 3B3
fondationcsvg@yahoo.ca
819-449-4690 poste 684

URÉTHANE DU NORD



URÉTHANE GICLÉ
Isolation supérieure
819.334.1966
Prop: Daniel Courchesne urethanedunord@hotmail.com



Un tournoi réussi pour l'équipe de Jan Côté et Celine Whiteduck

JEAN LACAILLE

MESSINES - Encore une fois, le Tournoi de golf bénéfique pour la jeunesse et les sports de Kitigan Zibi Anishinabeg (KZA) (Tournoi de golf Gino Odjick), qui a eu lieu samedi dernier au club de golf Algonquin de Messines, a été un succès. Les recettes récoltées par cette activité seront à nouveau utilisées afin de créer de nouvelles opportunités sportives pour les jeunes de la communauté.

Organisé par Jan Côté et Celine Whiteduck, qui s'impliquent beaucoup en faveur des jeunes de KZA, le tournoi est une source de financement exceptionnelle. Les recettes de cette année seront investies dans le Club de canot de KZA.

Les gagnants

Le tournoi était disputé sous la formule écossaise à quatre joueurs. Les gagnantes chez les dames sont Wanda Thusky, Meagan Commonda, Anieda Decoursay et Rose Dumont. Sonia Charbonneau, Wyatt Dumont et Sébastien Constantineau ont remporté les honneurs de la classe mixte alors que Martin Laborgne, Louie Laborgne, Denis Diabo et Cody Tolley ont été les meilleurs chez les hommes et l'équipe la plus honnête était composée de Jolene Commonda, Julie McGregor et Bure Odjick.

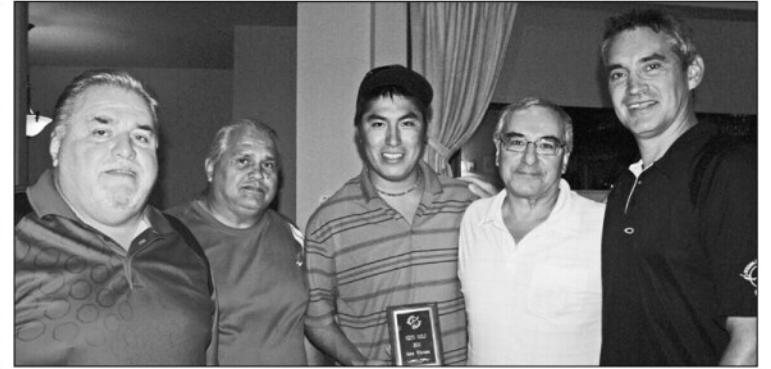


John Chabot présente le trophée aux championnes masculines.

Une bonne équipe

Jan Côté et Celine Whiteduck tiennent à remercier les bénévoles qui ont contribué au succès du tournoi. Ces volontaires sont April Côté, Caitlin Tolley, Lissa et Darlene Commonda, Teri-Ann Côté, May McDougall, Cam Côté, Soriya et Shayna Thusky, Meagan Commonda, Wesley Tenasco, Brianna Decontie, Keenon Diabo, Nigig Tolley, Iako Diabo, Clinton Commando, Destiny (Kool-Aid) et Mercedes (Go-Go) Côté.

«Nous soulignons également l'inestimable contribution de notre invité d'honneur, John Chabot, ex-joueur et entraîneur de la Ligue Nationale de Hockey et de la Ligue de hockey junior majeur du Québec, Dominic Morin et les membres de son personnel au club de golf Algonquin, Russell et Pearl Côté et Mike Côté du Home Hardware. Nous adressons également des remerciements à de nombreux commerçants de Maniwaki et de KZA.»

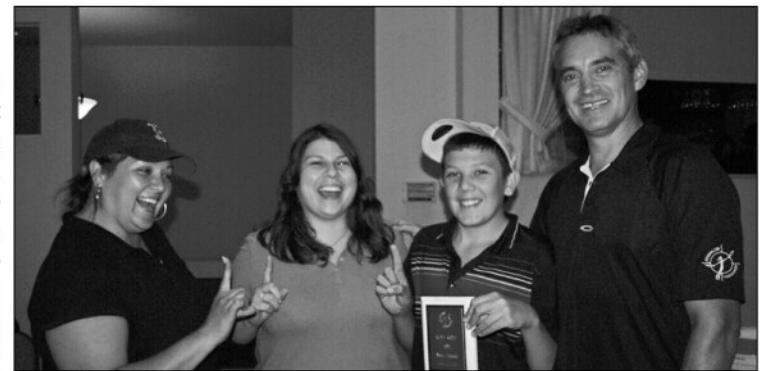


John Chabot, l'invité d'honneur du tournoi, en compagnie des champions masculins

Une semaine sportive

Tout au long de la semaine, Jan et Celine, dirigent un camp sportif auquel participent une cinquantaine de jeunes de KZA au gymnase de l'école de même qu'à la plage du lac Wanapi. Les jeunes, âgés entre 6 et 15 ans, peuvent jouer au soccer, à la balle molle, à la ringuette, au hockey de salon, le canotage, le kayak, le basketball, le football et d'autres disciplines sportives populaires.

Des membres de la Fédération canadienne de canot-kayak sont sur place pour prodiguer de judicieux conseils aux nouveaux jeunes adeptes de ces disciplines qui réclament beaucoup de dextérité



John Chabot et les champions de la catégorie mixte.

et d'adresse. Josh Jacobie, un membre des Premières Nations, qui a remporté une médaille d'argent aux Jeux mondiaux, en juillet, dans la discipline du football, sera au camp jeudi (aujourd'hui). Le camp se termine demain, vendredi. Il s'agit du premier camp sportif organisé dans toute l'histoire de KZA.

À vos balles gens d'affaires !

LA GATINEAU - La 17e édition du Tournoi de golf bénéfique de la Chambre de commerce et d'industrie de Maniwaki (CCIM) se déroulera le mercredi 10 août prochain au club de golf Algonquin de Messines.

Le tournoi, sous la présidence d'honneur de M. Denis Bonhomme, Personnalité de l'année au dernier Gala de la PME, se déroule sous la formule quatre écossais avec un départ à 13h. Quelques places sont toujours disponibles. Pour réserver, il suffit de composer le 819-449-6627 ou encore, retournez le formulaire complété au 819-449-7667.

Rappelons, qu'avec le Gala annuel de la PME, le tournoi de golf de la CCIM représente une source de financement majeure pour l'organisme.

Place au Tournoi Stéphanie Vallée à Golf Mont Sainte-Marie

LAC SAINTE-MARIE - Golf Mont Sainte-Marie se prépare à la présentation du Tournoi de golf annuel Stéphanie Vallée, députée de Gatineau, qui a lieu aujourd'hui, jeudi.

Plusieurs sympathisants libéraux de l'Outaouais, principalement ceux de la circonscription électorale de Gatineau, sont attendus à ce tournoi qui sera disputé sous la formule écossaise à quatre joueurs.

«Le parcours est très beau et nous serons fiers d'accueillir les gens à ce tournoi de même que les travailleurs de la construction qui en sont à leur dernière semaine de vacances», d'indiquer le directeur de Golf Mont Sainte-Marie, M. Claude Lamarche.

Ce dernier a également tenu à souligner

l'excellente performance des golfeurs de Golf Mont Sainte-Marie à la compétition régionale inter-sectionnelle. Il appert que les golfeurs membres de Golf Mont Sainte-Marie ont tiré leur épingle du jeu à maintes reprises lors de cette compétition au cours de laquelle se confrontent les meilleurs joueurs de tous les clubs de l'Outaouais.

Tout au long du mois d'août, il est possible de jouer au golf pour la



Dès jeudi, la députée de Gatineau, Stéphanie Vallée, attend les golfeuses et golfeurs à l'occasion de son tournoi annuel à Golf Mont Sainte-Marie.

modique somme de 29,50 \$, incluant la voiturette, à Golf Mont Sainte-Marie. «Les golfeuses et golfeurs qui n'ont pas eu l'occasion de négocier notre parcours au cours des deux dernières années seront surpris par son excellence. Nos travaux d'irrigation sur les neuf derniers trous ont vraiment redonné tout son lustre à notre parcours. Nous attendons les amateurs en grand nombre en août», conclut Claude Lamarche.



Une route des arts rupestres et autres

RODRIGUE LAFRENIÈRE

Dans chacune des régions touristiques du Québec, les visiteurs peuvent s'offrir une route des arts où les artistes, artisans, les créateurs, laissent leur marque sur et dans le milieu.

Les études de développement touristique suggèrent toutes de tels circuits ou routes des arts, qui attirent un pourcentage bien sûr imprécis, mais qu'on se fait un devoir d'instaurer quand même pour contribuer à générer des retombées économiques.

Un exemple très frappant se trouve dans Charlevoix, à Baie St-Paul, où une collectivité mise beaucoup, sinon tout, sur les artistes et artisans, leurs expositions et

leurs symposiums, pour se développer. Le chiffre d'affaires de ces gens d'affaires provient en grande partie des arts, disons des visiteurs qui passent par ce coin du Québec et ne manquent pas de visiter les nombreuses boutiques étalant des pièces d'art et d'artisanat.

Aller dire aux gens d'affaires de Baie St-Paul qu'ils devraient bannir l'art de leur village et vous aurez affaire à un tollé comme vous n'en avez jamais entendu. Leur laisser entendre que l'art n'a pas sa place dans l'économie touristique globale de leur village vous attirerait un chapelet de réactions indignées et même outrées.

Une route d'art rupestre dans la Haute-Gatineau

Depuis l'an dernier, les partenaires de l'AREV établissent un à un des sites d'art rupestre (peinture artistique sur rocher) dans leurs municipalités. Un de ces sites originaux, uniques dans toute la Vallée-de-la-Gatineau, existe maintenant à l'entrée sud de Maniwaki, qui dresse l'histoire générale de la peinture rupestre et de grands pans de l'histoire sociale de Maniwaki.

Un autre site, de très grande dimension, illustrant la vie en quatre saisons, se dresse aussi à Délage (jonction des chemins de la Tour et du lac Bois-Franc) Enfin un autre s'offre aux visiteurs à Ste-Thérèse, sur le chemin Principal à quelques kilomètres au sud du village.. À ce sujet, les commentaires des citoyens et des visiteurs sont très favorables.

Dans la municipalité d'Aumond, l'établissement de quelques sites est en cours, avec la contribution amicale, jugée très efficace des employés de la municipalité

qui démontrent par leur participation des plus satisfaisantes que cette forme nouvelle d'art les intéresse.

L'appui encourageant de la municipalité se fait d'abord sentir «via» le maire Charron, le directeur général Mongrain, l'environnementaliste Langevin, la conseillère St-Marseille et finalement le conseil municipal en entier qui voit trois ou quatre œuvres prendre forme dans leur village.

Déjà une œuvre est réalisée sur une grande pierre, à l'entrée du camping de la municipalité, en face du site du Moulin des Pères. Une autre attend la peintre attirée à ces œuvres spectaculaires près des bureaux municipaux actuels et un troisième à l'entrée nord du village.

Il ne reste finalement que Bouchette qui concrétise ces temps-ci le choix final du site, tout probablement à l'entrée nord-est du village.

Un dépliant publicitaire qui invite à passer d'un village à l'autre

Quand les cinq municipalités (Bouchette, Ste-Thérèse, Maniwaki, Délage, Aumond) partenaires de l'AREV auront toutes leur site de peinture rupestre, l'association produira un dépliant publicitaire susceptible de conduire les touristes d'une municipalité à l'autre pour la visite, la photographie, la vidéo et bien sûr l'appréciation de ces œuvres à nulle autre

pareille en Outaouais.

Trois municipalités auront ajouté à ce moment-là leur sculpture respective pour ajouter à la curiosité des visiteurs. Ce sont Aumond, qui fixera bientôt sa sculpture à l'entrée nord du village ; puis Ste-Thérèse qui a décidé de l'installer elle aussi à l'entrée sud de son territoire ; enfin, Bouchette contribuera à ériger la sienne.

Or, pendant que les visiteurs passeront d'une municipalité à l'autre, ils éprouveront certainement le besoin de visiter d'autres sites naturels ou patrimoniaux. Ils casseront la croûte ou mangeront un repas plus copieux, s'arrêteront plus tard pour une consommation, achèteront peut-être un produit de notre terroir ou bien un souvenir, feront le plein d'essence, etc

De plus, ils se donneront le goût d'assister à un spectacle, visiteront une galerie d'art, un studio d'artiste ou la boutique d'un artisan, trouveront des raisons pour revenir en région lors de l'un ou l'autre de nos événements sociaux, etc.

Bref, le goût des arts peut ainsi conduire à toute une série de transactions économiques dont les villages de la vallée ne peuvent certes pas se passer.

Pour vérifier cette réalité de l'impact économique de l'art dans une région, il faut lancer le défi d'aller visiter Baie St-Paul ou d'autres endroits qui ont compris que l'art est créateur de retombées économiques. Pourquoi pas chez nous ?

Bienvenue
au casse-croûte

Le Duo

285, rue McDougall, Maniwaki



Faites préparer
votre commande!

819 334-1741

Au Gîte des Grands Chênes

Une halte, un repos

Sous le couvert quiet

des Grands Chênes



304, RUE HILL
Maniwaki
819-449-3508

Travailleurs, travailleuses,
le Gîte des Grands Chênes offre
des chambres de 1 à 30 jours.

Rampe d'accès.
À deux pas de tous les services
Internet haute vitesse
Marthe Hubert, prop.
martheh304@videotron.ca

Bienvenue !



L'équipe Vigilance patrouille

MANIWAKI – Peut-être les avez-vous croisés. L'équipe Vigilance patrouille toujours dans les

rues de Maniwaki.

L'équipe Vigilance est un projet de prévention qui s'exerce sur deux axes prioritaires : sensibiliser et informer les citoyens et les commerçants sur les actions qui peuvent être exercées afin de prévenir la criminalité ; contrer les attroupements dans les rues en dirigeant les jeunes vers les infrastructures sportives mises à leur disposition, développer chez les jeunes une conscience sociale et le respect des lois.



L'équipe se compose cette année de Jordon Jacko, Vincent Hébert et Andy Labelle.

Le projet «Les Jeunes, la nuit» innove encore cette année, alors que le Health and Sociale Services de Kitigan Zibi Anishinabeg a embauché un membre de la communauté, Jordon Jacko, pour patrouiller dans le centre-ville de Maniwaki avec l'équipe vigilance.



Campion

PRINCECRAFT

MERCURY®
#1 Sur L'Eau

ALLANTÉ 505 I/B



3 litres remorque
23 995.00\$ **52,10\$** /sem.

VENTURA 220



150 hp verado
47 995.00\$ **87,02\$** /sem.

ALLANTÉ 545 I/B



4.3 litre remorque jaune
36 995.00\$ **67,22\$** /sem.

SUPER PRO 176 SE



150 hp verado
42 995.00\$ **78,02\$** /sem.

CHASE 550 I/B



350 mag mpi remorque
46 995.00\$ **85,22\$** /sem.

PONTON SVX25



115 HP 4 temps
42 995.00\$ **78,02\$** /sem.

PONTON VOYAGEUR 20



25 hp 4 temps
14 995.00\$ **32,84\$** /sem.

ALLANTÉ 645 I/B



350 mag remorque
52 995.00\$ **96,12\$** /sem.

AUCUNE RAISON D'ATTENDRE

OFFERT EXCLUSIVEMENT CHEZ LES CONCESSIONNAIRES CAN-AM® AU CANADA.

2 ANS
DE GARANTIE LIMITÉE*

GARANTIE LIMITÉE BRP DE SIX MOIS PLUS GARANTIE BRP EXTENSION DE SERVICE TOTAL B.E.S.T. DE 18 MOIS. À L'ACHAT DE VTT CAN-AM OUTLANDER® ET RENEGADE® 2010, 2011 ET 2012 NEUFS ET NON UTILISÉS.

PLUS

FINANCEMENT DISPONIBLE À

4,49% TAUX DE CRÉDIT POUR 36 MOIS*

À L'ACHAT DE VTT CAN-AM 2010, 2011 ET 2012 NEUFS ET NON-UTILISÉS. AUTRES OPTIONS DE FINANCEMENT DISPONIBLES.

PLUS

JUSQU'À **2 100\$** DE RABAIS*
À L'ACHAT DE VTT CAN-AM NEUFS ET NON-UTILISÉS.

FAITES VITE ! CES OFFRES SE TERMINENT BIENTÔT.



© 2011 Bombardier Produits Récréatifs inc. (BRP). Tous droits réservés. * MC et le logo BRP sont des marques de commerce de BRP ou de ses sociétés affiliées. Offres valables au Canada seulement du 15 juillet 2011 au 31 octobre 2011. Les modèles admissibles sont tous les VTT Can-Am Renegade et Outlander pour adultes (y compris les modèles MAX) 2010, 2011 et 2012, neufs et non utilisés, sauf indications contraires. Les conditions peuvent varier d'une province à l'autre et la promotion peut prendre fin ou être modifiée en tout temps sans préavis. Voyez un concessionnaire BRP autorisé pour les détails. † Garantie limitée de deux ans : l'acheteur d'un modèle admissible bénéficiera d'une garantie limitée BRP de 6 mois plus, 18 mois additionnels de couverture B.E.S.T. assujettie à une franchise de 50 \$ sur chaque réparation. Consultez votre concessionnaire BRP participant pour avoir tous les détails et recevoir une copie de la garantie limitée BRP et du contrat B.E.S.T. ♦ Rabais applicables à l'achat de VTT Can-Am neufs et non utilisés : jusqu'à 2 100 \$ à l'achat de VTT 2010 et jusqu'à 1 900 \$ à l'achat de VTT 2011. BRP se réserve le droit de modifier en tout temps les spécifications, prix, design, caractéristiques de ses modèles ou de leur équipement, et ce, sans encourir d'obligations. Certains des modèles illustrés peuvent être munis d'accessoires optionnels. BRP suggère fortement à tous les conducteurs de VTT de suivre un cours de formation sur la sécurité et le cours de formation, communiquer avec votre concessionnaire Can-Am autorisé ou téléphoner au Conseil canadien de la sécurité au 613-739-1335, poste 277. Conduire un VTT peut être dangereux. Pour leur sécurité, le conducteur et le passager devraient toujours porter un casque, une protection pour les yeux et des vêtements sécuritaires appropriés. Gardez toujours à l'esprit que l'alcool/les drogues et la conduite ne font pas bon ménage. Ne circulez jamais sur une surface révisée ou sur des routes publiques. Ne jamais prendre de passage sur un VTT qui n'est pas spécialement conçu par le manufacturier à cet effet. Conduisez toujours prudemment et évitez les vitesses excessives. Tous les VTT Can-Am VTT pour adultes qui font partie de la catégorie G (modèle à usage général) et sont conçus pour un usage récréatif ou utilitaire par un opérateur âgé de 16 ans et plus. Respectez l'environnement, toutes les lois locales applicables et les droits d'autrui lorsque vous conduisez. Conduisez de façon responsable.

	COÛT TOTAL DES INTÉRÊTS POUR LA DURÉE DU PRÊT	OBLIGATION TOTALE
MONIANT DES VERSEMENTS	707,12 \$	10 707,12 \$
FRÉQUENCE DES VERSEMENTS	297,42 \$	690,68 \$
NOMBRE DE VERSEMENTS/ANNÉE	12	52
	Mensuel	Hebdomadaire

EM **Les Équipements Maniwaki**
62, Route 105, Maniwaki Tél: 819-449-1744 Sans frais: 1-877-449-1744

equipementsmaniwaki.com

can-am

can-am.brp.com



BEST
WARRANTY

DERNIER SPRINT

DE L'ÉTÉ

Liquidation

2000 Nissan XTerra
Climatiseur - lecteur CD
4 roues motrices



6 495\$
8540B
57⁰⁷\$ / semaine
taxes incluses 36 mois

Liquidation

2003 Safari
Gr. électrique - Lecteur CD
7 passagers
161 520 km



3 495\$
8622B
31⁶³\$ / semaine
taxes incluses 36 mois

Liquidation

2005 Impala LS
Gr. électrique - 6 passagers
Climatiseur - lecteur CD
113 452 km



4 995\$
8476A
44³⁸\$ / semaine
taxes incluses 36 mois

2005 Dakota SLT
4 roues motrices - gr. électrique
Lecteur CD - climatiseur
Attache remorque
Doubleur de caisse
120 036 km



11 495\$
8680B
78¹¹\$ / semaine
taxes incluses 48 mois

2007 Uplander
7 passagers - climatiseur
Lecteur CD
Balance de garantie
du manufacturier
52 695 km



11 995\$
8703A
68²³\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2005 Grand Cherokee
Traction intégral
Lecteur CD - climatiseur



11 495\$
8788A
73¹¹\$ / semaine
taxes incluses 48 mois

Comme neuf

2008 Jeep Compass
Lecteur CD - climatiseur
5 passagers
37 700 km



13 495\$
8805A
76⁵⁸\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2007 Pontiac Vibe
Traction avant - lecteur CD
Climatiseur
Balance de garantie
5 ans 160 000 km
gr. propulseur
30 958 km



12 995\$
8798A
73⁸⁰\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

2010 Focus SE
Gr. électrique - Lecteur CD
Climatiseur - Automatique
Balance de garantie
du manufacturier
35 440 km



12 995\$
8709B
73⁸⁰\$ / semaine
taxes incluses 60 mois

TIRAGE TOUS LES MOIS

Achetez un véhicule chez nous et
VOUS POURRIEZ GAGNER,
à votre choix: VALEUR 700\$



À 1 clic pour plus de 2000 véhicules

GM
Canada

Optimum
VÉHICULES D'OCCASION
CERTIFIÉS

- Les véhicules d'occasion
Optimum incluent :
- 1- Une garantie d'un manufacturier
 - 2- Un privilège d'échange de 30 jours / 2 500 km sans tracas
 - 3- Une inspection en plus de 150 points
 - 4- L'assistance routière 24 heures

Concours
gagnez votre

occasion en Or
La Corporation des concessionnaires
d'automobiles du Québec



Jean-Guy Séguin Représentant
Luc Morin Représentant
Fred Joanis Représentant
Pierre Séguin Directeur
France Pageau Directrice commerciale

819-449-1632
Sans frais: 1 888 449-1632



1^{ère} 2^e 3^e chances
au crédit : appeler
pour obtenir une
pré-approbation

GM McCONNERY
Canada 105 boul. Desjardins, Maniwaki

DEPUIS 1927
www.garagemccconnery.com

